VALO™ Accessories

EN

Product Description

• PointCure™ Lens
 ○ Augments the VALO curing light to polymerize composite through a translucent prosthetic.
• ProxiCure™ Ball Lens
 ○ Augments the VALO curing light to polymerize composite and help shape contact area matrix of an interproximal restoration.
• TransLume™ Lens
 ○ Augments the VALO curing light to aid in visualization by providing longer wavelength light to transilluminate teeth and dental prostheses.
• Black Light Lens
 ○ Augments the VALO curing light to provide aid in visualization of fluorescing chemicals in dental resins.
• Interproximal Lens
 ○ Augments the VALO curing light to aid in visualization of teeth and dental prostheses.
• White Light Lens
 ○ Augments the VALO curing light to provide a visual aid for accurate color/shade comparison or whenever natural light is needed.

For all products described, carefully read and understand all instructions and SDS information prior to use.

Indications for Use/Intended Purpose

The VALO Accessory Lenses are multiple-use accessory lenses intended to provide illumination to aid in visualization during oral procedures and augment the VALO family of curing lights, which are a source of illumination for curing photo-activated dental restorative materials and adhesives. VALO Accessory Lenses are not intended for complete cure of photo-activated materials and adhesives

Contraindications

• No contraindications have been identified for this product.
• For patients or users with allergy concerns, refer to product allergen document available at www.ultradent.com. If allergic reaction is observed, rinse exposed area thoroughly with water and have the patient consult their physician.

Warnings and Precautions

• DO NOT look directly into or stare at the light output.
• For curing accessories, patient, clinician, and assistants should always wear amber-colored UV eye protection when curing light is in use.
• To prevent the risk of thermal irritation or injury, avoid back-to-back curing cycles and do not expose oral soft tissues at close proximity for more than 10 seconds in any mode.
• To prevent the risk of product damage, do not autoclave or dry heat sterilize the VALO Accessories.
• DO NOT use any VALO accessory for complete cure.
• DO NOT use illumination/visualization accessories for curing dental restorative materials and adhesives.
• WARNING: This product can expose you to chemicals including Nickel which is known to the State of California to cause cancer. For more information, go to www.P65Warnings.ca.gov

Stepwise Instructions

Preparation

1) Position accessory lens near the VALO curing light lens allowing the magnet to snap the accessory lens into place.

Use –PointCure Lens

NOTE: The PointCure Lens concentrates the light into a 2.5 mm aperture. This is ideal for point curing (tacking) veneers and all porcelain crowns.
1) Point cure prosthesis according to manufacturer guidelines of the luting material, material thickness, shade, opacity of material, and professional judgement. Clean up the uncured excess luting material around the margins, remove the accessory, then cure the entire restoration. Recommendation: Veneer - point cure the facial/buccal center of prosthesis. Crown - point cure facial/buccal and lingual center of prosthesis.

Use – ProxiCure Ball Lens

1) Supports the matrix and established convex proximal contact before and during light polymerization. Avoid entrapping lens in polymerized material. Recommendation: Determine mode and time as per dental composite manufacturer's instructions.

Use – TransLume Lens

1) Neon colored lenses, which look like the PointCure lens, provide longer wavelength light to transilluminate the teeth to aid in visualization of cracks, fractures, defects, etc. Recommendation: Use the Standard Power mode which gives 20 seconds of illumination.

Use – Black Light Lens

1) Use to aid in visualization of fluorescent particles in various dental resins. Recommendation: Use the Standard Power mode which gives 20 seconds of illumination.

Use – Interproximal Lens

1) Transillumination of teeth – use to aid in visualization of fractures, cracks, or defects in teeth by illuminating the teeth from the lingual and observing shadows. Recommendation: Use the Standard Power mode which gives 20 seconds of illumination.

Use – White Light Lens

1) Visual aid for whenever the dental professional may need a source of natural light, e.g. determining shade. Recommendation: Use the Standard Power mode which gives 20 seconds of illumination.

Cleanup

1) See Processing for clean-up instructions.

Processing

Disinfection Reprocessing Instructions	
Initial treatment at point of use	Disinfection is required between each use.
Preparation before cleaning	Remove any cured dental composites from accessory lenses prior to cleaning.
Cleaning	Place in an ultrasonic cleaner with the detergent listed below: **Detergent** – **Cleaning Time** Henry Schein General Purpose Cleaner or equivalent product – 2-10 minutes
Rinsing	Rinse accessory with warm water to remove detergent for 1-2 minutes.
Drying	Dry with gauze. Air dry 30 minutes.
Maintenance, inspection, and testing	Visually inspect that the accessory is not damaged and free of debris. If cracked or damaged, discontinue use. If debris is present, repeat cleaning process.
Packaging	No packaging required for disinfection (sterilization packages can be used for storage after disinfection).
Disinfection	Remove from storage packaging (if applicable). Submerge accessory in disinfection solution as per manufacturer's instructions listed below: **Disinfectant** – **Submersion Time** Cidex® OPA Solution or equivalent product – 12 minutes
Rinsing	Rinse per disinfectant manufacturer's instructions listed below: 1) Following removal from CIDEX® OPA Solution, thoroughly rinse the accessory by immersing it completely in a large volume (e.g. 2 gallons) of water. 2) Keep the accessory totally immersed for a minimum of 1 minute in duration. 3) Remove the accessory and discard the rinse water. Always use fresh volumes of water for each rinse. Do not reuse the water for rinsing or any other purpose. 4) Repeat the procedure TWO (2) additional times, for a total of THREE (3) RINSES, with large volumes of fresh water to remove CIDEX® OPA Solution residues. Residues may cause serious side effects. SEE WARNINGS. THREE (3) SEPARATE, LARGE VOLUME WATER IMMERSION RINSES ARE REQUIRED. Additionally, rinse in water in ultrasonic cleaner for 5 minutes.
Storage	Store in a clean and dry location.
Additional Information	This procedure was validated by an independent and accredited laboratory.

Storage and Disposal

Dispose of waste according to local rules, guidelines, and regulations.

Technical Considerations

All Lenses:

Duty Cycle	Refer to instructions for VALO/VALO Ortho/VALO Cordless/VALO Ortho Cordless/VALO Grand/VALO Grand Corded curing lights

PointCure Lens:

Parameter	Specification
Aperture	2.5 mm Diameter
Radiant Exitance	≥ 800 mW/cm2
Peak Wavelengths	Refer to instructions for VALO/VALO Ortho/VALO Cordless/VALO Ortho Cordless /VALO Grand/VALO Grand Corded curing lights

ProxiCure Ball Lens:

Parameter	Specification
Aperture	2 mm Diameter
Radiant Exitance	≥ 800 mW/cm2
Peak Wavelengths	Refer to instructions for VALO/VALO Ortho/VALO Cordless/VALO Ortho Cordless /VALO Grand/VALO Grand Corded curing lights

Black Light Lens:

Parameter	Specification
Radiant Exitance	≥ 25 mW/cm2
Peak Wavelengths	≤ 420 nm

White Light Lens:

Parameter	Specification
Luminescence	≥ 1,000 lx
Color Temperature	5,000 – 6,000 K
Color Rendering Index (CRI)	≥ 85

TransLume Lens:

Parameter	Specification
Luminescence	≥ 15,000 lx
Peak Wavelengths	500 – 570 nm

Interproximal Lens:

Parameter	Specification
Luminescence	≥ 15,000 lx

Miscellaneous Information

Report any serious incident to the manufacturer and the competent authority.
www.ultradent.com / 1-800-552-5512 / 801-572-4200

VALO™ Zubehör

DE

Produktbeschreibung

• PointCure™ Lens
 ○ Ergänzt die VALO Polymerisationslampe bei der Polymerisation von Komposit durch eine transluzente Prothese.
• ProxiCure™ Ball Lens
 ○ Ergänzt die VALO Polymerisationslampe, um Komposit zu polymerisieren und die Kontaktflächenmatrix einer interproximalen Restauration zu formen.
• TransLume™ Lens
 ○ Ergänzt die VALO Polymerisationslampe, um die Visualisierung durch die Bereitstellung von Licht mit längerer Wellenlänge zur Transillumination von Zähnen und Zahnprothesen zu unterstützen
• Black Light Lens
 ○ Ergänzt die VALO Polymerisationslampe, um die Visualisierung von fluoreszierenden Chemikalien in Dentalkunststoffen zu unterstützen.
• Interproximal Lens
 ○ Ergänzt die VALO Polymerisationslampe, um die Visualisierung von Zähnen und Zahnprothesen zu unterstützen
• White Light Lens
 ○ Ergänzt die VALO Polymerisationslampe als visuelle Hilfe für einen genauen Farb-/Farbtonvergleich oder wenn natürliches Licht benötigt wird.

Für alle beschriebenen Produkte vor Verwendung sorgfältig alle Anleitungen und Sicherheitsdatenblätter lesen und verstehen.

Anwendungsbereich/Verwendungszweck

Die VALO-Zubehörlinsen sind mehrfach verwendbare Zubehörlinsen, die die VALO-Familie von Polymerisationsgeräten ergänzen, die als Lichtquelle für die Aushärtung von fotoaktivierten dentalen Restaurationsmaterialien und Adhäsivmaterialien dienen und die Visualisierung während oraler Eingriffe erleichtern. Die VALO Zubehörlinsen sind nicht für die vollständige Aushärtung von photoaktivierten Materialien und Adhäsiven vorgesehen.

Kontraindikationen

• Für dieses Produkt wurden keine Kontraindikationen identifiziert.
• Informationen zu Patienten oder Benutzer mit Verdacht auf Allergien finden Sie im allgemeinen Allergen-Produktdokument unter www.ultradent.com. Bei Beobachtung einer allergischen Reaktion den exponierten Bereich gründlich mit Wasser spülen und dafür sorgen, dass der Patient seinen Arzt konsultiert.

Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen

• NICHT direkt in die Lichtaustrittsöffnung schauen oder starren.
• Für das Aushärtungszubehör sollten Patienten, Kliniker und Assistenten immer einen bernsteinfarbenen UV-Augenschutz tragen, wenn die Polymerisationslampe verwendet wird.
• Aufeinanderfolgende Aushärtungszyklen vermeiden und den Kontakt in allen Betriebsarten in der näheren Umgebung und für mehr als 10 Sekunden auf oralen Weichteilen vermeiden, um der Gefahr einer thermischen Reizung oder Verletzung vorzubeugen.
• Das VALO-Zubehör nicht autoklavieren oder mit Trockenwärme sterilisieren, um die Gefahr von Schaden am Produkt zu verhindern.
• Zur vollständigen Aushärtung KEIN VALO-Zubehör verwenden.
• KEIN Beleuchtungs-/Visualisierungszubehör zum Aushärten von Zahnrestaurationsmaterialien und Haftmittel verwenden.
• WARNHINWEIS: Mit diesem Produkt können Sie in Kontakt mit Chemikalien einschließlich Nickel kommen, von denen im Bundesstaat Kalifornien bekannt ist, dass diese Chemikalien Krebs verursachen. Weitere Informationen finden Sie unter www.P65Warnings.ca.gov

Schrittweise Anleitung

Vorbereitung

1) Die Zubehörlinse in der Nähe der Linse der VALO-Polymerisationslampe positionieren, damit der Magnet die Zubehörlinse in Position einrastet.

Verwendung: PointCure Lens

HINWEIS: Die PointCure-Linse konzentriert das Licht auf eine 2,5-mm-Blende. Dies ist optimal geeignet für eine Punkthärtung (Heftschweißen) von Verblendungen und allen Porzellankronen.
1) Punkthärtung (Heftschweißen) aller Verblendungen und Kronen aus Porzellan: Punktuelle Aushärtung der Prothese gemäß den Richtlinien des Herstellers des Befestigungsmaterials, der Materialstärke, der Farbe, der Opazität des Materials und nach fachlichem Ermessen. Entfernen Sie das ungehärtete überschüssige Befestigungsmaterial im Randbereich, entfernen Sie das Zubehör und härten Sie dann die gesamte Restauration aus. Empfehlung: Veneer - Punkthärtung der fazialen/bukkalen Mitte der Prothese. Krone - Punkthärtung der fazialen/bukkalen und lingualen Mitte des Zahnersatzes.

Verwendung: ProxiCure Ball Lens

1) Unterstützt die Matrix und stellt einen konvexen proximalen Kontakt vor und während der leichten Polymerisation her. Das Einschließen von Linsen in polymerisiertes Material vermeiden. Empfehlung: Die Betriebsart und die Zeit gemäß der Anleitung des Herstellers des Dental-Komposit bestimmen.

Verwendung: TransLume Lens

1) Neonfarbene Linsen, die wie eine PointCure-Linse aussehen, liefern längerwelliges Licht zum Durchleuchten der Zähne, um Hilfestellung bei der Visualisierung von Rissen, Brüchen, Mängel usw. zu geben. Empfehlung: Die Betriebsart Standard-Lichtstärke verwenden, die 20 Sekunden Beleuchtung bietet.

Verwendung: Black Light Lens

1) Zur Hilfestellung bei der Visualisierung fluoreszierender Partikel in verschiedenen Dentalharzen. Empfehlung: Die Betriebsart Standard-Lichtstärke verwenden, die 20 Sekunden Beleuchtung bietet.

Verwendung: Interproximal Lens

1) Durchleuchtung der Zähne: Hilfestellung bei der Visualisierung von Brüchen, Rissen oder Mängel in den Zähnen, indem die Zähne von der Lingualseite aus beleuchtet und Schatten beobachtet werden. Empfehlung: Die Betriebsart Standard-Lichtstärke verwenden, die 20 Sekunden Beleuchtung bietet.

Verwendung: White Light Lens

1) Visuelles Hilfsmittel, wenn der Zahnarzt eine natürliche Lichtquelle benötigt, z. B. zur Ermittlung der Schattierung. Empfehlung: Die Betriebsart Standard-Lichtstärke verwenden, die 20 Sekunden Beleuchtung bietet.

Säuberung

1) Siehe „Verarbeitung" bezüglich der Anleitung zur Reinigung

Verarbeitung

Anleitung für die Wiederaufbereitung zur Desinfektion	
Erstbehandlung am Einsatzort	Vor jedem Gebrauch ist eine Desinfektion erforderlich.
Vorbereitung vor der Reinigung	Vor der Reinigung alle ausgehärteten Dental-Komposite von den Zubehörlinsen entfernen.
Reinigung	In ein Ultraschallbad mit dem unten aufgeführten Reinigungsmittel geben: **Reinigungsmittel** – **Reinigungsdauer** Henry Schein Allzweckreiniger oder gleichwertiges Produkt – 2-10 Minuten
Ausspülen	Das Zubehör 1-2 Minuten lang mit warmem Wasser ausspülen, um das Reinigungsmittel zu entfernen.
Trocknung	Mit Gaze trocknen. 30 Minuten lang lufttrocknen lassen.
Instandhaltung, Inspektion und Prüfung	Sichtprüfung durchführen, ob das Zubehör nicht schadhaft und frei von Ablagerungen ist. Nicht mehr verwenden, wenn es rissig oder schadhaft ist. Den Reinigungsvorgang wiederholen, wenn Ablagerungen vorhanden sind.
Verpackung	Für die Desinfektion ist keine Verpackung erforderlich (Sterilisierungsverpackungen können nach der Desinfektion zur Lagerung verwendet werden).
Desinfektion	Aus der Lagerungsverpackung nehmen (falls zutreffend). Das Zubehör gemäß der unten aufgeführten Anleitung des Herstellers in die Desinfektionslösung untertauchen: **Desinfektionsmittel** – **Eintauchdauer** Cidex® OPA-Lösung oder gleichwertiges Produkt – 12 Minuten
Ausspülen	Laut der unten aufgeführten Anleitung des Desinfektionsmittelherstellers spülen: 1) Das Zubehör nach dem Entfernen aus der CIDEX® OPA-Lösung gründlich ausspülen, indem Sie es vollständig in einer großen Wassermenge (z. B. 8 Liter) untertauchen. 2) Das Zubehör mindestens 1 Minute lang vollständig untergetaucht lassen. 3) Das Zubehör herausnehmen und das Spülwasser entsorgen. Für jede Spülung immer frische Wassermengen verwenden. Das Wasser nicht zum Ausspülen oder für andere Zwecke wiederverwenden. 4) Den Vorgang ZWEI (2) weitere Male für insgesamt DREI (3) SPÜLGÄNGE mit großen Mengen Frischwasser wiederholen, um CIDEX® OPA-Lösungsrückstände zu entfernen. Rückstände können schwerwiegende Nebenwirkungen verursachen. SIEHE WARNHINWEISE. DREI (3) SEPARATE SPÜLGÄNGE MIT UNTERTAUCHEN IN EINER GROSSEN WASSERMENGE SIND ERFORDERLICH. Zusätzlich mit Wasser im Ultraschallbad 5 Minuten lang ausspülen.
Lagerung	An einem sauberen und trockenen Ort lagern.
Zusätzliche Angaben	Dieses Verfahren wurde von einem unabhängigen und zugelassenen Labor validiert.

Lagerung und Entsorgung

Den Abfall gemäß den örtlichen Vorschriften, Richtlinien und Bestimmungen entsorgen.

Technische Gesichtspunkte

Alle Linsen:

Arbeitszyklus	Siehe Anleitung für VALO/VALO Ortho/VALO Schnurlos/VALO Ortho Schnurlos/VALO Grand/VALO Grand Schnurgebundene Polymerisationslampen

PointCure-Linse:

Parameter	Spezifikation
Blende	2,5 mm Durchmesser
Spezifische Ausstrahlung	≥ 800 mW/cm2
Spitzenwert Wellenlängen	Siehe Anleitung für VALO/VALO Ortho/VALO Schnurlos/VALO Ortho Schnurlos/VALO Grand/VALO Grand Schnurgebundene Polymerisationslampen

ProxiCure-Kugellinse:

Parameter	Spezifikation
Blende	2 mm Durchmesser
Spezifische Ausstrahlung	≥ 800 mW/cm2
Spitzenwert Wellenlängen	Siehe Anleitung für VALO/VALO Ortho/VALO Schnurlos/VALO Ortho Schnurlos/VALO Grand/VALO Grand Schnurgebundene Polymerisationslampen

Schwarzlichtlinse:

Parameter	Spezifikation
Spezifische Ausstrahlung	≥25 mW/cm2
Spitzenwert Wellenlängen	≤420 nm

Weißlichtlinse:

Parameter	Spezifikation
Lumineszenz	≥1.000 lx
Farbtemperatur	5.000 - 6.000 °K
Farbwiedergabeindex (CRI)	≥85

TransLume Linse:

Parameter	Spezifikation
Lumineszenz	≥15.000 lx
Spitzenwert Wellenlängen	500 - 570 nm

Interproximallinse:

Parameter	Spezifikation
Lumineszenz	≥15.000 lx

Sonstige Angaben

Alle schwerwiegenden Vorfälle dem Hersteller und der zuständigen Behörde melden.
www.ultradent.com / 1-800-552-5512 / 801-572-4200

Accessoires VALO™

FR

Description du produit

• PointCure™ Lens
 ○ Améliore la lampe à polymériser VALO pour la polymérisation des composites à travers une prothèse translucide.
• ProxiCure™ Ball Lens
 ○ Améliore la lampe à polymériser VALO pour la polymérisation des composites et aide à façonner la matrice de zone de contact d'une restauration interproximale.
• TransLume™ Lens
 ○ Améliore la lampe à polymériser VALO pour faciliter la visualisation en fournissant une lumière de longueur d'onde plus longue pour examiner les dents et les prothèses dentaires par transillumination.
• Black Light Lens
 ○ Améliore la lampe à polymériser VALO pour faciliter la visualisation des produits chimiques fluorescents dans les résines dentaires.
• Interproximal Lens
 ○ Améliore la lampe à polymériser VALO pour faciliter la visualisation des dents et des prothèses dentaires.
• White Light Lens
 ○ Améliore la lampe à polymériser VALO afin de fournir une aide visuelle pour une comparaison précise des couleurs/nuances ou lorsque la lumière naturelle est nécessaire.

Pour tous les produits décrits, lisez attentivement et comprenez toutes les instructions et informations de la FDS avant utilisation.

Indications d'utilisation/Utilisation prévue

Les lentilles accessoires VALO sont des lentilles accessoires à usages multiples destinées à fournir un éclairage pour faciliter la visualisation pendant les procédures orales et à améliorer la gamme de lampes à polymériser VALO, qui sont une source d'éclairage pour polymériser les matériaux de restauration dentaire photo-activés et les adhésifs. Les lentilles accessoires VALO ne sont pas conçues pour une polymérisation complète des matériaux et adhésifs photo-activés.

Contre-indications

• Aucune contre-indication n'a été identifiée pour ce produit.
• Pour les patients ou les utilisateurs souffrant d'allergies, reportez-vous au document sur les allergènes du produit disponible sur www.ultradent.com. Si une réaction allergique est observée, rincer abondamment la zone exposée à l'eau et demander au patient de consulter son médecin.

Avertissements et précautions

• NE PAS regarder directement ou ne pas regarder la sortie de lumière.
• Pour le séchage des accessoires, le patient, le clinicien et les assistants doivent toujours porter une protection oculaire UV de couleur ambre lorsque la lampe à polymériser est utilisée.
• Pour éviter le risque d'irritation thermique ou de blessure, évitez les cycles de durcissement consécutifs et n'exposez pas les tissus mous buccaux à proximité étroite pendant plus de 10 secondes dans n'importe quel mode.
• Pour éviter tout risque d'endommagement du produit, ne pas stériliser à l'autoclave ni à la chaleur sèche les accessoires VALO.
• NE PAS utiliser d'accessoire VALO pour une polymérisation complète.
• NE PAS utiliser d'accessoires d'éclairage/de visualisation pour durcir les matériaux de restauration dentaire et les adhésifs.
• AVERTISSEMENT : Ce produit peut vous exposer à des produits chimiques, dont le [Nickel], qui est reconnus par l'État de Californie comme cancérigène. Pour plus d'informations, visitez www.P65Warnings.ca.gov

Instructions par étapes

Préparation

1) Positionnez la lentille accessoire près de la lentille de la lampe à polymériser VALO en permettant à l'aimant de mettre la lentille accessoire en place.

Utilisation - PointCure Lens

REMARQUE : La lentille PointCure concentre la lumière dans une ouverture de 2,5 mm. Ceci est idéal pour les placages de durcissement ponctuel (collage) et toutes les couronnes en porcelaine.
1) Polymérisation par point (pointage) de toutes les facettes et couronnes en porcelaine : Polymériser les prothèses par point conformément aux directives du fabricant concernant le matériau de scellement, l'épaisseur du matériau, la teinte, l'opacité du matériau et le jugement professionnel. Nettoyer l'excès de matériau de scellement non polymérisé autour des bords, retirer l'accessoire, puis polymériser l'ensemble de la restauration. Recommandation : Facettes : polymérisation par point du centre facial/buccal de la prothèse. Couronne : polymérisation par point du centre facial/buccal et lingual de la prothèse.

Utilisation - ProxiCure Ball Lens

1) Soutient la matrice et établit un contact proximal convexe avant et pendant la polymérisation légère. Évitez de piéger la lentille dans un matériau polymérisé. Recommandation : Déterminez le mode et le temps selon les instructions du fabricant du composite dentaire.

Utilisation - TransLume Lens

1) Les lentilles de couleur néon, qui ressemblent à la lentille PointCure, fournissent une lumière de longueur d'onde plus longue pour transilluminer les dents pour aider à la visualisation des fissures, fractures, défauts, etc. Recommandation : Utilisez le mode d'alimentation standard qui donne 20 secondes d'éclairage.

Utilisation - Black Light Lens

1) Utilisez pour aider à la visualisation des particules fluorescentes dans diverses résines dentaires. Recommandation : Utilisez le mode d'alimentation standard qui donne 20 secondes d'éclairage.

Utilisation - Interproximal Lens

1) Transillumination des dents - à utiliser pour aider à visualiser les fractures, les fissures ou les défauts des dents en éclairant les dents de l'ombre linguale et en observant. Recommandation : Utilisez le mode d'alimentation standard qui donne 20 secondes d'éclairage.

Utilisation - White Light Lens

1) Aide visuelle lorsque le professionnel dentaire a besoin d'une source de lumière naturelle, par ex. déterminer les nuances. Recommandation : Utilisez le mode d'alimentation standard qui donne 20 secondes d'éclairage.

Nettoyage

1) Voir Traitement pour les instructions de nettoyage

Traitement

Instructions de retraitement de désinfection	
Traitement initial au point d'utilisation	Une désinfection est requise entre chaque utilisation.
Préparation avant le nettoyage	Retirez tout composite dentaire durci des lentilles accessoires avant le nettoyage.
Nettoyage	Placer l'appareil dans un dispositif de nettoyage à ultrasons avec le détergent indiqué ci-dessous : **Détergent** – **Temps de nettoyage** Nettoyant tout usage Henry Schein ou produit équivalent – 2 à 10 minutes
Rinçage	Rincez l'accessoire à l'eau tiède pour retirer le détergent pendant 1 à 2 minutes.
Séchage	Séchez avec de la gaze. Séchez à l'air pendant 30 minutes.
Maintenance, inspection et essais	Inspectez visuellement que l'accessoire n'est pas endommagé et exempt de débris. Si fissuré ou endommagé, arrêtez l'utilisation. Si des débris sont présents, répétez le processus de nettoyage.
Emballage	Aucun emballage requis pour la désinfection (les emballages de stérilisation peuvent être utilisés pour le stockage après la désinfection).
Désinfection	Retirez de l'emballage de stockage (le cas échéant). Immergez l'accessoire dans la solution de désinfection conformément aux instructions du fabricant ci-dessous : **Désinfectant** – **Temps de submersion** Solution Cidex® OPA ou produit équivalent – 12 minutes
Rinçage	Rincez selon les instructions du fabricant du désinfectant énumérées ci-dessous : 1) Après avoir retiré la solution CIDEX® OPA, rincez soigneusement l'accessoire en le plongeant complètement dans un grand volume (par exemple 2 gallons) d'eau. 2) Gardez l'accessoire totalement immergé pendant au moins 1 minute. 3) Retirez l'accessoire et jetez l'eau de rinçage. Utilisez toujours de nouveaux volumes d'eau pour chaque rinçage. Ne réutilisez pas l'eau pour le rinçage ou à toute autre fin. 4) Répéter la procédure DEUX (2) fois supplémentaires, pour un total de TROIS (3) RINÇAGES, avec de grands volumes d'eau douce pour éliminer les résidus de la solution CIDEX® OPA. Les résidus peuvent provoquer des effets secondaires graves. VOIR AVERTISSEMENTS. TROIS (3) RINÇAGES À IMMERSION D'EAU SÉPARÉS À GRAND VOLUME SONT REQUIS. De plus, rincez à l'eau dans un nettoyeur à ultrasons pendant 5 minutes.
Stockage	Conservez dans un endroit propre et sec.
Information additionnelle	Cette procédure a été validée par un laboratoire indépendant et accrédité.

Stockage et élimination

Éliminez les déchets conformément aux règles, directives et réglementations locales.

Considérations techniques

Toutes les lentilles :

Cycle de service	Reportez-vous aux instructions pour les lampes à polymériser VALO/VALO Ortho/VALO sans fil/VALO Ortho sans fil/VALO Grand/VALO Grand câblée

Lentille PointCure :

Paramètre	Spécification
Ouverture	2,5 mm de diamètre
Exitence énergétique	≥ 800 mW/cm2
Longueurs d'onde maximale	Reportez-vous aux instructions pour les lampes à polymériser VALO/VALO Ortho/VALO sans fil/VALO Ortho sans fil/VALO Grand/VALO Grand câblée

Lentille boule ProxiCure :

Paramètre	Spécification
Ouverture	2 mm de diamètre
Exitence énergétique	≥ 800 mW/cm2
Longueurs d'onde maximale	Reportez-vous aux instructions pour les lampes à polymériser VALO/VALO Ortho/VALO sans fil/VALO Ortho sans fil/VALO Grand/VALO Grand câblée

Lentille de lumière noire :

Paramètre	Spécification
Exitence énergétique	≥ 25 mW/cm2
Longueurs d'onde maximale	≤ 420 nm

Lentille de lumière blanche :

Paramètre	Spécification
Luminescence	≥ 1 000 lx
Température de couleur	5000 - 6000 K
Indice de rendu des couleurs (IRC)	≥ 85

Lentille TransLume :

Paramètre	Spécification
Luminescence	≥ 15 000 lux
Longueurs d'onde maximale	500 à 570 nm

Lentille interproximale :

Paramètre	Spécification
Luminescence	≥ 15 000 lux

Informations diverses

Signalez tout incident grave au fabricant et à l'autorité compétente.
www.ultradent.com / 1-800-552-5512 / 801-572-4200

VALO™ accessoires

NL

Productomschrijving

• PointCure™ -lens
 ○ Verbetert het VALO-uithardingslicht om composiet door een doorschijnende prothese te polymeriseren.
• ProxiCure™ Ball Lens
 ○ Verbetert het VALO-uithardingslicht om composiet te polymeriseren en de contactgebiedmatrix van een interproximale restauratie te helpen vormen.
• TransLume™ Lens
 ○ Verbetert het VALO-uithardingslicht om te helpen bij de visualisatie door licht met een langere golflengte te leveren om tanden en tandprothesen door te lichten.
• Black Light Lens
 ○ Verbetert het VALO-uithardingslicht voor de visualisatie van fluorescerende chemicaliën in tandharsen.
• Interproximal lens
 ○ Verbetert de VALO-uithardingslamp door te helpen bij de visualisatie van tanden en gebitsprothesen.
• White Light Lens
 ○ Verbetert het VALO-uithardingslicht door een visueel hulpmiddel te bieden voor nauwkeurige kleur-/tintvergelijking of wanneer natuurlijk licht nodig is.

Lees voor elk beschreven product alle instructies en SDS-informatie aandachtig door en begrijp deze alvorens het product te gebruiken.

Indicaties voor gebruik/beoogd doel

De VALO-accessoirelenzen zijn voor meervoudig gebruik en bedoeld om verlichting te bieden en te helpen bij de visualisatie tijdens orale procedures en als aanvulling op de VALO-familie van uithardingslampen, die de verlichtingsbron zijn voor het uitharden van foto-geactiveerde tandheelkundige restauratiematerialen en kleefstoffen. VALO-accessoirelenzen zijn niet bedoeld voor volledige uitharding van foto-geactiveerde materialen en kleefstoffen.

Contra-indicaties

• Er zijn geen contra-indicaties geïdentificeerd voor dit product.
• Raadpleeg voor patiënten of gebruikers met allergieën het document over allergene producten op www.ultradent.com. Als een allergische reactie wordt waargenomen, spoel dan de blootgestelde zone grondig met water en laat de patiënt zijn arts raadplegen.

Waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen

• Kijk NIET rechtstreeks of staar niet in het licht.
• Voor het uitharden van accessoires moeten de patiënt, arts en assistenten altijd amberkleurige UV-oogbescherming dragen wanneer uithardingslicht wordt gebruikt.
• Om het risico op thermische irritatie of verwonding te voorkomen, vermijdt u opeenvolgende uithardingscycli en houdt u in geen enkele modus het licht langer dan 10 seconden dichtbij de weke delen van de mond.
• Autoclaveer de VALO-accessoires niet of steriliseer ze niet met hitte om het risico van productbeschadiging te voorkomen.
• Gebruik GEEN ENKEL VALO-accessoire voor volledige uitharding.
• Gebruik GEEN verlichtings- / visualisatie-accessoires voor het uitharden van tandheelkundige restauratiematerialen en adhesieven.
• WAARSCHUWING: Dit product kan u blootstellen aan chemicaliën, waaronder nikkel, waarvan in de staat Californië bekend is dat het kanker veroorzaakt. Ga voor meer informatie naar www.P65Warnings.ca.gov

Stapsgewijze instructies

Voorbereiding

1) Plaats de accessoire-lens in de buurt van de VALO-uithardingslichtlens zodat de magneet de accessoire-lens op zijn plaats kan klikken.

Gebruik –PointCure Lens

NOTITIE: De PointCure-lens concentreert het licht in een opening van 2,5 mm. Dit is ideaal voor het uitharden (hechten) van heel kleine oppervlakken van veneers en alle porseleinen kronen.
1) Puntuitharding (hechting) van alle porseleinen veneers en kronen: Pas puntuitharding op protheses toe volgens de richtlijnen van de fabrikant van het bevestigingsmateriaal betreffend materiaaldikte, schaduw, opaciteit van het materiaal en volgens uw professionele oordeel. Verwijder het niet-uitgeharde overtollige bevestigingsmateriaal rond de randen op, verwijder het accessoire en hard dan de hele restauratie uit. Aanbeveling: Veneer - voor de puntuitharding van voorkant-/mondholte-gedeelte van de prothese uit. Kroon - voor de puntuitharding van voorkant-/mondholte/tong-gedeelte van de prothese uit.

Gebruik - ProxiCure Ball Lens

1) Ondersteunt de matrix en gevestigd convex proximaal contact voor en tijdens lichtpolymerisatie. Vermijd het verstrikken van de lens in gepolymeriseerd materiaal. Aanbeveling: Bepaal de modus en tijd van de tandheelkundige composiet volgens de instructies van de fabrikant.

Gebruik - TransLume Lens

1) Neonkleurige lenzen, die op de PointCure-lens lijken, bieden licht met een langere golflengte om de tanden te verlichten voor het visualiseren van scheuren, breuken, defecten, enz. Aanbeveling: Gebruik de standaardvoedingsmodus die 20 seconden verlichting geeft.

Gebruik - Black Light Lens

1) Te gebruiken om fluorescerende deeltjes in verschillende tandharsen beter te visualiseren. Aanbeveling: Gebruik de standaardvoedingsmodus die 20 seconden verlichting geeft.

Gebruik - Interproximal Lens

1) Doorlichten van tanden - te gebruiken voor het visualiseren van breuken, scheuren of gebreken in tanden door de tanden te verlichten vanuit lingnaal en de schaduwen te observeren. Aanbeveling: Gebruik de standaardvoedingsmodus die 20 seconden verlichting geeft.

Gebruik - White Light Lens

1) Visueel hulpmiddel voor wanneer de tandarts een natuurlijke lichtbron nodig heeft, bijv. om schakering te bepalen. Aanbeveling: Gebruik de standaardvoedingsmodus die 20 seconden verlichting geeft.

Schoonmaken

1) Zie Verwerking voor instructies voor het schoonmaken

Verwerken

Instructies voor desinfectie en opwerking	
Eerste behandeling op het moment van gebruik	Desinfectie is vereist tussen elk gebruik.
Voorbereiding voor het reinigen	Verwijder vóór het reinigen alle uitgeharde tandheelkundige composieten van de accessoire-lenzen.
Reiniging	Plaats in een ultrasoon reinigingsapparaat met het onderstaande reinigingsmiddel: **Detergent** – **Reinigingstijd** Henry Schein Allesreiniger of gelijkwaardig product – 2-10 minuten
Spoelen	Spoel het accessoire 1-2 minuten met warm water om het reinigingsmiddel te verwijderen.
Drogen	Drogen met een gaasje. Aan de lucht drogen 30 minuten.
Onderhoud, inspectie en testen	Kijk na of het apparaat niet beschadigd is en vrij is van vuil. Stop het gebruik als het gebarsten of beschadigd is. Als er vuil aanwezig is, herhaal dan het reinigingsproces.
Verpakken	Geen verpakking nodig voor desinfectie (sterilisatiepakketten kunnen worden gebruikt voor opslag na desinfectie).
Desinfectie	Verwijderen uit opslagverpakking (indien van toepassing). Dompel het accessoire onder in desinfecterende oplossing volgens de onderstaande instructies van de fabrikant: **Ontsmettingsmiddel** – **Onderdompelingstijd** Cidex® OPA Solution of gelijkwaardig product – 12 minuten
Spoelen	Spoel per desinfectiemiddel volgens de onderstaande instructies van de fabrikant: 1) Na verwijdering van de CIDEX® OPA-oplossing, spoel u het accessoire grondig door het volledig in een groot volume (bijv. 2 gallon) water onder te dompelen. 2) Houd het accessoire gedurende minimaal 1 minuut volledig ondergedompeld. 3) Verwijder het accessoire en giet het spoelwater weg. Gebruik altijd vers water voor elke spoeling. Gebruik het water niet opnieuw voor spoelen of andere doeleinden. 4) Herhaal de procedure TWEE (2) extra keren, voor een totaal van DRIE (3) SPOELINGEN, met grote hoeveelheden vers water om resten van CIDEX® OPA-oplossing te verwijderen. Resten kunnen ernstige bijwerkingen veroorzaken. ZIE WAARSCHUWINGEN. ER ZIJN DRIE (3) AFZONDERLIJKE SPOELBEURTEN VEREIST DOOR ONDERDOMPELING IN GROTE HOEVEELHEDEN WATER. Spoel daarnaast 5 minuten in water in een ultrasoon reinigingsapparaat.
Opslagruimte	Bewaar op een schone en droge plaats.
Extra informatie	Deze procedure werd gevalideerd door een onafhankelijk en geaccrediteerd laboratorium.

Opslag en verwijdering

Gooi afval weg volgens de lokale regels, richtlijnen en voorschriften.

Technische overwegingen

Alle lenzen:

Arbeidscyclus	Raadpleeg de instructies voor VALO/VALO orthodontie/VALO draadloos/ VALO orthodontie draadloos/VALO Grand/VALO Grand uithardingslicht met snoer

Puntuithardingslens:

Parameter	Specificatie
Opening	Diameter 2,5 mm
Stralingsemissie	≥ 800 mW/cm2
Piekgolflengten	Raadpleeg de instructies voor VALO/VALO orthodontie/VALO draadloos/ VALO orthodontie draadloos/VALO Grand/VALO Grand uithardingslicht met snoer

ProxiCure-kogellenzen:

Parameter	Specificatie
Opening	2 mm diameter
Stralingsemissie	≥ 800 mW/cm2
Piekgolflengten	Raadpleeg de instructies voor VALO/VALO orthodontie/VALO draadloos/ VALO orthodontie draadloos/VALO Grand/VALO Grand uithardingslicht met snoer

Black Light Lens:

Parameter	Specificatie
Stralingsemissie	≥ 25 mW/cm2
Piekgolflengten	≤ 420 nm

White Light Lens:

Parameter	Specificatie
Luminescentie	≥ 1.000 lx
Kleur temperatuur	5.000 - 6.000 K
Kleurweergave-index (CRI)	≥ 85

TransLume Lens:

Parameter	Specificatie
Luminescentie	≥ 15.000 lx
Piekgolflengten	500 - 570 nm

Interproximale lens:

Parameter	Specificatie
Luminescentie	≥ 15.000 lx

Overige informatie

Meld elk ernstig incident aan de fabrikant en de bevoegde autoriteit.www.ultradent.com / 1-800-552-5512 / 801-572-4200

Accessori VALO™

IT

Descrizione del prodotto

• PointCure™ Lens
 ○ Allarga l'impiego della lampada fotopolimerizzante VALO per polimerizzare il composito attraverso una protesi traslucida.
• ProxiCure™ Ball Lens
 ○ Allarga l'impiego della lampada fotopolimerizzante VALO per polimerizzare il composito e contribuire a sagomare la matrice dell'area di contatto di un restauro interprossimale.
• TransLume™ Lens
 ○ Allarga l'impiego della lampada fotopolimerizzante VALO per facilitare la visualizzazione fornendo una luce a lunghezza d'onda più lunga per transilluminazione di denti e protesi dentarie.
• Black Light Lens
 ○ Allarga l'impiego della lampada fotopolimerizzante VALO per agevolare la visualizzazione di sostanze chimiche fluorescenti nelle resine dentali.
• Interproximal Lens
 ○ Allarga l'impiego della lampada fotopolimerizzante VALO per facilitare la visualizzazione di denti e protesi dentali.
• White Light Lens
 ○ Amplifica la luce fotopolimerizzante VALO per fornire un aiuto visivo per un accurato confronto colore/tonalità o ogni qualvolta sia necessaria la luce naturale

Per tutti i prodotti descritti, leggere attentamente e comprendere tutte le istruzioni e le informazioni contenute nella scheda di sicurezza prima dell'uso.

Indicazioni per l'uso/Scopo previsto

Le lenti accessorie VALO sono lenti accessorie multiuso destinate a fornire illuminazione per agevolare la visualizzazione durante le procedure orali e ampliano la famiglia delle lampade fotopolimerizzanti VALO quali fonte di illuminazione per la polimerizzazione di materiali e adesivi foto-attivati per restauro dentale. Le lenti accessorie VALO non sono destinate alla polimerizzazione completa di materiali e adesivi fotoattivati.

Controindicazioni

• Non sono state identificate controindicazioni per questo prodotto.
• Per pazienti o utenti con problemi di allergie, fare riferimento al documento sugli allergeni disponibile sul sito www.ultradent.com. Se vengono riscontrate delle reazioni allergiche, lavare le aree esposte con molta acqua e far controllare il paziente da un medico.

Avvertenze e precauzioni

• NON guardare direttamente o fissare l'uscita della lampada.
• Per gli accessori polimerizzanti, il paziente, il medico e gli assistenti sono tenuti sempre indossare occhiali protettivi anti-UV ambrati quando si utilizza la lampada VALO.
• Per prevenire il rischio di irritazione o lesioni termiche, evitare cicli di polimerizzazione consecutivi e non esporre i tessuti molli orali a distanza ravvicinata per più di 10 secondi in nessuna modalità.
• Per prevenire il rischio di danni al prodotto, non sterilizzare in autoclave o sterilizzare termicamente gli accessori VALO.
• NON utilizzare alcun accessorio VALO per la polimerizzazione completa.
• NON utilizzare accessori di illuminazione/visualizzazione per la polimerizzazione di materiali e adesivi per restauro dentale.
• AVVERTENZA: Questo prodotto può esporvi a sostanze chimiche tra cui Nichel, noto allo Stato della California come causa di cancro. Per maggiori informazioni, visitare www.P65Warnings.ca.gov

Istruzioni procedurali

Preparazione

1) Posizionare la lente accessoria vicino alla lente della lampada fotopolimerizzante VALO per consentire al magnete di far scattare la lente accessoria in posizione.

Utilizzo – PointCure Lens

NOTA: La lente PointCure concentra la luce in un'apertura di 2,5 mm. Ciò è ideale per la polimerizzazione a punti (tacking) di tutte faccette e le corone in porcellana.
1) Polimerizzazioni puntiforme (tacking) di faccette e corone in porcellana: Polimerizzare in modo puntiforme le protesi secondo le indicazioni del produttore del materiale di cementazione, lo spessore del materiale, colore, opacità del materiale e giudizio professionale. Pulire il materiale da cementazione in eccesso non polimerizzato sui bordi, rimuovere l'accessorio, quindi polimerizzare l'intero restauro. Raccomandazione: Faccetta - Puntare la polimerizzazione sulla zona centrale vestibolare della protesi. Corona - Puntare la polimerizzazione sulla zona centrale vestibolare e linguale della protesi.

Utilizzo - ProxiCure Ball Lens

1) Supporta la matrice e il contatto prossimale convesso stabilito prima e durante la fotopolimerizzazione. Evitare di intrappolare le lenti in materiale polimerizzato. Raccomandazione: Determinare la modalità e il tempo secondo le istruzioni del produttore del composito dentale.

Utilizzo - TransLume Lens

1) Le lenti colorate al neon, con aspetto simile alla lente PointCure, forniscono una luce a lunghezza d'onda più lunga per transilluminare i denti per aiutare nella visualizzazione di crepe, fratture, difetti, ecc. Raccomandazione: utilizzare la modalità di alimentazione standard che eroga 20 secondi di illuminazione.

Utilizzo - Black Light Lens

1) Utilizzare come ausilio nella visualizzazione di particelle fluorescenti in varie resine dentali. Raccomandazione: utilizzare la modalità di alimentazione standard che eroga 20 secondi di illuminazione.

Utilizzo - Interproximal Lens

1) Transilluminazione dei denti: utilizzare per agevolare nella visualizzazione di fratture, crepe o difetti dei denti illuminando i denti dalle ombre linguali e di osservazione. Raccomandazione: utilizzare la modalità di alimentazione standard che eroga 20 secondi di illuminazione.

Utilizzo - White Light Lens

1) Ausilio visivo ogniqualvolta l'odontoiatra possa aver bisogno di una fonte di illuminazione naturale, ad es., ombra determinante. Raccomandazione: utilizzare la modalità di alimentazione standard che eroga 20 secondi di illuminazione.

Pulizia

1) Consultare Trattamento per istruzioni sulla pulizia

Trattamento

Istruzioni per il ritrattamento di disinfezione	
Trattamento iniziale presso il punto di utilizzo	La disinfezione è richiesta tra un utilizzo e l'altro.
Preparazione prima della pulizia	Rimuovere eventuali composti dentali induriti dalle lenti degli accessori prima della pulizia.
Pulizia	Collocare in un pulitore a ultrasuoni con il detergente elencato di seguito: **Detergente** – **Tempo di pulizia** Henry Schein General Purpose Cleaner o prodotto equivalente – 2-10 minuti
Risciacquo	Risciacquare l'accessorio con acqua calda per rimuovere il detergente, per 1-2 minuti.
Asciugatura	Asciugare con una garza. Asciugare all'aria per 30 minuti.
Manutenzione, ispezione e prova	Ispezionare visivamente che l'accessorio non sia danneggiato e che sia privo di detriti. Interrompere l'utilizzo, se rotto o danneggiato. Se sono presenti detriti, ripetere il processo di pulizia.
Imballaggio	Nessun imballaggio richiesto per la disinfezione (è possibile utilizzare buste per la sterilizzazione per la conservazione dopo la disinfezione).
Disinfezione	Rimuovere dall'imballaggio per la conservazione (se applicabile). Immergere l'accessorio nella soluzione disinfettante secondo le istruzioni del produttore elencate di seguito: **Disinfettante** – **Tempo di immersione** Soluzione OPA Cidex® o prodotto equivalente – 12 minuti
Risciacquo	Risciacquare secondo le istruzioni del produttore del disinfettante elencate di seguito: 1) Dopo la rimozione dalla soluzione CIDEX® OPA, sciacquare a fondo l'accessorio immergendolo completamente in un grande volume (ad es., 2 galloni) di acqua. 2) Tenere l'accessorio totalmente immerso per almeno 1 minuto. 3) Rimuovere l'accessorio e gettare l'acqua di risciacquo. Utilizzare sempre volumi d'acqua freschi per ciascun risciacquo. Non riutilizzare l'acqua per il risciacquo o per altri scopi. 4) Ripetere la procedura altre DUE (2) volte, per un totale di TRE (3) RISCIACQUI, con grandi volumi di acqua dolce per rimuovere i residui della soluzione OPA CIDEX®. I residui possono causare gravi effetti collaterali. CONSULTARE LE AVVERTENZE. SONO NECESSARI TRE (3) RISCIACQUI SEPARATI, in GRANDI VOLUMI PER L'IMMERSIONE IN ACQUA.?? Inoltre, sciacquare con acqua nel pulitore ad ultrasuoni per 5 minuti.
Conservazione	Conservare in un luogo asciutto e pulito.
Informazioni aggiuntive	Questa procedura è stata convalidata da un laboratorio accreditato indipendente.

Conservazione e smaltimento

Smaltire i rifiuti secondo le regole, le linee guida e i regolamenti locali.

Considerazioni tecniche

Tutte le lenti:

Ciclo operativo	Consultare le istruzioni per le lampade polimerizzanti VALO/VALO Orto/VALO Cordless/VALO Orto Cordless/VALO Grand/VALO Grand con filo

Lente PointCure:

Parametro	Specifica
Apertura	Diametro 2,5 mm
Uscita radiante	≥ 800 mW/cm2
Lunghezze d'onda di picco	Consultare le istruzioni per le lampade polimerizzanti VALO/VALO Orto/VALO Cordless/VALO Orto Cordless/VALO Grand/VALO Grand con filo

Lente sferica ProxiCure:

Parametro	Specifica
Apertura	Diametro 2 mm
Uscita radiante	≥ 800 mW/cm2
Lunghezze d'onda di picco	Consultare le istruzioni per le lampade polimerizzanti VALO/VALO Orto/VALO Cordless/VALO Orto Cordless/VALO Grand/VALO Grand con filo

Lente a luce nera:

Parametro	Specifica
Uscita radiante	≥ 25 mW/cm2
Lunghezze d'onda di picco	≤ 420 nm

Lente a luce bianca:

Parametro	Specifica
Luminescenza	≥ 1.000 lx
Temperatura cromatica	5.000 - 6.000 K
Indice di resa cromatica (CRI)	≥ 85

Lente TransLume:

Parametro	Specifica
Luminescenza	≥ 15.000 lx
Lunghezze d'onda di picco	500 - 570 nm

Lente interprossimale:

Parametro	Specifica
Luminescenza	≥ 15.000 lx

Informazioni varie

Segnalare qualsiasi incidente grave al produttore e all'autorità competente.
www.ultradent.com / 1-800-552-5512 / 801-572-4200

Accesorios VALO™

ES

Descripción del producto

• PointCure™ Lens
 ○ Potencia la lámpara de polimerización VALO para polimerizar Resinas compuestas a través de una prótesis translúcida
• ProxiCure™ Ball Lens.
 ○ Potencia la lámpara de polimerización VALO para polimerizar Resinas compuestas y ayudar a dar forma a la matriz del área de contacto de una restauración interproximal.
• TransLume™ Lens
 ○ Potencia la lámpara de polimerización VALO para ayudar en la visualización al proporcionar luz de una longitud de onda más larga para transiluminar dientes y prótesis dentales.
• Black Light Lens
 ○ Potencia la lámpara de polimerización VALO para proporcionar ayuda en la visualización de productos químicos fluorescentes en resinas dentales.
• Interproximal Lens
 ○ Potencia la lámpara de polimerización VALO para ayudar en la visualización de dientes y prótesis dentales.
• White Light Lens
 ○ Potencia la lámpara de polimerización VALO a fin de proporcionar una ayuda visual para una comparación precisa de color/tono o cuando se necesita luz natural.

Para todos los productos descritos, lea atentamente y comprenda todas las instrucciones y la información de la SDS antes de usar el producto.

Indicaciones de uso/Fin previsto

Las lentes accesorias VALO son lentes accesorias de uso múltiple destinadas a proporcionar iluminación para ayudar en la visualización durante los procedimientos orales y potenciar la familia VALO de lámparas de polimerización, que son una fuente de iluminación para polimerizar materiales de restauración dental y adhesivos fotoactivados. Las lentes accesorias VALO no están diseñadas para el polimerizado completo de materiales y adhesivos fotoactivados

Contraindicaciones

• No se han identificado contraindicaciones para este producto.
• Para pacientes o usuarios con problemas de alergia, consulte el documento de alérgenos del producto disponible en www.ultradent.com. Si se observa una reacción alérgica, enjuague bien el área expuesta con agua y haga que el paciente consulte a su médico.

Advertencias y precauciones

• NO mire directamente ni mire fijamente la salida de luz.
• Para los accesorios de curado, el paciente, el médico y los asistentes siempre deben usar protección ocular UV de color ámbar cuando se utiliza la luz de fotocurado.
• Para evitar el riesgo de irritación o lesión térmica, evite los ciclos de curado de espalda con espalda y no exponga los tejidos blandos orales en las proximidades durante más de 10 segundos en cualquier modo.
• Para evitar el riesgo de daños al producto, no esterilice en autoclave ni esterilice con calor los accesorios VALO.
• NO use ningún accesorio VALO para el curado completo.
• NO use accesorios de iluminación/visualización para curar materiales de restauración y adhesivos dentales.
• ADVERTENCIA: Este producto puede exponerlo a sustancias químicas incluyendo el níquel, conocido por el Estado de California como causante de cáncer. Para obtener más información, visite www.P65Warnings.ca.gov

Instrucciones paso a paso

Preparación

1) Coloque la lente accesoria cerca de la lente de luz de fotocurado VALO permitiendo que el imán encaje la lente accesoria en su lugar.

Uso PointCure Lens

NOTA: La lente PointCure concentra la luz en una abertura de 2,5 mm. Esto es ideal para el fotopolimerizado por puntual (tacking) de carillas y todas las coronas de porcelana. Fotopolimerizado puntual) de todas las carillas y coronas de porcelana: polimerice por puntos la prótesis de acuerdo con las pautas del fabricante del material de cementación, el grosor del material, el tono, la opacidad del material y el criterio profesional. Limpie el exceso de material de cementación sin polimerizar alrededor de los márgenes, retire el accesorio y luego fotopolimerizado.
1) Toda la restauración. Recomendación: Carilla: polimerice por puntos el centro facial/bucal de la prótesis. Corona: polimerice por puntos el centro facial/bucal y lingual de la prótesis.

Utilización ProxiCure Ball Lens

1) Apoya la matriz y el contacto proximal convexo establecido antes y durante la fotopolimerización. Evite que las lentes queden atrapadas en el material polimerizado. Recomendación: Determine el modo y el tiempo según las instrucciones del fabricante del composite dental.

Utilización TransLume Lens

1) Las lentes de color neón, que se parecen a la lente PointCure, proporcionan luz de longitud de onda más larga para transiluminar los dientes para ayudar en la visualización de grietas, fracturas, defectos, etc. Recomendación: Utilice el modo de potencia estándar que proporciona 20 segundos de iluminación.

Utilización Black Light Lens

1) Utilícela para ayudar en la visualización de partículas fluorescentes en varias resinas dentales. Recomendación: Utilice el modo de potencia estándar que proporciona 20 segundos de iluminación.

Utilización Interproximal Lens

1) Transiluminación de los dientes: se utiliza para ayudar en la visualización de fracturas, grietas o defectos en los dientes al iluminar los dientes desde las sombras linguales y de observación. Recomendación: Utilice el modo de potencia estándar que proporciona 20 segundos de iluminación.

Utilización White Light Lensa

1) Ayuda visual para cuando el profesional dental pueda necesitar una fuente de luz natural, por ejemplo, para determinar un tono de color. Recomendación: Utilice el modo de potencia estándar que proporciona 20 segundos de iluminación.

Limpieza

1) Consulte Procesamiento para obtener instrucciones de limpieza.

Procesamiento

Instrucciones de reprocesamiento de desinfección	
Tratamiento inicial en el punto de uso	Se requiere desinfección entre cada uso.
Preparación antes de la limpieza	Retire cualquier compuesto dental curado de las lentes accesorias antes de limpiarla.
Limpieza	Coloque en un limpiador ultrasónico con el detergente que se indica a continuación: **Detergente** – **Tiempo de limpieza** Limpiador de uso general Henry Schein o producto equivalente – 2-10 minutos
Enjuague	Enjuague el accesorio con agua tibia para eliminar el detergente durante 1-2 minutos.
Secado	Secar con una gasa. Secar al aire 30 minutos.
Mantenimiento, inspección y pruebas	Inspeccione visualmente el accesorio para comprobar que no está dañado y esté libre de residuos. Si está agrietado o dañado, suspenda su uso. Si hay residuos, repita el proceso de limpieza.
Embalaje	No se requiere embalaje para la desinfección (los paquetes de esterilización se pueden usar para el almacenamiento después de la desinfección).
Desinfección	Retirar del embalaje de almacenamiento (si corresponde). Sumerja el accesorio en la solución de desinfección según las instrucciones del fabricante que se enumeran a continuación: **Desinfectante** – **Tiempo de inmersión** Solución Cidex® OPA o producto equivalente – 12 minutos
Enjuague	Enjuague según las instrucciones del fabricante del desinfectante que se enumeran a continuación: 1) Después de retirarlo de la solución CIDEX® OPA, enjuague completamente el accesorio sumergiéndolo completamente en un gran volumen (por ejemplo, 2 galones) de agua. 2) Mantenga el accesorio totalmente sumergido durante un mínimo de 1 minuto. 3) Retire el accesorio y deseche el agua de enjuague. Utilice siempre agua limpia para cada enjuague. No reutilice el agua para enjuagar ni para cualquier otro fin. 4) Repita el procedimiento DOS (2) veces adicionales, para un total de TRES (3) enjuagues, con grandes cantidades de agua limpia para eliminar los residuos de la solución CIDEX® OPA. Los residuos pueden causar efectos secundarios graves. VER ADVERTENCIAS. SE REQUIEREN TRES (3) ENJUAGUES POR INMERSIÓN INDEPENDIENTES EN UNA GRAN CANTIDAD DE AGUA. Adicionalmente, enjuague en agua en un limpiador ultrasónico durante 5 minutos.
Almacenamiento	Almacenar en un lugar limpio y seco.
Información Adicional	Este procedimiento ha sido validado por un laboratorio independiente y acreditado.

Almacenamiento y eliminación

Deseche los residuos de acuerdo con las normas, directrices y regulaciones locales.

Consideraciones técnicas

Todas las lentes:

Ciclo de servicio	Consulte las instrucciones para las lámparas de fotocurado VALO/VALO Ortho/VALO inalámbrica/VALO Ortho inalámbrica/VALO Grande/VALO Grande con cable

Lente PointCure:

Parámetro	Especificación
Abertura	2,5 mm de diámetro
Emitancia energética	≥ 800 mW/cm2
Longitudes de onda máximas	Consulte las instrucciones para las lámparas de fotocurado VALO/VALO Ortho/VALO inalámbrica/VALO Ortho inalámbrica/VALO Grande/VALO Grande con cable

Lente de bola ProxiCure:

Parámetro	Especificación
Abertura	2 mm de diámetro
Emitancia energética	≥ 800 mW/cm2
Longitudes de onda máximas	Consulte las instrucciones para las lámparas de fotocurado VALO/VALO Ortho/VALO inalámbrica/VALO Ortho inalámbrica/VALO Grande/VALO Grande con cable

Lente de luz negra:

Parámetro	Especificación
Emitancia energética	≥ 25 mW/cm2
Longitudes de onda máximas	≤ 420 nm

Lente de luz blanca:

Parámetro	Especificación
Luminiscencia	≥ 1.000 lx
Temperatura del color	5.000 – 6.000 K
Índice de reproducción cromática (CRI)	≥ 85

Lente TransLume:

Parámetro	Especificación
Luminiscencia	≥ 15.000 lx
Longitudes de onda máximas	500 - 570 nm

Lente interproximal:

Parámetro	Especificación
Luminiscencia	≥ 15.000 lx

Información variada

Informe de cualquier incidente grave al fabricante y a la autoridad competente.
www.ultradent.com / 1-800-552-5512 / 801-572-4200

Acessórios VALO™

PT

Descrição do produto

• PointCure™ Lens
 ○ Aumenta a luz de polimerização VALO para polimerizar o compósito através de uma prótese translúcida.
• ProxiCure™ Ball Lens
 ○ Aumenta a luz de polimerização VALO para polimerizar o compósito e ajuda a moldar a matriz da área de contacto de uma restauração interproximal.
• White Light Lens
 ○ Aumenta a luz de polimerização VALO para fornecer um auxílio visual para comparação precisa de cor/tonalidade ou sempre que houver necessidade de luz natural.
• TransLume™ Lens
 ○ Aumenta a luz de polimerização VALO para auxiliar na visualização, fornecendo luz de comprimento de onda mais longo para transiluminar dentes e próteses dentárias.
• Black Light Lens
 ○ Aumenta a luz de polimerização VALO para auxiliar na visualização de produtos químicos fluorescentes em resinas dentárias.
• Interproximal Lens
 ○ Aumenta a luz de polimerização VALO para auxiliar na visualização de dentes e próteses dentárias.

Para todos os produtos descritos, leia atentamente e compreenda todas as instruções e informações nas FDS antes de utilizar.

Indicações de utilização/Finalidade prevista

As lentes acessórias VALO são lentes acessórias de uso múltiplo destinadas a fornecer iluminação para auxiliar na visualização durante procedimentos orais e aumentar a gama de luzes de polimerização VALO, que são uma fonte de iluminação para polimerizar materiais para restauração dentária fotoativados e adesivos. As lentes acessórias VALO não se destinam à polimerização completa de materiais e adesivos fotoativados.

Contraindicações

• Não foram identificadas contraindicações para este produto.
• Para doentes ou utilizadores com alergias, consulte o documento sobre alergénios do produto disponível em www.ultradent.com. Se for observada uma reação alérgica, lave bem a área exposta com água e peça ao paciente que consulte o seu médico.

Advertências e precauções

• NÃO olhe diretamente para a luz.
• Para acessórios de polimerização, o paciente, o clínico e os assistentes devem usar sempre uma proteção UV para os olhos de cor âmbar quando a luz de polimerização estiver em utilização.
• Para evitar o risco de irritação ou lesão térmica, evite ciclos de polimerização consecutivos e não exponha os tecidos moles orais nas proximidades por mais de 10 segundos em qualquer modo.
• Para evitar o risco de danos ao produto, não autoclave ou esterilize os acessórios VALO.com calor seco.
• NÃO utilize nenhum acessório VALO para uma polimerização completa.
• NÃO utilize acessórios de iluminação/visualização para polimerizar materiais restauradores dentários e adesivos.
• ADVERTÊNCIA: Este produto pode expô-lo a produtos químicos, incluindo [níquel], que é conhecido no Estado da Califórnia como carcinogénico. Para mais informações, consulte o site www.P65Warnings.ca.gov

Instruções passo a passo

Preparação

1) Posicione a lente acessória perto da lente da luz de fotopolimerização VALO, permitindo que o ímã encaixe a lente acessória no lugar.

Utilização –PointCure Lens

NOTA: A lente PointCure concentra a luz numa abertura de 2,5 mm. É ideal para facetas de cura por pontos (aderência) e todas as coroas de porcelana.
1) Polimerização pontual (aderência) de todos os revestimentos de porcelana e coroas: Prótese com polimerização pontual de acordo com as diretrizes do fabricante do material de cimentação, espessura do material, cor, opacidade do material e avaliação profissional. Limpe o excesso de material de cimentação não polimerizado em redor das margens, remova o acessório e, em seguida, polimerize todo o restauro. Recomendação: Revestimento - polimerização pontual do centro facial/bucal da prótese. Coroa - polimerização pontual do centro facial/bucal e lingual da prótese.

Utilização - ProxiCure Ball Lens

1) Apoia a matriz e o contacto proximal convexo estabelecido antes e durante a fotopolimerização. Evite prender a lente no material polimerizado. Recomendação: Determine o modo e o tempo de acordo com as instruções do fabricante de compósitos dentários.

Uso - TransLume Lens

1) As lentes coloridas néon, que se parecem com a lente PointCure, fornecem luz de comprimento de onda maior para transiluminar os dentes e ajudar na visualização de fissuras, fraturas, defeitos etc. Recomendação: Utilize o modo de energia standard, que fornece 20 segundos de iluminação.

Utilização - Black Light Lens

1) Utilize para ajudar na visualização de partículas fluorescentes em várias resinas dentárias. Recomendação: Utilize o modo de energia standard, que fornece 20 segundos de iluminação.

Utilização - Interproximal Lens

1) Transiluminação dos dentes - utilize para ajudar na visualização de fraturas, fissuras ou defeitos nos dentes, iluminando os dentes pelo lingual e observando as sombras. Recomendação: Utilize o modo de energia standard, que fornece 20 segundos de iluminação.

Utilização - White Light Lens

1) Ajuda visual sempre que o profissional de odontologia precisar de uma fonte de luz natural, por exemplo para determinar a tonalidade. Recomendação: Utilize o modo de energia standard, que fornece 20 segundos de iluminação.

Limpeza

1) Consulte a secção Processamento para obter instruções de limpeza

Processamento

Instruções de reprocessamento de desinfeção	
Tratamento inicial no momento da utilização	A desinfeção é necessária entre cada utilização.
Preparação antes da limpeza	Remova qualquer compósito dentário polimerizado das lentes acessórias antes da limpeza.
Limpeza	Coloque num dispositivo de limpeza ultrassónico com o detergente listado abaixo: **Detergente** – **Tempo de limpeza** Produto de limpeza para utilização geral Henry Schein ou um produto equivalente. – 2-10 minutos
Enxaguamento	Lave o acessório com água morna para remover o detergente durante 1-2 minutos.
Secagem	Seque com uma gaze. Seque ao ar durante 30 minutos.
Manutenção, inspeção e teste	Inspecione visualmente para ver se o acessório não está danificado e se está livre de detritos. Se estiver fissurado ou danificado, interrompa a sua utilização. Se houver detritos presentes, repita o processo de limpeza.
Embalagem	Não são necessárias embalagens para desinfeção (as embalagens de esterilização podem ser utilizadas para armazenamento após a desinfeção).
Desinfeção	Remova da embalagem de armazenamento (se aplicável). Mergulhe o acessório na solução de desinfeção de acordo com as instruções do fabricante listadas abaixo: **Desinfetante** – **Tempo de submersão** Solução Cidex® OPA ou produto equivalente – 12 minutos
Enxaguamento	Enxaguar de acordo com as instruções do fabricante do desinfetante listadas abaixo: 1) Após a remoção da solução CIDEX® OPA, enxague bem o acessório mergulhando-o completamente num grande volume (por exemplo 7 litros) de água. 2) Mantenha o acessório totalmente imerso por um período mínimo de 1 minuto. 3) Retire o acessório e descarte a água utilizada para enxaguar. Utilize sempre volumes de água fresca para cada lavagem. Não reutilize a água para enxaguar ou para qualquer outra finalidade. 4) Repita o procedimento mais DUAS (2) vezes, para um total de TRÊS (3) ENXAGUAMENTOS, com grandes volumes de água fresca para remover os resíduos da solução CIDEX® OPA. Os resíduos podem causar efeitos colaterais graves. VEJA AS ADVERTÊNCIAS. SÃO NECESSÁRIAS TRÊS (3) LAVAGENS DE IMERSÃO EM ÁGUA SEPARADAS E COM GRANDE VOLUME. Além disso, lave com água num limpador ultrassónico durante 5 minutos.
Armazenamento	Armazene num local limpo e seco.
Informação adicional	Este procedimento foi validado por um laboratório independente e credenciado.

Armazenamento e eliminação

Elimine os resíduos de acordo com as regras, diretrizes e regulamentos locais.

Considerações Técnicas

Todas as lentes:

Ciclo de trabalho	Consulte as instruções para os fotopolimerizadores VALO / VALO Orto / VALO sem fios / VALO Orto sem fios / VALO Grande / VALO Grande com fio

Lente PointCure:

Parâmetro	Especificação
Abertura	2,5 mm de diâmetro
Saída radiante	≥ 800 mW/cm2
Comprimentos de onda de pico	Consulte as instruções para os fotopolimerizadores VALO / VALO Orto / VALO sem fio / VALO Orto sem fio / VALO Grande / VALO Grande com fio

Lente Esférica ProxiCure:

Parâmetro	Especificação
Abertura	2 mm de diâmetro
Saída radiante	≥ 800 mW/cm2
Comprimentos de onda de pico	Consulte as instruções para os fotopolimerizadores VALO / VALO Orto / VALO sem fio / VALO Orto sem fio / VALO Grande / VALO Grande com fio

Lente de luz negra:

Parâmetro	Especificação
Saída radiante	≥ 25 mW/cm2
Comprimentos de onda de pico	≤ 420 nm

Lente de luz branca:

Parâmetro	Especificação
Luminescência	≥ 1.000 lx
Temperatura da cor	5.000 - 6.000 K
Índice de reprodução de cor (CR)	≥ 85

Lente TransLume:

Parâmetro	Especificação
Luminescência	≥ 15.000 lx
Comprimentos de onda de pico	500 - 570 nm

Lente interproximal:

Parâmetro	Especificação
Luminescência	≥ 15.000 lx

Informações diversas

Comunique qualquer incidente grave ao fabricante e à autoridade competente.
www.ultradent.com / 1-800-552-5512 / 801-572-4200

VALO™-tillbehör

SV

Produktbeskrivning

• PointCure™ Lens
 ○ Förstärker VALO-härdljuslampan för att polymerisera komposit genom en genomskinlig protes.
• ProxiCure™ Ball Lens
 ○ Förstärker VALO-härdljuslampan för att polymerisera komposit och hjälpa till att forma en kontaktområdesmatris för en interproximal restaurering.
• TransLume™ Lens
 ○ Förstärker VALO-härdljuslampan för att underlätta visualiseringen genom att tillhandahålla ljus med längre våglängd för att transilluminera tänder och tandproteser.
• Black Light Lens
 ○ Förstärker VALO-härdljuslampan för att underlätta visualisering av fluorescerande kemikalier i tandhartser.
• Interproximal Lens
 ○ Förstärker VALO-härdljuslampan för att underlätta visualisering av tänder och tandproteser.
• White Light Lens
 ○ Förstärker VALO-härdljuslampan för att underlätta jämförelse av färg/nyans eller bidra med naturligt ljus vid behov.

Läs igenom bruksanvisningarna och säkerhetsdatabladen för alla beskrivna produkter före användning.

Indikationer för användning/avsett syfte

VALO-linser är flerfunktionella tillbehörslinser som är avsedda att underlätta visualisering under orala procedurer och förstärka VALO-härdljuslamporna, vilka är belysningskällor för härdning av fotoaktiverade återställande material och lim för tänder. VALO-linser är inte avsedda för fullständig härdning av fotoaktiverade material och lim.

Kontraindikationer

• Det finns inga kända kontraindikationer för denna produkt.
• Besök www.ultradent.com för att se dokument om produktallergener för patienter eller användare med allergier. Om en allergisk reaktion observeras ska du skölja det exponerade området med vatten och uppmana patienten att konsultera sin läkare.

Varningar och försiktighetsåtgärder

• Titta/stirra INTE direkt in i ljuskällan.
• Patient, kliniker och assistent bör alltid bära bärnstensfärgat UV-ögonskydd när härdningsljus används.
• För att förhindra risken för termisk irritation eller skada ska du undvika att köra oavbrutna härdningscykler och inte exponera mjukvävnader i munnen i mer än 10 sekunder, oavsett läge.
• För att förhindra risken för produktskador ska du inte autoklavera eller värmesterilisera VALO-tillbehören.
• Använd INTE ett VALO-tillbehör för fullständig härdning.
• Använd INTE belysnings-/visualiseringstillbehör för att härda material och lim.
• VARNING: Denna produkt kan utsätta dig för kemikalier inklusive nickel som är känt som en cancerogen i staten Kalifornien. Besök www.P65Warnings.ca.gov för mer information

Instruktioner steg-för-steg

Förberedelse

1) Placera tillbehörslinsen nära VALO-härdljuslampans lins för att magneten ska kunna fixera tillbehörslinsen.

Användning – PointCure Lens

OBSERVERA: PointCure-linsen koncentrerar ljuset till en 2,5 mm bländaröppning. Detta är idealiskt för att punkthärda (fästa) tandfasader och alla porslinskronor.
1) Punkthärda (fästa) alla porslinsfasader och -kronor: Punkthärda protesen enligt tillverkarens riktlinjer för tätningsmaterialet, materialtjocklek, nyans, materialets opacitet och professionellt omdöme. Avlägsna ohärdat överskottsmaterial runt kanterna, ta bort tillbehöret och härda sedan hela restaureringen. Rekommendation: Tandfasader - punkthärda ansikts-/buckalcentrum av protesen. Krona - punkthärda ansikts-/buckal- och lingualcentrum av protesen.

Användning – ProxiCure Ball Lens

1) Stödjer matrisen och etablerad konvex proximal kontakt före och under ljuspolymerisation. Undvik att innesluta linsen i polymeriserat material. Rekommendation: Välj läge och tid enligt tandkompositttillverkarens instruktioner.

Användning – TransLume Lens

1) Neonfärgade linser, som ser ut som PointCure-linsen, ger ljus med längre våglängd för att transilluminera tänderna för att underlätta visualisering av sprickor, frakturer, defekter etc. Rekommendation: Använd standardeffektläget som genererar belysning i 20 sekunder.

Användning – Black Light Lens

1) Använd för att underlätta visualisering av fluorescerande partiklar i olika tandhartser. Rekommendation: Använd standardeffektläget som genererar belysning i 20 sekunder.

Användning – Interproximal Lens

1) Transilluminera tänder – används för att underlätta visualisering av frakturer, sprickor eller defekter i tänder genom att belysa tänderna från lingual och observera skuggor. Rekommendation: Använd standardeffektläget som genererar belysning i 20 sekunder.

Användning – White Light Lens

1) Visuellt hjälpmedel för tandläkare som behöver naturligt ljus, t.ex. för att fastställa skugga. Rekommendation: Använd standardeffektläget som genererar belysning i 20 sekunder.

Rengöring

1) Se Bearbetning för rengöringsinstruktioner

Bearbetning

Instruktioner för desinfektion	
Inledande behandling vid användningspunkt	Desinfektion krävs mellan varje användning.
Förberedelse inför rengöring	Avlägsna alla härdade tandkompositer från tillbehörslinser före rengöring.
Rengöring	Placera i en ultraljudstvätt med rengöringsmedlet nedan: **Rengöringsmedel** – **Rengöringstid** Universalrengöringsmedel från Henry Schein eller motsvarande produkt – 2-10 minuter
Sköljning	Skölj tillbehöret med varmt vatten i 1-2 minuter för att avlägsna rengöringsmedlet.
Torkning	Torka med gasväv. Lufttorka i 30 minuter.
Underhåll, inspektion och testning	Inspektera visuellt att tillbehöret är oskadat och rent. Avbryt användningen om det är sprucket eller skadat. Upprepa rengöringsprocessen om det är smutsigt.
Förpackning	Ingen förpackning krävs för desinfektion (steriliseringsförpackningar kan användas för förvaring efter desinfektion).
Desinfektion	Ta upp från förvaringsförpackningen (i tillämpliga fall). Sänk ned tillbehöret i desinfektionslösning enligt tillverkarens anvisningar nedan: **Desinfektionsmedel** – **Nedsänkningstid** Cidex® OPA-lösning eller motsvarande produkt – 12 minuter
Sköljning	Skölj enligt desinfektionsmedeltillverkarens anvisningar nedan: 1) Efter att du har tagit upp tillbehöret från CIDEX® OPA-lösningen ska du skölja det noggrant genom att sänka ned det helt i en stor mängd vatten (t.ex. 7,6 liter). 2) Håll tillbehöret nedsänkt i minst 1 minut. 3) Ta upp tillbehöret och töm ut sköljvattnet. Använd alltid nytt vatten för varje sköljning. Återanvänd inte vattnet för sköljning eller något annat syfte. 4) Upprepa proceduren två (2) ytterligare gånger, för totalt tre (3) sköljningar med rikligt mängd färskt vatten för att avlägsna rester av CIDEX® OPA-lösning. Rester kan orsaka allvarliga biverkningar. SE VARNINGAR. TRE (3) SEPARATA SKÖLJNINGAR UNDER RIKLIG MÄNGD VATTEN KRÄVS. Skölj dessutom under vatten i ultraljudstvätten i 5 minuter.
Förvaring	Förvara rent och torrt.
Ytterligare information	Denna procedur validerades av ett oberoende och ackrediterat laboratorium.

Förvaring och avfallshantering

Avfallshantera enligt lokala regler, riktlinjer och förordningar.

Tekniska överväganden

Alla linser:

Driftcykel	Se instruktionerna för härdljuslamporna VALO/VALO ortodonti/sladdlös VALO/sladdlös VALO ortodonti/VALO Grand/VALO Grand med sladd

PointCure-lins:

Parameter	Specifikation
Bländaröppning	2,5 mm diameter
Utstrålningstäthet	≥ 800 mW/cm2
Toppvåglängder	Se instruktionerna för härdljuslamporna VALO/VALO ortodonti/sladdlös VALO/sladdlös VALO ortodonti/VALO Grand/VALO Grand med sladd

ProxiCure-klotlins:

Parameter	Specifikation
Bländaröppning	2 mm diameter
Utstrålningstäthet	≥ 800 mW/cm2
Toppvåglängder	Se instruktionerna för härdljuslamporna VALO/VALO ortodonti/sladdlös VALO/sladdlös VALO ortodonti/VALO Grand/VALO Grand med sladd

Svart ljuslins:

Parameter	Specifikation
Utstrålningstäthet	≥ 25 mW/cm2
Toppvåglängder	≤ 420 nm

Vit ljuslins:

Parameter	Specifikation
Luminiscens	≥ 1 000 lx
Färgtemperatur	5 000 - 6 000 K
Färgåtergivningsindex (Ra)	≥ 85

TransLume-lins:

Parameter	Specifikation
Luminiscens	≥ 15 000 lx
Toppvåglängder	500 - 570 nm

Interproximal lins:

Parameter	Specifikation
Luminiscens	≥ 15 000 lx

Övrig information

Anmäl en eventuell allvarlig händelse till tillverkaren och den behöriga myndigheten.
www.ultradent.com / 1-800-552-5512 / 801-572-4200

VALO™ tilbehør

DA

Produktbeskrivelse

• PointCure™ Lens
 ○ Forstærker VALO-hærdningslyset for at polymerisere komposit gennem en gennemskinnelig protese.
• ProxiCure™ Ball Lens
 ○ Forstærker VALO-hærdningslyset for at polymerisere komposit og hjælpe med at forme kontaktområdematrixen for en interproximal restaurering.
• TransLume™ Lens
 ○ Forstærker VALO-hærdningslyset for at hjælpe med visualisering ved at give lys med længere bølgelængde til at gennemlyse tænder og tandproteser.
• Black Light Lens
 ○ Forstærker VALO-hærdningslyset for at hjælpe med visualisering af fluorescerende kemikalier i tandharpikser
• Interproximal Lens
 ○ Forstærker VALO-hærdningslyset for at hjælpe med visualisering af tænder og tandproteser.
• White Light Lens
 ○ Forstærker VALO-hærdningslyset for at give en visuel hjælp til nøjagtig farve-/nuancesammenligning, eller når der er behov for naturligt lys.

Sørg for omhyggeligt at læse og forstå alle anvisninger og SDS-oplysninger for alle de beskrevne produkter inden brug.

Indikationer for brug/tilsigtet formål

VALO-tilbehørslinserne er tilbehørslinser til flere anvendelser, der er beregnet til at give belysning for at hjælpe med visualisering under orale procedurer og forstærke VALO-serien af hærdelys, som er en belysningskilde til hærdning af fotoaktiverede dentale restaureringsmaterialer og klæbemidler. VALO-tilbehørslinser er ikke beregnet til fuldstændig hærdning af fotoaktiverede materialer og klæbemidler.

Kontraindikationer

• Ingen kontraindikationer er identificeret for dette produkt.
• For patienter eller brugere med allergiproblemer henvises til produktallergendokumentet, som findes på www.ultradent.com. Hvis der observeres en allergisk reaktion, skyl det eksponerede område grundigt med vand, og bed patienten om at konsultere sin læge.

Advarsler og forsigtighedsregler

• Se IKKE direkte ind i eller på lysudgangen.
• Til hærdningstilbehør skal patient, tandlægen og assistent altid bære ravfarvet UV-øjenbeskyttelse, under anvendelsen af hærdningslys.
• For at forhindre risikoen for termisk irritation eller personskade skal du undgå back-to-back hærdningscyklusser og ikke udsætte blødt mundvæv i umiddelbar nærhed i mere end 10 sekunder i nogen tilstand.
• For at forebygge risikoen for produktskader, må VALO tilbehør ikke autoklaveres eller steriliseres med tør varme.
• Brug IKKE noget VALO tilbehør til fuldstændig hærdning.
• Brug IKKE illuminations-/visualiseringstilbehør til hærdning af tandgenopbyggende materialer og klæbemidler.
• ADVARSEL: Dette produkt kan udsætte dig for kemikalier, herunder nikkel, der er kendt for at forårsage kræft i Californien. For mere information, gå til www.P65Warnings.ca.gov

Trinvise instruktioner

Forberedelse

1) Placer tilbehørslinsen i nærheden af VALO hærdningslyslinsen, så magneten kan fastgøre tilbehørslinsen på plads.

Brug –PointCure Lens

BEMÆRK: PointCure linsen koncentrerer lyset i en 2,5 mm åbning. Dette er ideelt til punkthærdning (hæftning) finér og alle porcelænskroner.
1) Punkthærdning (hæftning) af alle porcelænsfinér og kroner: Punkthærdende protese i henhold til producentens retningslinjer for lutingsmiddel, materialetykkelse, nuance, opacitet af materialet og professionel vurdering. Rens det uhærdede overskydende lutingsmiddel rundt om kanterne, fjern tilbehøret, og hærd derefter hele restaureringen. Anbefaling: Finer - punkthærdning af ansigts-/bukkalt midte af protesen. Krone - punkthærdning i ansigtet/bukkalt og lingualt midte af protesen.

Brug - ProxiCure Ball Lens

1) Understøtter matrixen og etablerer konveks proksimal kontakt før og under let polymerisation. Undgå indfangning af linse i polymeriseret materiale. Anbefaling: Bestem tilstand og tid som pr. tandkompositproducentens anvisninger.

Brug - TransLume Lens

1) Neonfarvede linser, der ligner PointCure-linserne, giver længere lys på bølgelængdelys til at transilluminere tænderne for at hjælpe med at visualisere revner, brud, defekter, mv. Anbefaling: Brug standardstrøm, der giver 20 sekunders illuminering.

Brug - Black Light Lens

1) Bruges til visualisering af fluorescerende partikler i forskellige tandharpikser. Anbefaling: Brug standardstrøm, der giver 20 sekunders illuminering.

Brug - Interproximal Lens

1) Transillumination af tænder - bruges til at hjælpe med til at visualisere brud, revner eller defekter i tænder ved at belyse tænderne fra de linguale og observere skygger. Anbefaling: Brug standardstrøm, der giver 20 sekunders illuminering.

Brug - White Light Lens

1) Visuel hjælp til, når tandlægen kan have brug for en kilde til naturligt lys, f.eks. bestemmende skygge. Anbefaling: Brug standardstrøm, der giver 20 sekunders illuminering.

Rengøring

1) Se Fremgangsmåde til rengøringinstruktioner

Forarbejdning

Instruktioner til genoparbejdning af desinfektion	
Indledende behandling ved brug	Desinfektion er påkrævet imellem hver brug.
Forberedelse inden rengøring	Fjern eventuelle hærdede tandkompositter fra tilbehørslinser før rengøring.
Rengøring	Anbring i en ultralydsrenser med vaskemidlet, der er anført nedenfor: **Vaskemiddel** – **Rengøringstid** Henry Schein universalrengøringsmiddel eller tilsvarende produkt – 2-10 minutter
Skylning	Skyl tilbehøret med varmt vand for at fjerne vaskemiddel i 1-2 minutter.
Tørring	Tørring med gazebind. Lufttørring i 30 minutter.
Vedligeholdelse, inspektion og test	Kontroller visuelt, at tilbehøret ikke er beskadiget og fri for snavs. Hvis brudt eller beskadiget, skal du afbryde brugen. Hvis der er snavs, gentag rengøringsprocessen.
Emballering	Der kræves ingen emballage til desinfektion (steriliseringspakker kan bruges til opbevaring efter desinfektion).
Desinfektion	Fjern den fra opbevaringsemballagen (hvis relevant). Nedsænk tilbehøret i desinfektionsopløsning i henhold til producentens anvisninger nedenfor: **Desinfektionsmiddel** – **Nedsænkningstid** Cidex® OPA-opløsning eller tilsvarende produkt – 12 minutter
Skylning	Skyl i overensstemmelse med desinfektionsmiddelproducentens anvisninger, der er anført nedenfor: 1) Efter fjernelse fra CIDEX® OPA-opløsningen, skylles tilbehøret grundigt ved at nedsænke det i en omfattende mængde (f.eks. 7,5 liter) vand. 2) Hold tilbehøret helt nedsænket i mindst 1 minut. 3) Fjern tilbehøret, og kasser skyllevandet. Brug altid friske mængder vand til hver skylning. Genbrug ikke vandet til skylning eller andet formål. 4) Gentag proceduren TO (2) yderligere gange, i alt TRE (3) SKYLNINGER, med store mængder af frisk vand for at fjerne CIDEX® OPA-opløsningen. Rester kan forårsage alvorlige bivirkninger. SE ADVARSLER. TRE (3) SÆRSKILTE SKYLNINGER MED NEDSÆNKNING I STORE MÆNGDER VAND ER NØDVENDIGE. Skyl derudover i vand i ultralydsrens i 5 minutter.
Opbevaring	Opbevares på et rent og tørt sted.
Yderligere Information	Denne procedure blev valideret af et uafhængigt og akkrediteret laboratorium.

Opbevaring og bortskaffelse

Bortskaffelse af affald i henhold til lokale regler, retningslinjer og forskrifter.

Tekniske overvejelser

Alle linser:

Duty Cycle	Se instruktionerne til VALO/VALO ortodontisk/VALO trådløs/VALO ortodontisk trådløs/VALO stort/VALO stort hærdningslys med ledning

PointCure linse:

Parameter	Specifikation
Åbning	2,5 mm diameter
Strålingsexitans	≥ 800 mW/cm2
Højeste bølgelængder	Se instruktionerne for VALO/VALO ortodontisk/VALO trådløs/VALO ortodontisk trådløs/VALO stort/VALO stort hærdningslys med ledning

ProxiCure kuglelinser:

Parameter	Specifikation
Åbning	2 mm diameter
Strålingsexitans	≥ 800 mW/cm2
Højeste bølgelængder	Se instruktionerne for VALO/VALO ortodontisk/VALO trådløs/VALO ortodontisk trådløs/VALO stort/VALO stort hærdningslys med ledning

Sortlys linse:

Parameter	Specifikation
Strålingsexitans	≥ 25 mW/cm2
Højeste bølgelængder	≤ 420 nm

Hvidlys linse:

Parameter	Specifikation
Luminescens	≥ 1.000 lx
Farvetemperatur	5.000 - 6.000 K
Farvegengivelsesindeks (CRI)	≥ 85

TransLume -objektiv:

Parameter	Specifikation
Luminescens	≥ 15.000 lx
Højeste bølgelængder	500 - 570 nm

Interproximal linse:

Parameter	Specifikation
Luminescens	≥ 15.000 lx

verse oplysninger

Rapporter enhver alvorlig hændelse til producenten og den kompetente myndighed.
www.ultradent.com / 1-800-552-5512 / 801-572-4200

VALO™-tarvikkeet

FI

Tuotteen kuvaus

• PointCure™ Lens
 ○ Vahvistaa VALO-kovetusvaloa komposiitin polymeroimiseksi läpikuultavan proteesin läpi.
• ProxiCure™ Ball Lens
 ○ Vahvistaa VALO-kovetusvaloa komposiitin polymeroimiseksi ja interproksimaalisen korjauksen kosketuspintamatriisin muodostamiseksi.
• TransLume™ Lens
 ○ Vahvistaa VALO-kovetusvaloa visualisoinnin helpottamiseksi tarjoamalla pidemmän aallonpituuden valoa hampaiden ja hammasproteesien läpivalaisemiseksi.
• Black Light Lens
 ○ Vahvistaa VALO-kovetusvaloa hammashartsien fluoresoivien kemikaalien visualisoimiseksi.
• Interproximal Lens
 ○ Vahvistaa VALO-kovetusvaloa hampaiden ja hammasproteesien visualisoimiseksi.
• White Light Lens
 ○ Vahvistaa VALO-kovetusvaloa tarjoten visualista apua värien/sävyjen tarkkaan vertailuun tai aina kun tarvitaan luonnollista valoa.

Lue huolellisesti ja sisäistä kaikkien kuvattujen tuotteiden ohjeet ja käyttöturvallisuustiedotteet ennen tuotteiden käyttöä.

Käyttöaiheet/-tarkoitus

VALO-lisävarusteet ovat monikäyttöisiä lisälinssejä, jotka on tarkoitettu tarjoamaan valaistusta oraalisten toimenpiteiden aikana ja vahvistamaan VALO-kovetusvalojen tuoteperhettä, joka on valikoima valaistuslähteitä valoaktivoitujen hammaskorjausaineiden ja liimojen kovettamiseen. VALO-lisävarustelinssejä ei ole tarkoitettu valoaktivoitujen materiaalien ja liimojen täydelliseen kovettamiseen.

Vasta-aiheet

• Tälle tuotteelle ei ole osoitettu vasta-aiheita.
• Katso allergioiden osalta tuotteen allergeenidokumentti, joka on saatavana osoitteessa www.ultradent.com. Jos allergisia reaktioita havaitaan, huuhtele altistunut alue huolellisesti vedellä ja pyydä potilasta ottamaan yhteys lääkäriin.

Varoitukset ja varotoimet

• ÄLÄ katso suoraan valoon tai tuijota sitä.
• Kun kovetusvalo on käytössä, potilaan, lääkärin ja avustajien on käytettävä aina meripihkanvärisiä UV-silmäsuojaimia.
• Lämpöärsytys- tai loukkaantumisvaaran ehkäisemiseksi vältä toisiaan seuraavia kovetusjaksoja äläkä pidä valoa hyvin lähellä oraalisia pehmytkudoksia yli 10 sekunnin ajan missään tilassa.
• Tuotteen vaurioitumisen estämiseksi älä autoklavoi tai kuumasteriloi VALO-lisävarusteita.
• ÄLÄ käytä VALO-lisävarusteita täydelliseen paranemiseen.
• ÄLÄ käytä valaistus-/visualisointitarvikkeita restoratiivisten hammashoitomateriaalien ja liimojen kovettamiseen.
• VAROITUS: Tämä tuote voi altistaa sinut kemikaaleille, mukaan lukien nikkeli, joka Kalifornian osavaltiossa luetaan syöpää aiheuttavaksi aineeksi. Lisätietoja osoitteessa www.P65Warnings.ca.gov

Vaihekohtaiset ohjeet

Valmistelu

1) Sijoita lisälinssi lähellä VALO-kovetusvalolinssiä, jotta magneetti voi napsauttaa lisälinssin paikoilleen.

Käytä – PointCure Lens

HUOMAUTUS: PointCure-linssi keskittää valon 2,5 mm:n aukkoon. Tämä on ihanteellinen laminaattien ja kaikkien posliinikruunujen pistekovetukseen (tarttuminen).
1) Kaikkien posliinilaminaattien ja kruunujen pistekovetus (tarttuminen): Koveta proteesi valmistajan liimausmateriaalia, materiaalin paksuutta, sävyä ja läpinäkyvyyttä koskevien ohjeiden mukaisesti. Puhdista kovettamaton liimausmateriaali reunojen ympäriltä, poista lisätarvike ja koveta sitten koko restauraatio. Suositus: Laminaatti - koveta proteesin kasvojen/posken puoleinen keskus. Kruunu - koveta proteesin kasvojen/posken ja kielen puoleinen keskus.

Käytä – ProxiCure Ball Lens

1) Tukee matriisia ja vakiintunutta kuperaa proksimaalista kosketusta ennen kevyttä polymerointia ja sen aikana. Vältä linssin tunkeutumista polymeroituun materiaaliin. Suositus: Määritä tila ja aika hammaskomposiittivalmistajan ohjeiden mukaan.

Käytä – TransLume Lens

1) PointCure-linssiltä näyttävät neonväriset linssit tarjoavat pidemmän aallonpituuden valon hampaiden läpivalaisemiseksi murtumien, halkeamien, vikojen jne. visualisointiin. Suositus: Käytä vakiovirtatilaa, joka antaa 20 sekunnin valaistuksen.

Käytä – Black Light Lens

1) Käytetään eri hammashartsien fluorisoivien hiukkasten visualisoimiseen. Suositus: Käytä vakiovirtatilaa, joka antaa 20 sekunnin valaistuksen.

Käytä – Interproximal Lens

1) Hampaiden läpivalaisu – käytetään hampaiden murtumien, halkeamien tai vikojen havainnollistamiseen valaisemalla hampaita kielenpuolelta ja tarkkailemalla varjoja. Suositus: Käytä vakiovirtatilaa, joka antaa 20 sekunnin valaistuksen.

Käytä – White Light Lens

1) Visuaalinen apu aina, kun hammaslääkäri tarvitsee luonnollisen valonlähteen, esim. määrittävän varjon. Suositus: Käytä vakiovirtatilaa, joka antaa 20 sekunnin valaistuksen.

Puhdistus

1) Katso Prosessoinnista puhdistusohjeet

Prosessointi

Desinfioinnin uudelleenprosessointiohjeet	
Alkuhoito käyttöpaikassa	Desinfiointi vaaditaan jokaisen käytön välillä.
Valmistelu ennen puhdistusta	Poista kaikki kovettuneet hammaskomposiitit lisälinsseistä ennen puhdistamista.
Puhdistus	Aseta ultraäänipuhdistimeen alla mainitun pesuaineen kanssa: **Pesuaine** – **Puhdistusaika** Yleiskäyttöinen Henry Schein -puhdistin tai vastaava tuote – 2–10 minuuttia
Huuhtelu	Poista pesuaine huuhtelemalla lisävarustetta lämpimällä vedellä 1–2 minuutin ajan.
Kuivaus	Kuivaa sideharsolla. Ilmakuivaa 30 minuuttia.
Ylläpito, tarkastukset ja testaus	Tarkista lisävaruste silmämääräisesti vaurioiden ja roskien varalta. Jos havaitset halkeamia tai vaurioita, lopeta käyttö. Jos havaitset roskia, toista puhdistus.
Pakkaaminen	Desinfiointiin ei tarvita pakkaamista (sterilointipakkauksia voidaan käyttää säilytykseen desinfioinnin jälkeen).
Desinfiointi	Poista varastopakkauksesta (jos sellainen on). Upota lisävaruste desinfiointiliuokseen seuraavien valmistajan ohjeiden mukaisesti: **Desinfiointiaine** – **Upotusaika** Cidex® OPA -ratkaisu tai vastaava tuote – 12 minuuttia
Huuhtelu	Huuhtele alla olevien desinfiointiainevalmistajan ohjeiden mukaisesti: 1) Kun olet poistanut lisävarusteen CIDEX® OPA -liuoksesta, huuhtele se perusteellisesti upottamalla se kokonaan suureen määrään (esim. 2 gallonaa) vettä. 2) Pidä lisävaruste täysin upotettuna vähintään yhden minuutin ajan. 3) Poista lisävaruste ja hävitä huuhteluvesi. Käytä jokaiseen huuhteluun aina uutta vettä. Älä uudelleenkäytä huuhteluvettä mihinkään tarkoitukseen. 4) Poista CIDEX® OPA -liuosjäämät toistamalla toimenpiteen KAKSI (2) ylimääräistä kertaa, yhteensä KOLMELLA (3) HUUHTELULLA. Jäämät voivat aiheuttaa vakavia sivuvaikutuksia. KATSO VAROITUKSET. HUUHTELUT VAATIVAT KOLME (3) ERILLISTÄ UPOTUSTA SUUREEN MÄÄRÄÄN VETTÄ. Huuhtele lisäksi vedellä ultraäänipuhdistimessa 5 minuutin ajan.
Säilytys	Säilytä puhtaassa ja kuivassa paikassa.
Lisätietoa	Tämän prosessin on validoinut riippumaton ja akkreditoitu laboratorio.

Säilytys ja hävittäminen

Hävitä jäte paikallisten sääntöjen, ohjeiden ja määräysten mukaisesti.

Tekniset näkökohdat

Kaikki linssit:

Käyttöjakso	Katso seuraavien kovetusvalojen ohjeet: VALO / VALO-oikomishoito / Johdoton VALO / Johdoton VALO-oikomishoito / VALO Iso / Johdollinen VALO Iso

PointCure-linssi:

Parametri	Määrittely
Aukko	Halkaisija 2,5 mm
Säteilyeksitanssi	≥ 800 mW/cm2
Huipun aallonpituudet	Katso seuraavien kovetusvalojen ohjeet: VALO / VALO-oikomishoito / Johdoton VALO / Johdoton VALO-oikomishoito / VALO Iso / Johdollinen VALO Iso

ProxiCure-pallolinssi:

Parametri	Määrittely
Aukko	Halkaisija 2 mm
Säteilyeksitanssi	≥ 800 mW/cm2
Huipun aallonpituudet	Katso seuraavien kovetusvalojen ohjeet: VALO / VALO-oikomishoito / Johdoton VALO / Johdoton VALO-oikomishoito / VALO Iso / Johdollinen VALO Iso

Musta valo -linssi:

Parametri	Määrittely
Säteilyeksitanssi	≥ 25 mW/cm2
Huipun aallonpituudet	≤ 420 nm

White Light -linssi:

Parametri	Määrittely
Luminesenssi	≥ 1 000 lx
Värilämpötila	5 000 – 6 000 K
Värintoistoindeksi (CRI)	≥ 85

TransLume -linssi:

Parametri	Määrittely
Luminesenssi	≥ 15 000 lx
Huipun aallonpituudet	500 – 570 nm

Interproksimaalinen linssi:

Parametri	Määrittely
Luminesenssi	≥ 15 000 lx

Sekalaiset tiedot

Ilmoita vakavista tapauksista valmistajalle ja toimivaltaiselle viranomaiselle.
www.ultradent.com / 1-800-552-5512 / 801-572-4200

VALO ™ tilbehør

NO

Produktbeskrivelse

• PointCure™ Lens
 ○ Forsterker VALO-herdende lys for å polymerisere kompositt gjennom en gjennomskinnelig protese.
• ProxiCure™ Ball Lens
 ○ Forsterker VALO-herdningslyset for å polymerisere kompositt og bidra til å forme kontaktområdematrisen til en interproksimal restaurering
• TransLume™ Lens
 ○ Forsterker VALO-herdelyset for å hjelpe til med visualisering ved å gi lys med lengre bølgelengde for å belyse tenner og tannproteser.
• Black Light Lens
 ○ Forsterker VALO-herdelyset for å gi hjelp til visualisering av fluorescerende kjemikalier i tannharpikser.
• Interproximal Lens
 ○ Forsterker VALO-herdelyset for å hjelpe til med visualisering av tenner og tannproteser.
• White Light Lens
 ○ Forsterker VALO-herdelyset for å gi et visuelt hjelpemiddel for nøyaktig farge-/nyansesammenligning eller når naturlig lys er nødvendig.

For alle produktene som er beskrevet, må du lese og forstå alle instruksjoner og SDS-informasjon nøye før bruk.

Indikasjoner for bruk/tiltenkt formål

VALO-tilbehøret er tilbehør med flere linser som er ment å forsterke VALO-familien med herdelys, som er en kilde til belysning for herding av fotoaktiverte tannhabiliterende materialer og lim.

Kontraindikasjoner

• Ingen kontraindikasjoner er identifisert for dette produktet.
• For pasienter eller brukere med allergiproblemer, se produktallergendokumentet tilgjengelig på www.ultradent.com. Hvis du observerer allergisk reaksjon, skyll det eksponerte området grundig med vann og la pasienten konsultere legen sin.

Advarsler og forholdsregler

• Se IKKE direkte inn i lyset eller stirr på lysutgangen.
• For herdingstilbehør skal pasient, kliniker og assistenter alltid bruke ravfarget UV-øyebeskyttelse når herdende lys er i bruk.
• For å unngå fare for termisk irritasjon eller skade, unngå bakside-mot-bakside-herding og ikke utsett munnvev i umiddelbar nærhet i mer enn 10 sekunder i enhver modus.
• Ikke autoklaver eller tørr varmesteriliser VALO-tilbehør, for å forhindre risiko for produktskade.
• Bruk IKKE VALO-tilbehør for fullstendig herding.
• Bruk IKKE belysnings-/visualiseringsutstyr for å herde tannhabiliterende materialer og lim.
• ADVARSEL: Dette produktet kan eksponere deg for kjemikalier inkludert nikkel som er kjent for staten California for å forårsake kreft. For mer informasjon, gå til www.P65Warnings.ca.gov

Trinnvise instruksjoner

Forberedelse

1) Plasser tilbehørslinsen nær den VALO-herdende lyslinsen slik at magneten kan dra tilbehørslinsen på plass.

Bruk –PointCure Lens

MERK: PointCure-linsen konsentrerer lyset til en 2,5 mm blenderåpning. Dette er ideelt for herding (klistring) av finér og alle porselenskroner.
1) Punktherding (takling) av alle porselensfiner og kroner: Punktherdende protese i henhold til produsentens retningslinjer for luting-materialet, materialtykkelse, nyanse, materialets opasitet og faglig vurdering. Rydd opp det uherdede overflødige lutingmaterialet rundt kantene, fjern tilbehøret og herd deretter hele restaureringen. Anbefaling: Finer - punktkur det ansikts/bukkale sentrum av protesen. Krone - punktkur ansikts-/bukkalt og lingualt senter av protese.

Bruk - ProxiCure Ball Lens

1) Støtter matrisen og etablert konveks proksimal kontakt før og under lett polymerisasjon. Unngå å fange linser i polymerisert materiale. Anbefaling: Bestem modus og tid i henhold til instruksjoner fra produsentene til tannkompositt.

Bruk - TransLume Lens

1) Neonfargede linser, som ser ut som PointCure-linsen, gir lengre bølgelengdebelysning for å transilluminere tennene for å hjelpe til med visualisering av sprekker, brudd, feil osv. Anbefaling: Bruk standard strømmodus som gir 20 sekunder belysning.

Bruk - Black Light Lens

1) Brukes for å hjelpe til med visualisering av lysstoffpartikler i forskjellige tannharpikser. Anbefaling: Bruk standard strømmodus som gir 20 sekunder belysning.

Bruk - Interproximal Lens

1) Transillumination av tenner - bruk for å hjelpe til med visualisering av brudd, sprekker eller defekter i tenner ved å belyse tennene fra de språklige og observere skygger. Anbefaling: Bruk standard strømmodus som gir 20 sekunder belysning.

Bruk - White Light Lens

1) Visuelt hjelpemiddel for hver gang tannlege kan trenge en naturlig kilde, f.eks. bestemmende skygge. Anbefaling: Bruk standard strømmodus som gir 20 sekunder belysning.

Rens

1) Se Behandling for renseinstruksjoner

Behandling

Instruksjoner for desinfeksjon/gjenbruk	
Innledende behandling ved tidspunkt for bruk	Desinfeksjon er nødvendig mellom hver bruk.
Forberedelse før rengjøring	Fjern eventuelle herdede tannkompositter fra tilbehørslinsene før rengjøring.
Rengjøring	Plasser i en ultralydrens med vaskemidlet som er oppført nedenfor: **Vaskemiddel** – **Rengjøringstid** Henry Schein General Purpose Cleaner eller tilsvarende produkt – 2-10 minutter
Skylling	Skyll tilbehøret med varmt vann for å fjerne vaskemiddel i 1-2 minutter.
Tørking	Tørk med gasbind. Lufttørk i 30 minutter.
Vedlikehold, inspeksjon og testing	Kontroller visuelt at tilbehøret ikke er skadet og at den er fri for urenheter. Om knekket eller skadet, må du slutte å bruke den. Hvis det finnes urenheter, gjenta rengjøringsprosessen.
Emballasje	Ingen emballasje er nødvendig for desinfisering (steriliseringspakker kan brukes til lagring etter desinfisering).
Desinfisering	Fjern fra lagringsemballasjen (hvis relevant). Senk tilbehøret i desinfiseringsløsning i henhold til produsentens anvisninger nedenfor: **Desinfeksjonsmiddel** – **Nedsenkningstid** CIDEX® OPA-væske eller tilsvarende produkt – 12 minutter
Skylling	Skyll per produsentens instruksjoner angitt nedenfor: 1) Etter fjerning fra CIDEX® OPA-væske, skyll tilbehøret grundig ved å denke det helt ned i en stor mengde (f.eks. 2 liter) med vann. 2) Hold enheten helt nedsenket i minimum 1 minutt. 3) Fjern tilbehøret og kast skyllevannet. Bruk alltid friskt vann til hver skylling. Ikke gjenbruk vannet til skylling eller andre formål. 4) Gjenta prosedyren TO (2) ganger til, for totalt TRE (3) SKYLLINGER, med store mengder ferskvann for å fjerne rester av CIDEX® OPA-væske. Rester kan forårsake alvorlige bivirkninger. SE ADVARSLER. TRE (3) SEPARATE NEDSENKINGS-SKYLLINGER I STORE MENGDER VANN ER OBLIGATORISK. Skyll i vann i ultralydrens i 5 minutter.
Oppbevaring	Oppbevares på et rent og tørt sted.
Tilleggsinformasjon	Denne prosedyren ble validert av et uavhengig og akkreditert laboratorium.

Lagring og kassering

Kast avfall i henhold til lokale regler, retningslinjer og forskrifter.

Tekniske hensyn

Alle linser:

Driftssyklus:	Se instruksjonene for VALO/VALO kjeveortopedisk /VALO trådløs/VALO kjeveortopedisk trådløs/VALO Grand/VALO Grand kablet herdelys

PointCure-linse:

Parameter	Spesifikasjon
Blenderåpning	2,5 mm diameter
Strålende tetthet	≥ 800 mW/cm2
Topp for bølgelengder	Se instruksjonene for VALO/VALO kjeveortopedisk /VALO trådløs/VALO kjeveortopedisk trådløs/VALO Grand/VALO Grand kablet herdelys

ProxiCure kulelinse:

Parameter	Spesifikasjon
Blenderåpning	2 mm diameter
Strålende tetthet	≥ 800 mW/cm2
Topp for bølgelengder	Se instruksjonene for VALO/VALO kjeveortopedisk /VALO trådløs/VALO kjeveortopedisk trådløs/VALO Grand/VALO Grand kablet herdelys

Svart lyslinse:

Parameter	Spesifikasjon
Strålende tetthet	≥ 25 mW/cm2
Topp for bølgelengder	≤ 420 nm

Hvitt lyslinse:

Parameter	Spesifikasjon
Luminescens	≥ 1000 lx
Fargetemperatur	5.000 - 6.000 K
Fargegjengivelsesindeks (CRI)	≥ 85

TransLume -objektiv:

Parameter	Spesifikasjon
Luminescens	≥ 15.000 lx
Topp for bølgelengder	500 - 570 nm

Interproksimal linse:

Parameter	Spesifikasjon
Luminescens	≥ 15.000 lx

Diverse opplysninger

Rapporter en alvorlig hendelse til produsenten og den kompetente myndigheten.
www.ultradent.com / 1-800-552-5512 / 801-572-4200

Εξαρτήματα VALO™

EL

Περιγραφή προϊόντος

• PointCure™ Lens
 ○ Αυξάνει το φως της συσκευής φωτοπολυμερισμού VALO για τον πολυμερισμό της σύνθετης ρητίνης μέσα από μία ημιδιαφανή προσθετική εργασία.
• ProxiCure™ Ball Lens
 ○ Αυξάνει το φως της συσκευής φωτοπολυμερισμού VALO για να πολυμερίσει την σύνθετη ρητίνη και να συμβάλει στη διαμόρφωση του σημείου επαφής μιας μεσοδόντιας αποκατάστασης.
• TransLume™ Lens
 ○ Αυξάνει το φως της συσκευής φωτοπολυμερισμού VALO για να βοηθήσει στην απεικόνιση, παρέχοντας μεγαλύτερο μήκος κύματος για να διαφωτίσει τα δόντια και τις προσθετικές εργασίες.
• Black Light Lens
 ○ Αυξάνει το φως της συσκευής φωτοπολυμερισμού VALO για να παρέχει βοήθεια στην απεικόνιση των φθοριζόντων χημικών ουσιών στις σύνθετες ρητίνες.
• Interproximal Lens
 ○ Αυξάνει το φως της συσκευής φωτοπολυμερισμού VALO για να βοηθήσει στην απεικόνιση των δοντιών και των προσθετικών εργασιών.
• White Light Lens
 ○ Αυξάνει το φως της συσκευής φωτοπολυμερισμού VALO για να παρέχει ένα οπτικό βοήθημα για ακριβή σύγκριση χρώματος/απόχρωσης ή όταν χρειάζεται φυσικό φως.

Για όλα τα προϊόντα που περιγράφονται, διαβάστε προσεκτικά και κατανοήστε όλες τις οδηγίες και τις πληροφορίες SDS πριν από τη χρήση.

Ενδείξεις χρήσης/Σκοπούμενη χρήση

Οι Βοηθητικοί φακοί VALO είναι βοηθητικοί φακοί πολλαπλών χρήσεων που προορίζονται για την παροχή φωτισμού για να βοηθήσουν στην οπτικοποίηση κατά τη διάρκεια των στοματικών επεμβάσεων και να αυξήσουν την οικογένεια των συσκευών φωτοπολυμερισμού VALO, οι οποίες αποτελούν πηγή φωτισμού για τον πολυμερισμό φωτοενεργοποιημένων υλικών οδοντικής αποκατάστασης και των συγκολλητικών παραγόντων. Οι Βοηθητικοί φακοί VALO δεν προορίζονται για τον πλήρη πολυμερισμό φωτοενεργοποιημένων υλικών και συγκολλητικών παραγόντων.

Αντενδείξεις

• Δεν υπάρχουν αντενδείξεις για αυτό το προϊόν.
• Για ασθενείς ή χρήστες με ανησυχίες για αλλεργίες, ανατρέξτε στο έγγραφο τεκμηρίωση αλλεργιογόνων του προϊόντος στη διεύθυνση www.ultradent.com. Εάν παρατηρήσετε αλλεργική αντίδραση, ξεπλύνετε την εκτεθειμένη περιοχή με νερό και ζητήστε από τον ασθενή να συμβουλευτεί το γιατρό του.

Προειδοποιήσεις και προφυλάξεις

• ΜΗΝ κοιτάτε απευθείας την έξοδο φωτός.
• Για τα εξαρτήματα θεραπείας, ο ασθενής, ο κλινικός ιατρός και οι βοηθοί πρέπει πάντα να φορούν προστατευτικά για τα μάτια από την υπεριώδη ακτινοβολία κεχριμπαρένιου χρώματος όταν χρησιμοποιείται φωτισμός θεραπείας.
• Για να αποφύγετε τον κίνδυνο θερμικού ερεθισμού ή τραυματισμού, αποφύγετε τους κύκλους θεραπείας από πίσω προς τα πίσω και μην εκθέτετε τους μαλακούς ιστούς από το στόμα σε στενή εγγύτητα για περισσότερο από 10 δευτερόλεπτα σε οποιονδήποτε τρόπο.
• Για να αποφύγετε τον κίνδυνο πρόκλησης ζημιών στο προϊόν, μην αποστειρώνετε με αυτόκαυστο ή στεγνώνετε τα εξαρτήματα VALO.
• ΜΗ χρησιμοποιείτε κανένα εξάρτημα VALO για πλήρη θεραπεία.
• ΜΗ χρησιμοποιείτε εξαρτήματα φωτισμού / απεικόνισης για θεραπεία οδοντικών υλικών αποκατάστασης και συγκολλητικών ουσιών.
• ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αυτό το προϊόν μπορεί να σας εκθέσει σε χημικές ουσίες, όπως το νικέλιο, το οποίο είναι γνωστό στο κράτος της Καλιφόρνιας ότι προκαλεί καρκίνο. Για περισσότερες πληροφορίες, επισκεφθείτε τη διεύθυνση www.P65Warnings.ca.gov

Ενδεικτικές οδηγίες

Προετοιμασία

1) Τοποθετήστε τον βοηθητικό φακό κοντά στον φακό της συσκευής φωτισμού θεραπείας ΒΑΟΟ, επιτρέποντας στον μαγνήτη να ασφαλίσει τον φακό του εξαρτήματος στη θέση του.

Χρήση - PointCure Lens

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ο φακός PointCure συγκεντρώνει το φως σε διάφραγμα 2,5 mm. Αυτό είναι ιδανικό για επίχριση με σημειακή θεραπεία (ραφή) και για όλες τις κορώνες από πορσελάνη.
1) Σημειακός πολυμερισμός όλων των όψεων και στεφανών πορσελάνης: Φωτοπολυμερίστε την προσθετική εργασία σημειακά σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή της κονίας, το πάχος του υλικού, απόχρωση, την αδιαφάνεια του υλικού και την επαγγελματική κρίση. Καθαρίστε την απολυμερίστη περίσσεια της κονίας γύρω από τα όρια, απομακρύνετε το εξάρτημα και στη συνέχεια φωτοπολυμερίστε ολόκληρη την αποκατάσταση. Σύσταση: Όψη – πολυμερίστε σημειακά το κέντρο της χειλικής/παρειακής επιφάνειας της προσθετικής εργασίας. Στεφάνη – πολυμερίστε σημειακά το κέντρο της προσθετικής εργασίας στη χειλική/παρειακή και γλωσσική επιφάνεια.

Χρήση - ProxiCure Ball Lens

1) Υποστηρίζει τη μήτρα και την εφαρμοσμένη κυρτή εγγύς επαφή πριν και κατά τη διάρκεια του ελαφρού πολυμερισμού. Αποφύγετε να παγιδεύσετε τον φακό στο πολυμερισμένο υλικό. Σύσταση: Καθορίστε τη λειτουργία και τον χρόνο σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή του οδοντικού συνθετικού.

Χρήση - TransLume Lens

1) Οι νέον έγχρωμοι φακοί, οι οποίοι μοιάζουν με τους φακούς PointCure, παρέχουν μεγαλύτερο μήκος κύματος για να φωτίζουν τα δόντια και να βοηθήσουν στην απεικόνιση ρωγμών, καταγμάτων, ελαττωμάτων κ.λπ. Σύσταση: Χρησιμοποιήστε τη λειτουργία τυπικής ισχύος, η οποία δίνει 20 δευτερόλεπτα φωτισμού.

Χρήση - Black Light Lens

1) Χρησιμοποιείται για να βοηθήσει στην απεικόνιση των φθοριζόντων σωματιδίων σε διάφορες οδοντικές ρητίνες. Σύσταση: Χρησιμοποιήστε τη λειτουργία τυπικής ισχύος, η οποία δίνει 20 δευτερόλεπτα φωτισμού.

Χρήση - Interproximal Lens

1) Διαφραγματισμός των δοντιών - χρήση για τη βοήθεια στην ενίσχυση της απεικόνισης καταγμάτων, ρωγμών ή ελλαττωμάτων στα δόντια, φωτίζοντας τα δόντια από τις γλωσσικές πλευρές και παρατηρώντας σκιές. Σύσταση: Χρησιμοποιήστε τη λειτουργία τυπικής ισχύος, η οποία δίνει 20 δευτερόλεπτα φωτισμού.

Χρήση - White Light Lens

1) Οπτική βοήθεια για κάθε φορά που ο οδοντίατρος μπορεί να χρειαστεί πηγή φυσικού φωτός, π.χ. προσδιορίζοντας τη σκιά. Σύσταση: Χρησιμοποιήστε τη λειτουργία τυπικής ισχύος, η οποία δίνει 20 δευτερόλεπτα φωτισμού.

Καθαρισμός

1) Ανατρέξτε στην ενότητα Επεξεργασία για οδηγίες καθαρισμού

Επεξεργασία

Οδηγίες επανεπεξεργασίας απολύμανσης	
Αρχική θεραπεία στο σημείο χρήσης	Απαιτείται απολύμανση μεταξύ κάθε χρήσης.
Προετοιμασία πριν τον καθαρισμό	Αφαιρέστε τυχόν σκληρυμένα οδοντικά σύνθετα από τους βοηθητικούς φακούς πριν από τον καθαρισμό.
Καθαρισμός	Τοποθετήστε σε ένα υπερηχητικό καθαριστικό με το παρακάτω απορρυπαντικό: **Απορρυπαντικό** – **Χρόνος καθαρισμού** Καθαριστικό γενικής χρήσης Henry Schein ή ισοδύναμο προϊόν – 2-10 λεπτά
Ξέπλυμα	Ξεπλύνετε το εξάρτημα με ζεστό νερό για να αφαιρέσετε το απορρυπαντικό για 1-2 λεπτά.
Στέγνωμα	Στέγνωμα με γάζα. Στέγνωμα με αέρα 30 λεπτά.
Συντήρηση, επιθεώρηση και δοκιμή	Επιθεωρήστε οπτικά μήπως το εξάρτημα είναι κατεστραμμένο ή έχει υπολείμματα. Σε περίπτωση ρωγμών ή ζημιών, διακόψτε τη χρήση. Εάν υπάρχουν θραύσματα, επαναλάβετε τη διαδικασία καθαρισμού.
Συσκευασία	Δεν απαιτείται συσκευασία για την απολύμανση (τα πακέτα αποστείρωσης μπορούν να χρησιμοποιηθούν για αποθήκευση μετά την απολύμανση).
Απολύμανση	Αφαιρέστε από τη συσκευασία αποθήκευσης (εάν υπάρχει). Εξάρτημα βύθισης σε διάλυμα απολύμανσης σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή που αναφέρονται παρακάτω: **Απολυμαντικό** – **Χρόνος βύθισης** Διάλυμα Cidex® OPA ή ισοδύναμο προϊόν – 12 λεπτά
Ξέπλυμα	Ξεπλύνετε σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή απολυμαντικού που αναφέρονται παρακάτω: 1) Μετά την αφαίρεση από το διάλυμα CIDEX® OPA, ξεπλύνετε προσεκτικά το εξάρτημα, βυθίζοντας το πλήρως σε μεγάλο όγκο (π.χ. 7 λίτρα) νερού. 2) Κρατήστε το εξάρτημα εντελώς βυθισμένο για τουλάχιστον 1 λεπτό σε διάρκεια. 3) Αφαιρέστε το εξάρτημα και απορρίψτε το νερό ξεβγάλματος. Χρησιμοποιείτε πάντα φρέσκους όγκους νερού για κάθε ξέβγαλμα. Μην επαναχρησιμοποιείτε το νερό για ξέβγαλμα ή για οποιονδήποτε άλλο σκοπό. 4) Επαναλάβετε τη διαδικασία ΔΥΟ (2) επιπλέον φορές για ένα σύνολο ΤΡΙΩΝ (3) ΞΕΠΛΥΜΑΤΩΝ, με μεγάλους όγκους φρέσκου νερού για να αφαιρέσετε τα κατάλοιπα διαλύματος CIDEX® OPA. Τα υπολείμματα μπορεί να προκαλέσουν σοβαρές παρενέργειες. ΔΕΙΤΕ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ. ΧΡΕΙΑΖΟΝΤΑΙ ΤΡΙΑ (3) ΧΩΡΙΣΤΑ, ΜΕΓΑΛΟΥ ΟΓΚΟΥ ΞΕΠΛΥΜΑΤΑ ΜΕ ΒΥΘΙΣΗ. Επιπλέον, ξεπλύνετε με νερό σε υπερηχητικό καθαριστικό για 5 λεπτά.
Αποθήκευση	Αποθηκεύστε σε καθαρή και στεγνή θέση.
Επιπλέον πληροφορίες	Η διαδικασία αυτή επικυρώθηκε από ανεξάρτητο και διαπιστευμένο εργαστήριο.

Αποθήκευση και απόρριψη

Απορρίψτε τα απόβλητα σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς, οδηγίες και κανονισμούς.

Τεχνικές εκτιμήσεις

Όλοι οι φακοί:

Κύκλος λειτουργίας	Ανατρέξτε στις οδηγίες για τους φωτισμούς θεραπείας VALO / VALO Ορθοδοντικής / VALO χωρίς καλώδιο / VALO Ορθοδοντικής χωρίς καλώδιο / VALO Μεγάλο / VALO Μεγάλο με καλώδιο

Φακός PointCure:

Παράμετρος	Προδιαγραφές
Διάφραγμα	Διάμετρος 2,5 mm
Ακτινοβολία	≥ 800 mW/cm2
Μέγιστα μήκη κύματος	Ανατρέξτε στις οδηγίες για τους φωτισμούς θεραπείας VALO / VALO Ορθοδοντικής / VALO χωρίς καλώδιο / VALO Ορθοδοντικής χωρίς καλώδιο / VALO Μεγάλο / VALO Μεγάλο με καλώδιο

Φακός μπάλας ProxiCure:

Παράμετρος	Προδιαγραφές
Διάφραγμα	Διάμετρος 2 mm
Ακτινοβολία	≥ 800 mW/cm2
Μέγιστα μήκη κύματος	Ανατρέξτε στις οδηγίες για τους φωτισμούς θεραπείας VALO / VALO Ορθοδοντικής / VALO χωρίς καλώδιο / VALO Ορθοδοντικής χωρίς καλώδιο / VALO Μεγάλο / VALO Μεγάλο με καλώδιο

Φακός υπεριώδους ακτινοβολίας:

Παράμετρος	Προδιαγραφές
Ακτινοβολία	≥ 25 mW/cm2
Μέγιστα μήκη κύματος	≤ 420 nm

Φακός λευκού φωτισμού:

Παράμετρος	Προδιαγραφές
Φωτοβολία	≥ 1.000 lx
Θερμοκρασία χρώματος	5.000 - 6.000 K
Δείκτης Αναφοράς Χρώματος (CRI)	≥ 85

Φακός TransLume:

Παράμετρος	Προδιαγραφές
Φωτοβολία	≥ 15.000 lx
Μέγιστα μήκη κύματος	500 - 570 nm

Ενδιάμεσος φακός:

Παράμετρος	Προδιαγραφές
Φωτοβολία	≥ 15.000 lx

Διάφορες πληροφορίες

Αναφέρετε οποιοδήποτε σοβαρό συμβάν στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή.
www.ultradent.com / 1-800-552-5512 / 801-572-4200

Аксесоари на VALO ™

BG

Описание на продукта

• PointCure™ Lens
 ○ Оптимизира светлинния поток на фото полимеризиращата лампа VALO при полимеризиране на композита през полупрозрачна протеза.
• ProxiCure™ Ball Lens
 ○ Оптимизира светлинния поток на фото полимеризиращата лампа VALO при полимеризиране на композита и подпомага оформянето на матрица на контактната зона на междузъбно възстановяване.
• TransLume™ Lens
 ○ Оптимизира светлинния поток на фото полимеризиращата лампа VALO, за да подпомогне визуализацията, като осигурява светлина с по-голяма дължина на вълната, за да просветли зъбите и зъбните протези.
• Black Light Lens
 ○ Оптимизира светлинния поток на фото полимеризиращата лампа VALO, за да осигури помощ при визуализирането на флуоресциращи химикали в зъбните смоли.
• Interproximal Lens
 ○ Оптимизира светлинния поток на фото полимеризиращата лампа VALO, за да подпомогне визуализацията на зъби и зъбни протези.
• White Light Lens
 ○ Оптимизира светлинния поток на фото полимеризиращата лампа VALO, за да осигури визуална помощ за точно сравняване на цвят/оттенък или когато е необходима естествена светлина.

За всички описани продукти преди употреба внимателно прочетете и разберете всички инструкции и съдържанието в информационния лист за безопасност (SDS).

Показания за употреба/Предназначение

Аксесоарните обективи VALO са аксесоарни обективи за многократна употреба, предназначени да осигурят осветление, за да подпомогнат визуализацията по време на орални процедури и да допълнят семейството на полимеризиращите лампи VALO, които са източник на осветление за полимеризиране на фотополимерни стоматологични възстановителни материали и лепила. Аксесоарните обективи VALO не са предназначени за пълно полимеризиране на фотополимерни материали и лепила.

Противопоказания

• Не са установени противопоказания за този продукт.
• За пациенти или потребители с алергия вижте документа на алергена на продукта, наличен на www.ultradent.com. Ако се наблюдава алергична реакция, изплакнете изложената зона обилно с вода и накарайте пациента да се консултира с лекаря си.

Предупреждения и предпазни мерки

• НЕ гледайте директно в и не се взирайте в източника на светлина.
• При използването на полимеризиращи аксесоари за пациентът, клиницистът и асистентът винаги трябва да носят защита на очите с цвят на кехлибар, когато се използва полимеризираща светлина.
• За да предотвратите риска от термично дразнене или нараняване, избягвайте последователни цикли на втвърдяване и не излагайте меките орални тъкани на облъчване от непосредствена близост за повече от 10 секунди във всички режими.
• За да предотвратите риска от повреда на продукта, не обработвайте в автоклав и не подлагайте на суха топлинна стерилизация аксесоарите на VALO.
• НЕ използвайте никой от аксесоарите на VALO за пълно втвърдяване.
• НЕ използвайте аксесоарите за осветяване/визуализация за втвърдяване на зъбни възстановителни материали и лепила.
• ВНИМАНИЕ: Този продукт може да ви изложи на химикали, включително никел, който е известен на щата Калифорния, че причинява рак. За повече информация посетете www.P65Warnings.ca.gov

Поетапни инструкции

Подготовка

1) Позиционирайте допълнителния обектив близо до обектива на фото полимерната лампа VALO, като давате възможност на магнита да фиксира допълнителния обектив на място.

Използвайте – PointCure Lens

ЗАБЕЛЕЖКА: Обективът PointCure концентрира светлината в 2,5 мм отвор. Това е идеално за точково полимеризиране (залепване) на фасети и всички порцеланови коронки.
1) Точково полимеризиране (залепване) на всички порцеланови фасети и корони: Протеза с точкова полимеризиране според указанията на производителя за фиксиращия материал, дебелината на материала, нюанса, непрозрачността на материала и професионалната преценка. Почистете невтвърдения излишен фиксиращ материал около ръбовете, отстранете обектива, след което полимеризирайте цялата реставрация. Препоръка: Фасета - точково полимеризиране на лицевия/букалния център на протезата. Корона - точково полимеризиране на лицев/букален и лингвален център на протезата.

Използване - ProxiCure Ball Lens

1) Поддържа матрицата и установения изпъкнал проксимален контакт преди и по време на фото полимеризация. Избягвайте захващането на обектива в полимеризиращия материал. Препоръка: Определете режима и времето според инструкциите на производителя на стоматологичния композит.

Използване - TransLume Lens

1) Неонов цветен обектив, който прилича на обектива PointCure, осигурява светлина с по-дълга дължина на вълната, за трансилюминация на зъбите, за да подпомага на визуализацията на пукнатини, счупвания, дефекти и т.н. Препоръка: Използвайте стандартния режим на захранване, който дава 20 секунди осветеност.

Използване - Black Light Lens

1) Използва се за визуализация на флуоресцентни частици в различни зъбни смоли. Препоръка: Използвайте стандартния режим на захранване, който дава 20 секунди осветеност.

Използване - Interproximal Lens

1) Трансилюминация на зъбите - използва се за подпомагане на визуализацията на фрактури, пукнатини или дефекти на зъбите чрез осветяване на зъбите от страната на езика и наблюдаване на сенки. Препоръка: Използвайте стандартния режим на захранване, който дава 20 секунди осветеност.

Използване - White Light Lens

1) Визуална помощ винаги, когато стоматологът се нуждае от източник на естествена светлина, напр. определяне на отенъка. Препоръка: Използвайте стандартния режим на захранване, който дава 20 секунди осветеност.

Почистване

1) Вижте Обработка за инструкции за почистване

Обработване

Инструкции за дезинфекционна обработка	
Първоначална обработка на мястото на употреба	Необходима е дезинфекция между всяка употреба.
Подготовка преди почистване	Преди почистване отстранете всички втвърдени зъбни композити от допълнителните обективи.
Почистване	Поставете в ултразвуково почистващо устройство с почистващия препарат, посочен по-долу: **Детергент** – **Време за почистване** Почистващо средство с общо предназначение Henry Schein или еквивалентен продукт – 2-10 минути
Изплакване	Изплакнете аксесоара с топла вода, за да отстраните почистващия препарат за 1-2 минути.
Сушене	Подсушете с марля. Сушете 30 минути на въздух.
Поддръжка, проверка и тестване	Визуално проверете дали аксесоарът не е повреден и почистен от замърсявания. Ако е напукан или повреден, прекратете употребата. Ако има замърсявания, повторете процеса на почистване.
Опаковка	Не се изисква опаковка за дезинфекция (стерилизационни опаковки могат да се използват за съхранение след дезинфекция).
Дезинфекция	Извадете от опаковката за съхранение (ако е приложимо). Потопете аксесоара в дезинфекционен разтвор съгласно указанията на производителя, изброени по-долу: **Дезинфектант** – **Време на накисване** Cidex® OPA разтвор или еквивалентен продукт – 12 минути
Изплакване	Изплакнете по указаните по-долу инструкции на производителя на дезинфектанта: 1) След изваждане от CIDEX® OPA разтвора, изплакнете старателно аксесоара, като го потопите напълно в голям обем (например 2 галона) вода. 2) Дръжте аксесоара изцяло потопен в продължение на минимум 1 минута. 3) Извадете аксесоара и изхвърлете водата за изплакване. Винаги използвайте пресни обеми вода за всяко изплакване. Не използвайте повторно водата за изплакване или за друга цел. 4) Повторете процедурата ДВА (2) допълнителни пъти, за общо ТРИ (3) изплаквания, с големи обеми прясна вода, за да премахнете остатъците от CIDEX® OPA разтвора. Остатъците могат да причинят сериозни странични ефекти. ВИЖТЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯТА. НЕОБХОДИМИ СА ТРИ (3) ОТДЕЛНИ, ГОЛЕМИ ЕМКОСТИ ЗА ВОДА ЗА ИЗПЛАКВАНЕ С ПОТАПЯНЕ. Освен това, изплакнете във вода в ултразвуково почистващо устройство за 5 минути.
Съхранение	Да се съхранява на чисто и сухо място.
Допълнителна информация	Тази процедура е валидирана от независима и акредитирана лаборатория.

Съхранение и изхвърляне

Изхвърляйте отпадъците в съответствие с местните правила, указания и разпоредби.

Технически съображения

Всички обективи:

Работен цикъл	Обърнете се към инструкциите за VALO / VALO Орто / VALO безжични / VALO Орто безжични / VALO Гранд / VALO Гранд с кабел фото полимерни лампи

Обектив PointCure:

Параметър	Спецификация
Отвор	2,5 мм Диаметър
Енергийна светимост	≥ 800 мВт/см2
Пикови дължини на вълната	Обърнете се към инструкции за VALO / VALO Орто / VALO безжични / VALO Орто безжични / VALO Гранд / VALO Гранд лампи за втвърдяване с кабел

Сферичен обектив ProxiCure:

Параметър	Спецификация
Отвор	2 мм Диаметър
Енергийна светимост	≥ 800 мВт/см2
Пикови дължини на вълната	Обърнете се към инструкции за VALO / VALO Орто / VALO безжични / VALO Орто безжични / VALO Гранд / VALO Гранд лампи за втвърдяване с кабел

Обектив за ултравиолетова светлина:

Параметър	Спецификация
Енергийна светимост	≥ 25 мВт/см2
Пикови дължини на вълната	≤ 420 нм

Обектив на бяла светлина:

Параметър	Спецификация
Луминисцентност	≥ 1000 лукс
Цветна температура	5000 - 6000 K
Индекс на цветопредаване (CRI)	≥ 85

Обектив TransLume:

Параметър	Спецификация
Луминисцентност	≥ 15 000 лукс
Пикови дължини на вълната	500 - 570 нм

Интерпроксимален обектив:

Параметър	Спецификация
Луминисцентност	≥ 15 000 лукс

Друга информация

Съобщавайте за всеки сериозен инцидент на производителя и на компетентния орган.
www.ultradent.com / 1-800-552-5512 / 801-572-4200

VALO ™ pribor

HR

Opis proizvoda

• PointCure™ Lens
 ○ Uvećava polimerizacijsko svjetlo VALO za polimerizaciju kompozita kroz translucentni protetski nadomjestak.
• ProxiCure™ Ball Lens
 ○ Uvećava polimerizacijsko svjetlo VALO za polimerizaciju kompozita i pomoć pri oblikovanju matrice kontaktnog područa interproksimalne restauracije.
• TransLume™ Lens
 ○ Uvećava polimerizacijsko svjetlo VALO za pomoć u vizualizaciji tako što emitira veću valnu duljinu u svrhu transiluminacije zuba i zubnih proteza.
• Black Light Lens
 ○ Uvećava polimerizacijsko svjetlo VALO za pomoći u vizualizaciji fluorescentnih kemikalija u zubnim smolama.
• Interproximal Lens
 ○ Uvećava polimerizacijsko svjetlo VALO za pomoću u vizualizaciji zuba i zubnih proteza.
• White Light Lens
 ○ Uvećava polimerizacijsko svjetlo VALO kao vizualna pomoć za preciznu usporedby boja/nijansi ili kadgod postoji potreba za prirodnim svjetlom.

Za sve opisane proizvode pažljivo pročitajte sve upute i SDS podatke prije upotrebe.

Indikacije za upotrebu / namjeravanu svrhu

Pomoćne leće VALO su višenamjenske pomoćne leće namijenjene davanju osvjetljenja koje pomaže pri vizualizaciji za vrijeme oralnih postupaka te uvećavanju polimerizacijskih svjetala iz proizvodne grupe VALO koja su izvor osvjetljenja za polimerizaciju fotoaktiviranih zubnih restauracijskih materijala i adheziva. Pomoćne leće VALO nisu namijenjene za kompletnu polimerizaciju fotoaktiviranih materijala i adheziva.

kontraindikacije

• Nisu utvrđene kontraindikacije za ovaj proizvod.
• Pacijente ili korisnike koji imaju problema s alergijom potražite dokument s alergenom na proizvodu dostupan na www.ultradent.com. Ako se primijeti alergijska reakcija, izloženo područje temeljito isperite vodom i obratite se pacijentu da se posavjetuje s liječnikom.

Upozorenja i mjere opreza

• NEMOJTE gledati izravno u svjetlost ili gledati u nju.
• Za pribor za očvršćivanje pacijent, liječnik i pomoćnici trebaju uvijek nositi zaštitnu boju UV očiju jantarne boje kad se koristi svjetlost za očvršćivanje.
• Da biste spriječili rizik od toplinske iritacije ili ozljede, izbjegavajte cikluse stvrdnjavanja unazad i ne izlažite meka tkiva oralno u blizini dulje od 10 sekundi ni na koji način.
• Da biste spriječili rizik od oštećenja proizvoda, ne isključujte autoklavu ili suhu toplinu, sterilizirajte VALO pribor.
• NE upotrebljavajte nijedan VALO dodatak za potpuno izlječenje.
• NE upotrebljavajte dodatke za osvjetljenje / vizualizaciju za očvršćivanje zubnih restorativnih materijala i ljepila.
• UPOZORENJE: Ovaj se proizvod može izložiti kemikalijama, uključujući nikal, za koji je u državi Kaliforniji poznato da uzrokuje rak. Više informacija potražite na www.P65Warnings.ca.gov

Korak s uputama

priprema

1) Postavite pomoćnu leću u blizini VALO stvrdnjavajuće svjetlosti koja omogućuje magnet da fiksira dodatnu leću na svoje mjesto.

Koristite –PointCure Lens

BILJEŠKA: PointCure leća koncentrira svjetlost u otvor 2,5 mm. Ovo je idealno za sušenje furnira (furnira) i svih porculanskih krunica.
1) Fokusirano stvrdnjavanje (lijepljenje) svih porculanskih ljuskica i krunica: Fokusirano stvrdnjavajte protetski nadomjestak u skladu s naputcima proizvođača cementnog materijala, te u skladu s debljinom materijala, nijansom, opaknošću materijala i stručnom prosudbom Očistite nestvrdnuti višak cementa oko rubova, uklonite dodatak te zatim polimerizirajte cjelokupnu restauraciju Preporuka: Ljuskica - fokusirano stvrdnjavajte facijalni/bukalni centar protetskog nadomjestka Krunica - fokusirano stvrdnjavajte facijalni/bukalni i lingvalni centar protetskog nadomjesta.

Upotreba - ProxiCure Ball Lens

1) Podržava matricu i uspostavljeni konveksni proksimalni kontakt prije i za vrijeme lagane polimerizacije. Izbjegavajte uvlačenje leća u polimerizirani materijal. Preporuka: Odredite način i vrijeme prema uputama proizvođača zubnog kompozita.

Upotreba - TransLume Lens

1) Leće u neonskoj boji, koje izgledaju poput PointCure sočiva, pružaju svjetlo dulje talasne duljine da prosipa zube kako bi se olakšalo vizualizaciju pukotina, prijeloma, oštećenja itd. Preporuka: Koristite način standardnog napajanja koji osvjetljava 20 sekundi.

Uporaba - Black Light Lens

1) Koristite za pomoć u vizualizaciji fluorescentnih čestica u raznim zubnim smolama. Preporuka: Koristite način standardnog napajanja koji osvjetljava 20 sekundi.

Upotreba - Interproximal Lens

1) Transilluminacija zuba - koristi se za pomoć u vizualizaciji lomova, pukotina ili oštećenja zuba osvjetljavanjem zuba jezikom i promatranjem sjene. Preporuka: Koristite način standardnog napajanja koji osvjetljava 20 sekundi.

Uporaba - White Light Lens

1) Vizualna pomoć kad god stomatološkom stručnjaku možda treba izvor prirodne svjetlosti, npr. određivanje nijanse. Preporuka: Koristite način standardnog napajanja koji se osvjetljava 20 sekundi.

Počistiti

1) Pogledajte obradu za upute za čišćenje

Obrada

Upute za ponovnu obradu dezinfekcije	
Početni tretman na mjestu primjene	Između svake upotrebe potrebna je dezinfekcija.
Priprema prije čišćenja	Prije čišćenja uklonite očvrsnute zubne kompozite iz pomoćnih leća.
Čišćenje	Stavite u ultrazvučni čistač s deterdžentom navedenim u nastavku: **Deterdžent** – **Vrijeme čišćenja** Henry Schein sredstvo za čišćenje opće namjene ili ekvivalentni proizvod – 2-10 minuta
ispiranje	Isperite pribor toplom vodom da biste uklonili deterdžent na 1-2 minute.
Sušenje	Osušite gazom. Sušiti na zraku 30 minuta.
Održavanje, inspekcija i testiranje	Vizualno provjerite da pribor nije oštećen i bez ostataka. Ako je puknut ili oštećen, prekinuti upotrebu. Ako su prljavštine prisutne, ponovite postupak čišćenja.
Ambalaža	Za dezinfekciju nije potrebno pakiranje (za dezinfekciju se mogu koristiti paketi za sterilizaciju).
Dezinfekcija	Izvadite iz ambalaže (ako je primjenjivo). Uronite pribor u rješenje za dezinfekciju, prema uputama proizvođača navedenima u nastavku: **Sredstvo za dezinfekciju** – **Vrijeme potapanja** Cidex® OPA rješenje ili ekvivalentni proizvod – 12 minuta
Ispiranje	U nastavku navedite upute proizvođača proizvođača dezinfekcijskih sredstava: 1) Nakon uklanjanja iz CIDEX® OPA rješenja temeljno isperite pribor tako što ćete ga uroniti u veliku količinu vode (npr. 2 litra). 2) Držite pribor potpuno uronjen u trajanju od najmanje 1 minute. 3) Izvadite pribor i odbacite vodu za ispiranje. Uvijek koristite svježu količinu vode za svako ispiranje. Ne koristite ponovo vodu za ispiranje ili u bilo koje druge svrhe. 4) Ponovite postupak DVA (2) dodatna puta za ukupno TRI (3) ispiranja, s velikim količinama svježe vode za uklanjanje ostataka CIDEX® OPA ostaci. Ostaci mogu izazvati ozbiljne nuspojave. VIDI UPOZORENJA. TREĆE (3) POTREBNE SU ODRŽIVE, VODENE KOLIČINE VELIKE ZAPREMNINE. Uz to, isperite u vodi u ultrazvučnom čistaču 5 minuta.
Skladištenje	Čuvati na čistom i suhom mjestu.
Dodatne informacije	Ovaj postupak je potvrdio neovisni i akreditirani laboratorij.

Skladištenje i odlaganje

Odložite otpad prema lokalnim pravilima, smjernicama i propisima.

Tehnička razmatranja

Sve leće:

Radnog ciklusa	Pogledajte upute za VALO / VALO orto / VALO bežični / VALO ortonski bežični / VALO grand / VALO veliki kabelski svjetiljke za očvršćivanje

PointCure leće:

Parametar	Specifikacija
Otvor	Promjer 2,5 mm
Zračni izlazak	≥ 800 mW / cm2
Najveće valne duljine	Pogledajte upute za VALO / VALO orto / VALO bežični / VALO ortonski bežični / VALO veliki / VALO veliki kabelski svjetiljke za očvršćivanje

Kuglasta leća ProxiCure:

Parametar	Specifikacija
Otvor	Promjer 2 mm
Zračni izlazak	≥ 800 mW / cm2
Najveće valne duljine	Pogledajte upute za VALO / VALO orto / VALO bežični / VALO ortonski bežični / VALO grand / VALO veliki kabelski svjetiljke za očvršćivanje

Objektiv za crno svjetlo:

Parametar	Specifikacija
Zračni izlazak	≥ 25 mW / cm2
Najveće valne duljine	≤ 420 nm

Objektiv za bijelo svjetlo:

Parametar	Specifikacija
Svjetlucanje	≥ 1000 lx
Temperatura u boji	5.000 - 6000 K
Indeks prikazivanja boja (CRI)	≥ 85

Leća TransLume:

Parametar	Specifikacija
Svjetlucanje	≥ 15.000 lx
Najveće valne duljine	500 - 570 nm

Interproksimalno leće:

Parametar	Specifikacija
Svjetlucanje	≥ 15.000 lx

Ostale informacije

Prijavite proizvođaču i nadležnom tijelu svaki ozbiljan incident.
www.ultradent.com / 1-800-552-5512 / 801-572-4200

Příslušenství VALO™

CS

Popis produktu

• PointCure™ Lens
 ○ Rozšiřuje polymerační lampu VALO pro polymeraci kompozitu přes průsvitnou protetiku.
• ProxiCure™ Ball Lens
 ○ Rozšiřuje polymerační lampu VALO pro polymeraci kompozitu a pomáhá tvarovat matrici kontaktní plochy interproximální náhrady.
• TransLume™ Lens
 ○ Rozšiřuje polymerační lampu VALO, aby napomáhalo vizualizaci tím, že poskytuje světlo s delší vlnovou délkou pro prosvícení zubů a zubních náhrad.
• Black Light Lens
 ○ Rozšiřuje polymerační lampu VALO a poskytuje pomoc při vizualizaci fluorescenčních chemikálií v dentálních pryskyřicích.
• Interproximal Lens
 ○ Rozšiřuje polymerační lampu VALO a pomáhá tak při vizualizaci zubů a zubních protéz.
• White Light Lens
 ○ Rozšiřuje polymerační lampu VALO, aby poskytovalo vizuální pomůcku pro přesné srovnání barev a odstínů nebo kdykoli je potřeba přirozené světlo.

U všech popsaných produktů si před použitím pečlivě přečtěte všechny pokyny a informace v bezpečnostním listu a ujistěte se, že jste jim porozuměli.

Indikace pro použití / určený účel

Doplňkové čočky VALO jsou víceúčelové doplňkové čočky určené k zajištění osvětlení, které napomáhá vizualizaci během ústních procedur a rozšiřují sérii polymeračních lamp VALO, které jsou zdrojem světla pro vytvrzení fotoaktivovaných zubních výplňových materiálů a adheziv. Doplňkové čočky VALO nejsou určeny k úplnému vytvrzení fotoaktivovaných materiálů a lepidel

Kontraindikace

• U tohoto produktu nebyly zjištěny žádné kontraindikace.
• Pacienti nebo uživatelé s obavami z alergií by si měli přečíst dokument o alergenech, které produkt obsahuje, dostupný na webu www.ultradent.com. Pokud se objeví alergická reakce, opláchněte exponovanou oblast vodou a pošlete pacienta k lékaři.

Varování a bezpečnostní opatření

• NEDÍVEJTE SE přímo do světelného výstupu.
• V případě vytvrzovacího příslušenství by pacient, klinik a asistenti měli vždy používat jantarově zbarvenou UV ochranu očí, pokud je používána polymerační lampa.
• Aby se zabránilo riziku tepelného podráždění nebo poranění, vyhněte se po sobě následujícím cyklům vytvrzování a nevystavujte měkké tkáně v ústech v těsné blízkosti déle než 10 sekund v jakémkoli režimu.
• Aby se předešlo riziku poškození produktu, nesterilizujte příslušenství VALO autoklávem ani suchým teplem.
• K úplnému vytvrzení NEPOUŽÍVEJTE žádné příslušenství VALO.
• NEPOUŽÍVEJTE příslušenství pro osvětlení/vizualizaci k vytvrzování materiálů a lepidel pro zubní náhrady.
• VAROVÁNÍ: Tento výrobek vás může vystavit chemikáliím, včetně niklu, který je ve státě Kalifornie známý jako způsobující rakovinu. Pro více informací navštivte www.P65Warnings.ca.gov

Postupné pokyny

Příprava

1) Umístěte objektiv do blízkosti světelné čočky světla VALO, aby magnet objektivu zacvaknul na místo.

Použití – PointCure Lens

POZNÁMKA: Objektiv PointCure koncentruje světlo do apertury 2,5 mm. To je ideální pro bodové tvrzení (lepení) fazet a všech porcelánových korunek.
1) Bodová polymerace (lepení) všech porcelánových fazet a korunek: Protézu bodově polymerujte podle pokynů výrobce fixačního materiálu, tloušťky materiálu, odstínu, neprůhlednosti materiálu a odborného posouzení. Očistěte přebytečný nezpolymerovaný fixační materiál kolem okrajů, odstraňte příslušenství a poté zpolymerujte celou náhradu. Doporučení: Fazeta - bodová polymerace obličejového/bukálního centra protézy. Korunka - bodová polymerace obličejového/bukálního a lingválního centra protézy.

Použití – ProxiCure Ball Lens

1) Podporuje matrici a ustavený konvexní proximální kontakt před a během lehké polymerace. Vyvarujte se zachycení čočky do polymerovaného materiálu. Doporučení: Určete režim a čas podle pokynů výrobce dentálního kompozitního materiálu.

Použití – TransLume Lens

1) Neonově zbarvené čočky, které vypadají jako objektiv PointCure, poskytují světlo s delší vlnovou délkou pro prosvětlení zubů, což napomáhá vizualizaci trhlin, prasklin, defektů atd. Doporučení: Použijte standardní režim napájení, který poskytuje 20 sekund osvětlení.

Použití – Black Light Lens

1) Používá se jako pomůcka při vizualizaci fluorescenčních částic v různých dentálních pryskyřicích. Doporučení: Použijte standardní režim napájení, který poskytuje 20 sekund osvětlení.

Použití – Interproximal Lens

1) Prosvícení zubů – používá se k vizualizaci prasklin, trhlin nebo defektů v zubech osvětlením zubů z lingválních a pozorujících stínů. Doporučení: Použijte standardní režim napájení, který poskytuje 20 sekund osvětlení.

Použití – White Light Lens

1) Vizuální pomoc pro případ, kdy zubní lékař může potřebovat zdroj přirozeného světla, např. určující stín. Doporučení: Použijte standardní režim napájení, který poskytuje 20 sekund osvětlení.

Čištění

1) Pokyny k čištění naleznete v části Zpracování

Zpracování

Pokyny k opětovnému zpracování dezinfekce	
Počáteční ošetření v místě použití	Dezinfekce je vyžadována mezi každým použitím.
Příprava před čištěním	Před čištěním odstraňte z objektivu veškeré vytvrzené dentální kompozity.
Čištění	Vložte do ultrazvukového čističe s čisticím prostředkem uvedeným níže: **Čisticí prostředek** – **Doba čištění** Obecný čistič Henry Schein nebo obdobný produkt – 2 až 10 minut
Oplachování	Oplachujte příslušenství teplou vodou po dobu 1 až 2 minut, aby se odstranil čisticí prostředek.
Sušení	Vysušte gázou. Sušte vzduchem 30 minut.
Údržba, kontrola a testování	Vizuálně zkontrolujte, zda příslušenství není poškozeno a zda neobsahuje zbytky. Pokud je prasklé nebo poškozené, přestaňte jej používat. Pokud jsou přítomny zbytky, opakujte proces čištění.
Obal	Pro dezinfekci není vyžadováno žádné balení (po dezinfekci lze ke skladování použít sterilizační balíčky).
Dezinfekce	Odeberte ze skladovacího balení (pokud je přítomno). Ponořte příslušenství do dezinfekčního roztoku podle pokynů výrobce uvedených níže: **Dezinfekční prostředek** – **Doba ponoření** Řešení Cidex® OPA nebo ekvivalentní produkt – 12 minut
Oplachování	Opláchněte podle pokynů výrobce dezinfekčního prostředku uvedených níže: 1) Po odebrání z prostředku CIDEX OPA® příslušenství pečlivě opláchněte tak, že jej zcela ponoříte do velkého množství vody (asi 7 litrů). 2) Příslušenství ponechte zcela ponořené po 1 minutu. 3) Příslušenství odeberte a vylejte vodu použitou k opláchnutí. Pro každé opláchnutí vždy používejte čerstvou vodu. Vodu znovu nepoužívejte k dalšímu opláchnutí či jakémukoli jinému účelu. 4) Opakujte proces ještě DVAKRÁT (2x), celkově tedy TŘI (3) OPLÁCHNUTÍ, velkým množstvím čerstvé vody, aby se odstranily zbytky prostředku CIDEX® OPA. Zbytky mohou způsobit vážné vedlejší účinky. ZOBRAZIT UPOZORNĚNÍ. JSOU VYŽADOVÁNY TŘI (3) SAMOSTATNÉ OPLACHY PONOŘENÍM DO VELKÉHO MNOŽSTVÍ VODY. Dále opláchněte ve vodě v ultrazvukovém čističi po dobu 5 minut.
Skladování	Skladujte na čistém a suchém místě.
Další informace	Tento proces byl ověřen nezávislou a akreditovanou laboratoří.

Skladování a likvidace

Odpad zlikvidujte v souladu s místními pravidly, směrnicemi a předpisy.

Technické úvahy

Všechny objektivy:

Pracovní cyklus	Viz pokyny pro polymerační lampy VALO / VALO orto / VALO bezšňůrové / VALO orto bezšňůrové / VALO velká / VALO velká s kabelem

Objektiv PointCure:

Parametr	Specifikace
Clona	Průměr 2,5 mm
Vyzařování	≥800 mW / cm2
Vrcholové vlnové délky	Viz pokyny pro polymerační lampy VALO / VALO orto / VALO bezšňůrové / VALO orto bezšňůrové / VALO velké / VALO velké s kabelem

Kuličkový objektiv ProxiCure:

Parametr	Specifikace
Clona	Průměr 2 mm
Vyzařování	≥800 mW / cm2
Vrcholové vlnové délky	Viz pokyny pro polymerační lampy VALO / VALO orto / VALO bezšňůrové / VALO orto bezšňůrové / VALO velké / VALO velké s kabelem

Objektiv s černým světlem:

Parametr	Specifikace
Vyzařování	≥25 mW / cm2
Vrcholové vlnové délky	<420 nm

Objektiv s bílým světlem:

Parametr	Specifikace
Luminescence	≥1 000 lx
Teplota barvy	5 000–6 000 K
Index vykreslování barev (CRI)	≥85

Čočka TransLume:

Parametr	Specifikace
Luminescence	≥15 000 lx
Vrcholové vlnové délky	500–570 nm

Mezizubní objektiv.

Parametr	Specifikace
Luminescence	≥15 000 lx

Různé informace

Oznamte výrobci a příslušnému orgánu každý závažný incident.
www.ultradent.com / 1-800-552-5512 / 801-572-4200

VALO™ tarvikud

ET

Toote kirjeldus

• PointCure™ Lens
 ○ Võimendab VALO kõvendusvalgustit, et polümeriseerida komposiiti läbi poolläbipaistva proteesi.
• ProxiCure™ Ball Lens
 ○ Võimendab VALO kõvendusvalgustit, et polümeriseerida komposiiti ja aidata kujundada interproksimaalse restaureerimise kontaktala maatriksit.
• TransLume™ Lens
 ○ Võimendab VALO kõvendusvalgustit, et aidata visualiseerida, pakkudes pikema lainepikkusega valgust hammaste ja hambaproteeside läbivalgustamiseks.
• Black Light Lens
 ○ Võimendab VALO kõvendusvalgustit, et aidata visualiseerida fluorestseeruvaid kemikaale hambavaikudes.
• Interproximal Lens
 ○ Võimendab VALO kõvendusvalgustit, et aidata visualiseerida hambaid ja hambaproteesi.
• White Light Lens
 ○ Võimendab VALO kõvendusvalgustit, et pakkuda visuaalset abi täpseks värvide/varjundite võrdlemiseks või alati, kui on vaja loomulikku valgust.

Lugege kõigi kirjeldatud toodete puhul enne kasutamist hoolikalt juhiseid ja ohutuskaardil olevat teavet ning veenduge, et saksite kõigest aru.

Kasutusnäidustused/sihtotstarve

VALO lisaläätsed on mitmekorde kasutamiseks lisaläätsed, mis on ette nähtud valgustamiseks, et hõlbustada visualiseerimist suukaudsete protseduuride ajal ja täiendada VALO kõvendusvalgustite perekonda, mis on valgusallikaks fotoaktiveeritavate hambaravi taastusmaterjalide ja liimide tälelikuks kõvendamiseks. VALO lisaobjektiivid ei ole ette nähtud fotoaktiveeritavate materjalide ja liimide täielikuks kõvendamiseks.

Vastunäidustused

• Selle toote vastunäidustusi ei ole kindlaks tehtud.
• Allergiaprobleemidega patsientide või kasutajate puhul lugege levinumaid allergeenide dokumente aadressil www.ultradent.com. Allergilise reaktsiooni täheldamisel loputage kokkupuutekohta hoolikalt veega ja paluge patsiendil oma arsti poole pöörduda.

Hoiatused ja ettevaatusabinõud

• ÄRGE vaadake otse valguskiirt ega laske sel silma paista.
• Kõvastamisvalgustuse ja vastavate tarvikute kasutamisel peavad patsient, arst ja assistendid kandma alati merevaiguvärvi UV-silmakaitseid.
• Termilise ärrituse või vigastusohu vältimiseks hoiduge järjestikustest valguskõvastamise tsüklitest ja ärge jätke pehmeid kudesid üheski režiimis kaitseta kauemaks kui 10 sekundiks.
• Toote kahjustumise ohu vältimiseks ärge autoklaavige VALO tarvikuid ja ärge kasutage nendel kuumkuivatussterilisaatoreid.
• ÄRGE kasutage VALO tarvikuid täielikuks kõvastamiseks.
• ÄRGE kasutage hambaravi taastusmaterjalide ja adhesiivide kõvastamiseks valgustus-/visualiseerimistarvikuid.
• HOIATUS! Selle toote kasutamisel võib toimuda kokkupuude kemikaalidega, sealhulgas nikliga, mis California osariigile teadaolevalt põhjustab vähki. Lisateavet on aadressilt www.P65Warnings.ca.gov

Samm-sammulised juhised

Ettevalmistamine

1) Asetage lisaläätsVALO valguskõvastava läätse lähedale, et magnet saaks lisaläätse oma kohale kinnitada.

Kasutamine – PointCure Lens

MÄRKUS. PointCure läätsest koondab valguse 2,5 mm avasse. See sobib ideaalselt laminaatide ja portselankroonide täppiskõvastamiseks (kinnitamiseks).
1) Portselanlaminaatide ja kroonide täppiskõvastamine (kinnitamine): Täppiskõvastuv protees vastavalt tootja juhistele liimimismaterjali, materjali paksuse, tooni, materjali läbipaistmatuse ja professionaalse hinnangu kohta. Puhastage servade ümbert kõvastumata liimimismaterjal, eemaldage tarvik ja seejärel kuivatage kogu restauratsioon. Soovitus. Spoon – proteesi näo-/bukaalkeskme täppiskõvastamine. Kroon – proteesi näo-/bukaal- ja keelekeskme täppiskõvastamine.

Kasutamine – ProxiCure Ball Lens

1) Toetab maatriksit ja loodud kumerat proksimaalset kontakti enne valguspolümerisatsiooni ja selle ajal. Vältige läätse sattumist polümeriseeritud materjalisse. Soovitus. Määrake režiim ja aeg vastavalt hambakomposiitide tootja juhistele.

Kasutamine – TransLume Lens

1) Neoonvärvilised läätsed, mis näevad välja nagu PointCure läätsed, tagavad hammaste transillumineerimiseks pikema lainepikkusega valguse, võimaldades pragude, murdude, defektide jms visualiseerimist. Soovitus. Kasutage režiimi Standard Power, mis annab valgust 20 sekundit.

Kasutamine – Black Light Lens

1) Kasutatakse mitmesuguste hambavaikude fluorestsentsosakeste visualiseerimisel. Soovitus. Kasutage režiimi Standard Power, mis annab valgust 20 sekundit.

Kasutamine – Interproximal Lens

1) Hammaste transillumineerimine – hammaste murdude, pragude või defektide visualiseerimise hõlbustamiseks, valgustades hambaid lingvaalselt pinnalt ja jälgides varje. Soovitus. Kasutage režiimi Standard Power, mis annab valgust 20 sekundit.

Kasutamine – White Light Lens

1) Visuaalne abivahend, kui hambaarstil on vaja naturaalse valguse allikat, nt varjundi määramisel. Soovitus. Kasutage režiimi Standard Power, mis annab valgust 20 sekundit.

Puhastamine

1) Puhastusjuhiseid leiate jaotisest Töötlemine

Töötlemine

Desinfitseerimise taastöötlemisjuhised	
Esmane ravi kasutuskohas	Iga kasutamise järel on vajalik desinfitseerimine.
Ettevalmistus enne puhastamist	Enne puhastamist eemaldage lisaläätsedelt kõik kõvastunud hambakomposiidid.
Puhastamine	Pange ultrahelipuhastusvahendisse koos allpool nimetatud puhastusvahendiga: **Pesuaine** – **Puhastusaeg** Henry Scheini üldotstarbeline puhastusvahend või samaväärne toode – 2–10 minutit
Loputus	Puhastusvahendi eemaldamiseks loputage tarvikut 1–2 minutit sooja veega.
Kuivatamine	Kuivatage marliga. Kuivatage õhu käes 30 minutit.
Hooldus, kontrollimine ja katsetamine	Veenduge visuaalselt, et tarvik on kahjustusteta ja prügist vaba. Kui see on pragunenud või kahjustatud, lõpetage kasutamine. Prügi olemasolu korral korrake puhastusprotsessi.
Pakendamine	Desinfitseerimiseks pole vaja pakendit (pärast desinfitseerimist võib steriliseerimispakendit kasutada hoiustamiseks).
Desinfitseerimine	Eemaldage hoiustamispakendist (vajaduse korral). Pange tarvik desinfitseerimislahusesse vastavalt tootja juhistele allpool: **Desinfektsioonivahend** – **Leotamise aeg** Cidex® OPA lahus või samaväärne toode – 12 minutit
Loputus	Loputage vastavalt desinfitseerimisvahendi tootja allpool esitatud juhistele: 1) Pärast tarviku eemaldamist CIDEX® OPA lahusest loputage seda põhjalikult. Kastke see täielikult rohkesse veekogusesse (nt 2 gallonit). 2) Hoidke tarvikut täielikult vee all kestvusega vähemalt 1 minut. 3) Võtke tarvik välja ja valage loputusvesi ära. Kasutage alati igaks loputamiseks värsket vett. Ärge kasutage ühelgi põhjusel loputusvett uuesti. 4) Korrake protseduuri veel KAKS (2) korda, kokku KOLM (3) LOPUTUSKORDA rohke koguse värske veega, et eemaldada CIDEX® OPA lahuse jäägid. Jäägid võivad põhjustada tõsiseid kõrvaltoimeid. VAADAKE HOIATUSI. NÕUTAV ON KOLM (3) ERALDI ROHKE VEDELIKUKOGUSEGA IMMERSIOONLOPUTUST. Lisaks loputage 5 minutit vees ultrahelipuhastiga.
Hoiustamine	Hoida puhtas ja kuivas kohas.
Lisateave	Selle protseduuri valideeris sõltumatu ja akrediteeritud labor.

Ladustamine ja kõrvaldamine

Kõrvaldage jäätmed vastavalt kohalikele eeskirjadele, juhistele ja määrustele.

Tehnilised kaalutlused

Kõik läätsed:

Koormustsükkel	Vt järgmisi kõvastamisvalgustite juhendeid: juhtmeta VALO / VALO orto / VALO juhtmeta / VALO orto juhtmeta / VALO suur / VALO suur juhtmega

PointCure läätsed:

Parameeter	Spetsifikatsioon
Ava	2,5 mm diameeter
Kiirguse väljumine	≥ 800 mW/cm2
Maksimaalsed lainepikkused	Vt järgmisi kõvastamisvalgustite juhendeid: juhtmeta VALO / VALO orto / VALO juhtmeta / VALO orto juhtmeta / VALO suur / VALO suur juhtmega

ProxiCure keraläätsed:

Parameeter	Spetsifikatsioon
Ava	2 mm diameeter
Kiirguse väljumine	≥ 800 mW/cm2
Maksimaalsed lainepikkused	Vt juhtmeta VALO / VALO orto / VALO juhtmeta / VALO orto juhtmeta / VALO suur / VALO suur juhtmega kõvastamisvalgustite juhendeid

Musta valguse läätsed:

Parameeter	Spetsifikatsioon
Kiirguse väljumine	≥ 25 mW/cm2
Maksimaalsed lainepikkused	≤ 420 nm

Valge valguse läätsed:

Parameeter	Spetsifikatsioon
Luminestsents	≥ 1000 lx
Värvitemperatuur	5000–6000 K
Värviedastuse indeks (CRI)	≥ 85

TransLume™ objektiiv:

Parameeter	Spetsifikatsioon
Luminestsents	≥ 15 000 lx
Maksimaalsed lainepikkused	500–570 nm

Interproksimaalne läätsed:

Parameeter	Spetsifikatsioon
Luminestsents	≥ 15 000 lx

Muu teave

Teatage tõsistest vahejuhtumitest tootjale ja pädevale asutusele.
www.ultradent.com / 1-800-552-5512 / 801-572-4200

VALO™ kiegészítők HU

Termékleírás
- PointCure™ Lens
  - Növeli a VALO keményítő fényt a kompozit egy áttetsző protézis révén történő polimerizálása érdekében.
- ProxiCure™ Ball Lens
  - Növeli a VALO keményítő fényt a kompozit polimerizálása érdekében és elősegíti az interproximális restaurációt érintkezési felületmátrixának kialakítását.
- TransLume™ Lens
  - Növeli a VALO keményítő fényt a vizualizáció elősegítése érdekében úgy, hogy nagyobb hullámhosszú fényt biztosít a fogak és a fogprotézisek átvilágításához.
- Black Light Lens
  - Növeli a VALO keményítő fényt a fluoreszkáló vegyszerek a fogászati gyantákban történő megjelenítésének elősegítése érdekében.
- Interproximal Lens
  - Növeli a VALO keményítő fényt a fogak és fogprotézisek jobb megjelenítése érdekében.
- White Light Lens
  - Kibővíti a VALO keményítő fényt annak érdekében, hogy vizuális segítséget nyújtson a színek/árnyalatok pontos összehasonlításához, vagy amikor természetes fényre van szükség.

Minden bemutatott termék esetén használat előtt gondosan olvassa el és értelmezze az összes utasítást és a biztonsági adatlapon található információkat

Felhasználási javallat/Rendeltetésszerű felhasználás
A VALO Kiegészítő lencsék többszörösen használható kiegészítő lencsék, amelyek megvilágítást biztosítanak a szájüregi eljárások során és kiegészítik a VALO kezelőlámpák családját, amelyek fényforrásként szolgálnak a fénnyel aktivált fogászati helyreállító anyagok és ragasztók kötéséhez. A VALO Kiegészítő lencsék nem alkalmasak fénnyel aktivált anyagok és ragasztók teljes keményítésére.

Ellenjavallatok
- Ehhez a termékhez nincsenek ismert ellenjavallatok.
- Az allergiás problémákkal küzdő betegek vagy felhasználók számára olvassa el a termék-allergén dokumentumot, amely a www.ultradent.com weboldalon érhető el. Ha allergiás reakciót észlel, alaposan öblítse le a kitett területet vízzel, és kérje meg a pácienst, hogy konzultáljon orvosával.

Figyelmeztetések és óvintézkedések
- NE nézzen közvetlenül a fénykimenetbe.
- Keményítő kiegészítők készítéséhez a páciens, a klinikus és az asszisztens mindig borostyánszínű UV-szemvédőt viseljen, amikor gyógyító fényt használnak.
- A termikus irritáció vagy sérülés kockázatának elkerülése érdekében kerülje a szorosan egymás utáni megkeményedési ciklusokat, és semmilyen üzemmódban ne tegye ki az orális lágy szöveteket 10 másodpercnél tovább.
- A termék károsodásának elkerülése érdekében ne autoklávozzon vagy száraz melegen sterilizálja a VALO tartozékokra.
- NE használjon VALO tartozékokat a teljes kikeményedéshez.
- NE használjon megvilágítási / vizualizációs kiegészítőket fogpótló anyagok és ragasztók keményítéséhez.
- FIGYELEM: Ez a termék kiteheti Önt vegyi anyagoknak, ideértve a nikkelt is, amelyet Kalifornia állam rákkeltőnek tart. További információ a www.P65Warnings.ca.gov honlapon található

Lépéses utasítások

Előkészítés
1) Helyezze a kiegészítő lencsét a VALO gyógyító fénylencse közelébe, hogy a mágnes a helyére rögzítse a kiegészítő lencsét.

Használat –PointCure Lens
JEGYZÉK: A PointCure objektív a fényt egy 2,5 mm-es rekeszbe fókuszálja. Ez ideális ponthegesztő (tapadó) furnérok és minden porcelán koronához.
1) Minden porcelán furnér és korona ponthegesztés (tapadással): Ponthegesztéssel keményítse ki a protézist a ragasztóanyag gyártói utasításai, az anyagvastagság, -árnyalat, -átlátszóság és szakmai megítélése szerint. Távolítsa el a meg nem kötött ragasztóanyag-felesleget a szegélyek körül, távolítsa el a kiegészítőt, majd keményítse ki a protézist a teljes helyreállítást. Javaslat: Furnér - ponthegesztéssel keményítse ki a protézis arc-/szájüregi középpontját. Korona - ponthegesztéssel keményítse ki a protézis arc-/szájüregi és nyelvi középpontját.

Használat - ProxiCure Ball Lens
1) Segíti a matricát és a kialakult domború proximális kapcsolatot a könnyű polimerizáció előtt és alatt. Kerülje a lencse bemerülését a polimerizált anyagba. Javaslat: Határozza meg az üzemmódot és az időt a fogászati kompozit gyártójának utasításai szerint.

Használat – TransLume Lens
1) A neon színű lencsék, amelyek úgy néznek ki, mint a PointCure lencsék, hosszabb hullámhosszú fényt bocsátanak ki a fogak átvilágításához, így lehetővé téve a repedések, törések, hibák stb. megjelenítését. Javaslat: Használja a Standard üzemmódot, amely 20 másodperc megvilágítást ad.

Használat - Black Light Lens
1) Használja a különböző fogászati gyanták fluoreszcens részecskéinek megjelenítéséhez. Javaslat: Használja a Standard üzemmódot, amely 20 másodperc megvilágítást ad.

Használat - Interproximal Lens
1) Fogak átvilágítása - felhasználható a törések, repedések, hibák vagy a fogak megfigyelésének elősegítésére, a fogak megvilágításával a nyelvből és az árnyékok megfigyelésével. Javaslat: Használja a Standard üzemmódot, amely 20 másodperc megvilágítást ad.

Használat - White Light Lens
1) Vizuális segítség, amikor a fogorvosnak természetes fényforrásra van szüksége, pl. árnyék meghatározása. Javaslat: Használja a Standard üzemmódot, amely 20 másodperc megvilágítást ad.

Tisztítás
1) A tisztítási utasításokat lásd a Feldolgozás részben

Feldolgozás

Fertőtlenítési újrafeldolgozási utasítások	
Kezdeti kezelés a felhasználás helyén	Fertőtlenítésre van szükség minden felhasználás között.
Előkészítés tisztítás előtt	Tisztítás előtt távolítsa el a kikeményedett fogászati készítményeket a kiegészítő lencsékből.
Tisztítás	Helyezze egy ultrahangos tisztítóba az alábbi felsorolt mosószerrel: Mosószer – Tisztítási idő Henry Schein általános célú tisztítószer vagy azzal egyenértékű termék – 2-10 percig
Öblítés	Öblítse le a tartozékot meleg vízzel 1-2 percig, hogy eltávolítsa a mosószert.
Szárítás	Száraz gézzel. Légszárítás 30 percig.
Karbantartás, ellenőrzés és tesztelés	Szemrevételezéssel ellenőrizze, hogy a kiegészítő nem sérült-e és nincs-e hulladék rajta. Ha repedt vagy sérült, hagyja abba a felhasználását. Ha van hulladék, ismételje meg a tisztítást.
Csomagolás	A fertőtlenítéshez nincs szükség csomagolásra (a fertőtlenítés utáni tárolásra sterilizáló csomagok használhatók).
Fertőtlenítés	Vegye ki a tárolási csomagolásból (ha van). Merítse a tartozékokat a fertőtlenítő oldatban az alábbi felsorolt gyártói utasítások szerint: Fertőtlenítő – Bemerülési idő Cidex® OPA Solution vagy azzal egyenértékű termék – 12 perc
Öblítés	Öblítse le az alábbi fertőtlenítőszer-gyártó utasításai szerint: 1) A CIDEX® OPA oldatból való eltávolítás után alaposan öblítse le a tartozékot, belemerítve teljesen nagy mennyiségű (pl. 2 liter) vízbe. 2) Tartsa a tartozékot teljesen belemerítve legalább egy percig. 3) Távolítsa el a tartozékot és dobja el az öblítővizet. Minden öblítéshez mindig friss mennyiségű vizet. Ne használja újra a vizet öblítéshez vagy más célra. 4) A CIDEX® OPA oldat maradványainak eltávolításához ismételje meg a KÉT (2) eljárást további alkalommal, összesen HÁROM (3) ÖBLÍTÉSHEZ, nagy mennyiségű friss vízzel. A maradékok súlyos mellékhatásokat okozhatnak. LÁSD FIGYELMEZTETÉSEK. HÁROM (3) KÜLÖNÁLLÓ NAGY MENNYISÉGŰ VÍZBEN BELEMERÍTŐ ÖBLÍTÉSRE VAN SZÜKSÉG. Ezenkívül öblítsen vízzel ultrahangos tisztítóban 5 percig.
Tárolás	Tárolja tiszta és száraz helyen.
További információ	Ezt az eljárást egy független és akkreditált laboratórium hitelesítette.

Tárolás és ártalmatlanítás
A hulladékot a helyi szabályok, irányelvek és előírások szerint kell megsemmisíteni.

Műszaki megfontolások
Minden lencse:

Működési ciklus	Lásd az utasításokat a VALO / VALO Fogászati / VALO Akkumulátoros / VALO Fogászati Akkumulátoros / VALO Nagy / VALO Nagy vezetékes kötési lámpákhoz

PointCure lencse:

Paraméter	Leírás
Nyílás	2,5 mm átmérő
Sugárzó kilépés	≥ 800 mW / cm2
Csúcs hullámhosszok	Lásd az utasításokat a VALO / VALO Fogászati / VALO Akkumulátoros / VALO Fogászati Akkumulátoros / VALO Nagy / VALO Nagy Vezetékes kötési lámpákhoz

ProxiCure gömblencse:

Paraméter	Leírás
Nyílás	2 mm átmérő
Sugárzó kilépés	≥ 800 mW / cm2
Csúcs hullámhosszok	Lásd az utasításokat a VALO / VALO Fogászati / VALO Akkumulátoros / VALO Fogászati Akkumulátoros / VALO Nagy / VALO Nagy Vezetékes kötési lámpákhoz

Fekete fénylencse:

Paraméter	Leírás
Sugárzó kilépés	≥ 25 mW / cm2
Csúcs hullámhosszok	≤ 420 nm

Fehér fény lencse:

Paraméter	Leírás
Lumineszcencia	≥ 1000 lx
Színhőmérséklet	5.000–6.000 K
Színvisszaadási index (CRI)	≥ 85

TransLume™ lencse

Paraméter	Leírás
Lumineszcencia	≥ 15 000 lx
Csúcs hullámhosszok	500-570 nm

Interproximális lencse:

Paraméter	Leírás
Lumineszcencia	≥ 15 000 lx

Egyéb információk
Jelentés a súlyos eseményekről a gyártónak és az illetékes hatóságnak.
www.ultradent.com / 1-800-552-5512 / 801-572-4200

VALO™ piederumi LV

Produkta apraksts
- PointCure™ Lens
  - Papildina VALO cietināšanas gaismu, lai polimerizētu kompozītmateriālu, izmantojot caurspīdīgu protēzi.
- ProxiCure™ Ball Lens
  - Papildina VALO cietināšanas gaismu, lai polimerizētu kompozītmateriālu un palīdzētu veidot saskares laukuma matrices starpproksimālajai restaurācijai.
- TransLume™ Lens
  - Papildina VALO cietināšanas gaismu, lai palīdzētu vizualizācijai, nodrošinot lielāka viļņa garuma gaismu zobu un zobu protēžu caurgaismošanai.
- Black Light Lens
  - Papildina VALO cietināšanas gaismu, lai palīdzētu vizualizēt fluorescējošās ķīmiskās vielas zobu sveķos.
- Interproximal Lens
  - Papildina VALO cietināšanas gaismu, lai palīdzētu vizualizēt zobus un zobu protēzes.
- White Light Lens
  - Papildina VALO cietināšanas gaismu, lai nodrošinātu vizuālu palīdzību precīzai krāsu/toņu salīdzināšanai vai ikreiz, kad ir nepieciešama dabiskā gaisma.

Pirms sākat izmantot jebkuru no augstāk minētajiem izstrādājumiem, uzmanīgi izlasiet visu šo lietošanas instrukciju un drošības datu lapu.

Lietošanas indikācijas / paredzētais mērķis
VALO piederumu lēcas ir daudzkārt lietojamas papildu lēcas, kas paredzētas, lai nodrošinātu apgaismojumu, lai atvieglotu vizualizāciju mutes dobuma procedūru laikā un papildinātu VALO cietināšanas lampu saimi, kas ir apgaismojuma avots fotoaktivētu zobu atjaunošanas materiālu un līmvielu cietināšanai. VALO aksesuāru lēcas nav paredzētas fotoaktivētu materiālu un līmvielu pilnīgai sacietināšanai.

Kontrindikācijas
- Šim produktam nav kontrindikāciju.
- Ja ir aizdomas, ka pacientam vai lietotājam var būt alerģija, skat. produktu alergēnu vispārējo aprakstu, kas pieejams vietnē www.ultradent.com. Alerģiskas reakcijas gadījumā skarto vietu rūpīgi noskalojiet ar ūdeni un ieteiciet pacientam konsultēties ar savu ārstu.

Brīdinājumi un piesardzības pasākumi
- NESKATIETIES tieši uz lampu, kas izstaro gaismu.
- Gaismošanas laikā pacientam, ārstam un medmāsai vienmēr jābūt uzliktām UV aizsargbrillēm ar dzintarkrāsas lēcām.
- Lai novērstu termiskā kairinājuma vai savainojumu risku, izvairieties no secīgiem gaismošanas cikliem. Nekad nepakļaujiet gaismošanai mutes dobuma mīkstos audus ilgāk kā 10 sekundes.
- Lai novērstu produkta sabojāšanas risku, nesterilizējiet VALO piederumus, neievietojiet tos autoklāvā.
- NELIETOJIET VALO piederumus pilnīgai sacietināšanai.
- NELIETOJIET gaismošanas / vizualizācijas piederumus zobu atjaunojošo materiālu un adhezīvu sacietināšanai.
- BRĪDINĀJUMS: lietojot šo produktu, jūs varat nonākt saskarē ar ķīmiskām vielām, tai skaitā niķeli, kurš Kalifornijas štatā ir pazīstams kā vēža izraisītājs. Papildinformāciju atradīsiet vietnē www.P65Warnings.ca.gov

Lietošanas norādījumi (soli pa solim)

Sagatavošana
1) Novietojiet papildlēcu blakus VALO gaismošanas lēcai un ļaujiet magnētam piestiprināt papildlēcu tai paredzētajā vietā.

Izmantojiet PointCure Lens
PIEZĪME: „PointCure" lēca sakopo gaismas starus 2,5 mm platā kūlī. Tas ir ideāli piemērots viniru un visa veida porcelāna kroņu punktveida gaismošanai (sākotnējai sacietināšanai).
1) Viniru un visa veida porcelāna kroņu punktveida gaismošana (sākotnējā sacietināšana): Punktveida sacietināšanas protēzes saskaņā ar ražotāja norādījumiem par līmēšanas materiālu, materiāla biezumu, toni, materiāla necaurredzamību un profesionālu vērtējumu. Notīriet nesacietējušo lieko līmēšanas materiālu ap malām, noņemiet piederumu un pēc tam sacietiniet visu restaurāciju. Ieteikums: Finieris – sejas/vaigu protēzes centra punktveida sacietināšana. Kronis - sejas/vaigu un mēles protēzes centra punktveida cietināšana.

Lietošana – ProxiCure Ball Lens
1) Atbalsta matricu un izliekto proksimālo kontaktu pirms gaismas polimerizācijas un tās laikā. Nepieļaujiet lēcas iespiešanos polimerizētajā materiālā. Ieteikums: Izvēlieties režīmu un laiku saskaņā ar zobārstniecības kompozītu ražotāja norādījumiem.

Lietošana – TransLume Lens
1) Neona krāsas lēcas, kas izskatās kā „PointCure" lēcas, nodrošina lielāku viļņa garumu, kas atvieglo zobu izgaismošanu un plaisu, lūzumu, defektu u. tml. vizualizēšanu. Ieteikums: Izmantojiet standarta enerģijas režīmu, kas nodrošina apgaismojumu 20 sekundes.

Lietošana – Black Light Lens
1) Izmantojiet fluorescējošo daļiņu vizualizēšanai dažāda veida zobu cementā. Ieteikums: Izmantojiet standarta enerģijas režīmu, kas nodrošina apgaismojumu 20 sekundes.

Lietošana – Interproximal Lens
1) Zobu transilluminācija – izmantojiet, lai vizualizētu zobu lūzumus, plaisas vai defektus, izgaismojot zobus no mēles puses un novērojot ēnas. Ieteikums: Izmantojiet standarta enerģijas režīmu, kas nodrošina apgaismojumu 20 sekundes.

Lietošana – White Light Lens
1) Vizuāls palīglīdzeklis dažādiem gadījumiem, kad zobārstam nepieciešams dabisks gaismas avots, piem., nosakot toni. Ieteikums: Izmantojiet standarta enerģijas režīmu, kas nodrošina apgaismojumu 20 sekundes.

Satīrīšana
1) Satīrīšanas norādījumus skat. sadaļā Apstrāde

Apstrāde

Uzglabāšana un utilizēšana
Utilizējiet atkritumus saskaņā ar vietējiem noteikumiem un pastāvošo kārtību.

Tehniskie apsvērumi

Dažāda informācija
Par jebkuru nopietnu incidentu ziņojiet ražotājam un kompetentajai iestādei.
www.ultradent.com / 1-800-552-5512 / 801-572-4200

VALO™ priedai LT

[illegible]

Įvairi informacija
Praneškite gamintojui ir kompetentingai institucijai apie visus rimtus įvykius.
www.ultradent.com / 1-800-552-5512 / 801-572-4200

Aċċessorji ta' VALO™ MT

Deskrizzjoni tal-Prodott
- PointCure™ Lens
  - Iżżid id-dawl tal-kura VALO biex tippolimerizza l-kompost permezz ta' preżenza semi-trasparenti.
- ProxiCure™ Ball Lens
  - Iżżid id-dawl tal-kura VALO biex tippolimerizza l-kompost u tgħin fil-forma tal-matriċi taż-żona ta' kuntatt ta' restawr interprossimali.
- TransLume™ Lens
  - Iżżid id-dawl tal-kura VALO biex tgħin fil-viżwalizzazzjoni billi tipprovdi dawl ta' wavelength itwal għat-transilluminazzjoni tas-snien u l-protezi dentali.
- Black Light Lens
  - Iżżid id-dawl tal-kura VALO biex tipprovdi għajnuna fil-viżwalizzazzjoni ta' kimiċi fluworexxenti fir-reżini dentali.
- Interproximal Lens
  - Iżżid id-dawl tal-kura VALO biex tgħin fil-viżwalizzazzjoni tas-snien u l-proteżi dentali.
- White Light Lens
  - Iżżid id-dawl tal-kura VALO biex tipprovdi għajnuna viżwali għal tqabbil preċiż tal-kulur/tal-isfumaturi jew kull meta jkun meħtieġ dawl naturali.

Għall-prodotti deskritti kollha, aqra bir-reqqa u ifhem l-istruzzjonijiet u l-informazzjoni kollha tal-SDS qabel l-użu.

Indikazzjonijiet għall-Użu/Għan Maħsub
Il-Lentijiet Aċċessorji VALO huma lentijiet aċċessorji għal użu multiplu maħsuba biex jipprovdu illuminazzjoni biex jgħinu fil-viżwalizzazzjoni waqt proċeduri orali u biex ikabbru l-familja VALO ta' dwal ta' kura, li huma sors ta' illuminazzjoni għal-kura ta' materjali ta' restawr dentali attivati bir-ritratti u adeżivi. Il-Lentijiet Aċċessorji VALO mhumiex maħsuba għall-kura sħiħa ta' materjali u adeżivi attivati bir-ritratti.

Kontra-indikazzjonijiet
- L-ebda kontra-indikazzjoni ma ġiet identifikata għal dan il-prodott.
- Għal pazjenti jew utenti bi tħassib dwar l-allerġiji, irreferi għad-dokument dwar l-allerġen tal-prodott disponibbli fuq www.ultradent.com. Jekk tkun osservata reazzjoni allerġika, laħlaħ sewwa l-żona esposta bl-ilma u lill-pazjent ikkonsulta lit-tabib tiegħu.

Twissijiet u Prekawzjonijiet
- THARISX direttament jew b'mod fiss lejn il-ħruġ tad-dawl.
- Għall-aċċessorji tal-ikkurar, il-pazjent, il-kliniku, u l-assistenti għandhom dejjem jilbsu protezzjoni tal-għajnejn UV ta' kulur ambra meta jintuża d-dawl tal-ikkurar.
- Biex tevita r-riskju ta' irritazzjoni jew korriment termali, evita ċ-ċikli tal-ikkurar wara xulxin bla waqfien u tesponix it-tessuti rotob orali mill-qrib ħafna għal aktar minn 10 sekondi fi kwalunkwe modalità.
- Biex tipprevjeni r-riskju ta' ħsara lill-prodott, m'għandekx tisterilizza b'awtoklava jew bis-sħana xotta l-Aċċessorji ta' VALO.
- TUŻAX ir-aċċessorji ta' VALO għal ikkurar komplet.
- TUŻAX l-aċċessorji tal-illuminazzjoni/viżwalizzazzjoni għall-ikkurar ta' materjali u adeżivi tar-restawr dentali.
- TWISSIJA: Dan il-prodott jista' jesponik għal kimiċi inkluż in-Nikil li huwa magħruf fl-Istat ta' California li jikkawża l-kanċer. Għal aktar informazzjoni, mur f'www.P65Warnings.ca.gov

Istruzzjonijiet Imtarrġa

Tħejjija
1) Poġġi l-lenti aċċessorja ħdejn il-lenti tad-dawl tal-ikkurar ta' VALO li tippermetti lill-kalamita biex taqbad il-lenti aċċessorja fil-post.

Użu – PointCure Lens
INNOTA: Il-Lenti ta' PointCure tikkonċentra d-dawl f'apertura ta' 2.5 mm. Dan hu ideali għall-ikkurar preċiż (indirizzar) tal-veneers u l-kuruni kollha tal-porċellana.
1) Ikkurar preċiż (indirizzar) tal-veneers u l-kuruni kollha tal-porċellana: Ikkura l-proteżi bil-ponta skond il-linji gwida tal-manifattur tal-materjal tal-luting, tal-ħxuna tal-materjal, tal-isfumatura, tal-opaċità tal-materjal, u skont il-ġudizzju professjonali. Naddaf il-materjal tal-luting żejjed li ma ġiex ikkurat madwar il-marġini, neħħi l-aċċessorju, imbagħad ikkura r-restawr kollu. Rakkomandazzjoni: Fuljetta – ipponta l-kura lejn iċ-ċentru tal-wiċċ/tal-ħalq tal-proteżi. Kuruna - ipponta l-kura lejn iċ-ċentru tal-wiċċ/tal-ħalq u lingwali tal-proteżi.

Uża – ProxiCure Ball Lens
1) Tappoġġa l-matriċi u l-kuntatt prossimali konvess stabbilit qabel u matul il-polimerizzazzjoni ħafifa. Evita li tintiqa l-lenti fil-materjal polimerizzat. Rakkomandazzjoni: Iddetermina l-mod u l-ħin skont l-istruzzjonijiet tal-manifattur tal-kompost dentali.

Użu - TransLume Lens
1) Lentijiet ikkuluriti bin-neon, li jixbhu l-Lenti ta' PointCure, jipprovdu dawl ta' wavelength itwal għat-transilluminazzjoni tas-snien biex jgħin fil-viżwalizzazzjoni ta' xquq, fratturi, difetti, ecc. Rakkomandazzjoni: Uża l-modalità Qawwa Standard li tagħti 20 sekonda ta' illuminazzjoni.

Uża – Black Light Lens
1) Użaha biex tgħin fil-viżwalizzazzjoni ta' partikoli fluworexxenti f'diversi reżini dentali. Rakkomandazzjoni: Uża l-modalità Qawwa Standard li tagħti 20 sekonda ta' illuminazzjoni.

Uża – Interproximal Lens
1) Transilluminazzjoni tas-snien – Użaha biex tgħin fil-viżwalizzazzjoni ta' fratturi, xquq, jew difetti fis-snien billi tdawwal is-snien minn dellijiet tal-ilsien u l-osservazzjoni. Rakkomandazzjoni: Uża l-modalità Qawwa Standard li tagħti 20 sekonda ta' illuminazzjoni.

Uża – White Light Lens
1) Għajnuna viżwali għal kull meta l-professjonist dentali jkun jeħtieġ sors ta' dawl naturali, pereżempju biex jiddetermina l-isfumatura. Rakkomandazzjoni: Uża l-modalità Qawwa Standard li tagħti 20 sekonda ta' illuminazzjoni.

Tindif
1) Ara l-Ipproċessar għall-istruzzjonijiet dwar it-tindif

Ipproċessar

Ħżin u Rimi
Armi l-iskart skont ir-regoli, il-linji gwida u r-regolamenti lokali.

Kunsiderazzjonijiet Tekniċi

Informazzjoni Mixxellanja
Irrapporta kwalunkwe inċident serju lill-manifattur u lill-awtorità kompetenti.
www.ultradent.com / 1-800-552-5512 / 801-572-4200

Akcesoria VALO™ PL

Opis produktu
- PointCure™ Lens
  - Wzmacnia światło utwardzające VALO, aby polimeryzować kompozyt przez przezroczystą protezę.
- ProxiCure™ Ball Lens
  - Wzmacnia światło utwardzające VALO, aby polimeryzować kompozyt i pomóc w kształtowaniu formówki obszaru kontaktu uzupełnienia międzyzębowego.
- TransLume™ Lens
  - Wzmacnia światło utwardzające VALO, aby pomóc w wizualizacji, zapewniając światło o większej długości fali do prześwietlania zębów i protez dentystycznych.
- Black Light Lens
  - Wzmacnia światło utwardzające VALO, aby zapewnić pomoc w wizualizacji fluoryzujących chemikaliów w żywicach dentystycznych.
- Interproximal Lens
  - Wzmacnia światło utwardzające VALO, aby pomóc w wizualizacji zębów i protez dentystycznych.
- White Light Lens
  - Wzmacnia światło utwardzające VALO, aby zapewnić wizualną pomoc dla dokładnego porównania kolorów/odcieni lub gdy potrzebne jest naturalne światło.

W przypadku wszystkich opisanych produktów przed użyciem należy uważnie przeczytać i zrozumieć wszystkie instrukcje i karty charakterystyki.

Wskazania do stosowania/przeznaczenie
Soczewki do lamp VALO to soczewki pomocnicze wielokrotnego użytku przeznaczone do zapewniania oświetlenia wspomagającego wizualizację podczas zabiegów w jamie ustnej i uzupełniające rodzinę lamp polimeryzacyjnych VALO, które są źródłem oświetlenia do utwardzania fotoaktywowanych materiałów do odbudowy stomatologicznych i środków adhezyjnych. Soczewki do lamp VALO nie są przeznaczone do całkowitego utwardzania fotoaktywowanych materiałów i środków adhezyjnych.

Przeciwwskazania
- Nie zidentyfikowano żadnych przeciwwskazań dla tego produktu.
- W przypadku pacjentów lub użytkowników z problemami alergicznymi należy zapoznać się z dokumentem dotyczącym alergenów w produkcie, dostępnym na stronie www.ultradent.com. W przypadku zaobserwowania reakcji alergicznej przepłukać dokładnie zainteresowany obszar wodą i poprosić pacjenta o konsultację z lekarzem.

Ostrzeżenia i środki ostrożności
- NIE WOLNO patrzeć bezpośrednio na źródło światła.
- W przypadku akcesoriów polimeryzacyjnych w trakcie pracy lampy polimeryzacyjnej pacjent, lekarz i asystenci powinni zawsze nosić pomarańczowe okulary ochronne zabezpieczające przed promieniowaniem UV.
- Aby zapobiec ryzyku podrażnienia lub poparzenia, należy unikać cykli utwardzania „od tyłu do tyłu" i nie narażać tkanek miękkich w jamie ustnej na działanie urządzenia przez ponad 10 sekund w dowolnym trybie.
- Aby uniknąć ryzyka uszkodzenia produktu, akcesoriów VALO nie należy sterylizować w autoklawie ani sterylizować na sucho.
- NIE używać żadnych akcesoriów VALO do całkowitego utwardzenia.
- NIE WOLNO używać akcesoriów do oświetlania/wizualizacji do utwardzania materiałów do wypełnień dentystycznych i środków adhezyjnych.
- OSTRZEŻENIE: produkt może spowodować narażenie na substancje chemiczne, w tym nikiel, które według Stanu Kalifornia powodują raka. W celu uzyskania dodatkowych informacji odwiedź stronę www.P65Warnings.ca.gov

Szczegółowe instrukcje

Przygotowanie
1) Ustaw soczewkę akcesoryjną w pobliżu soczewki lampy polimeryzacyjnej VALO, umożliwiając magnesowi zatrzaśnięcie soczewki akcesoryjnej na jej miejscu.

Stosowanie — PointCure Lens
UWAGA: soczewka PointCure skupia światło w otworze o średnicy 2,5 mm. Jest to idealne rozwiązanie do punktowego utwardzania (mocowania) licówek i koron wykonanych w całości z porcelany.
1) Punktowe utwardzanie (mocowanie) licówek i koron wykonanych w całości z porcelany: Protezę należy utwardzać punktowo zgodnie z wytycznymi producenta dotyczącymi materiału do mocowania, grubością materiału, odcieniem, nieprzezroczystością materiału i profesjonalną oceną. Oczyścić nieutwardzony nadmiar materiału do cementowania wokół krawędzi, usunąć akcesorium, a następnie utwardzić całe uzupełnienie. Zalecenie: Licówka - punktowe utwardzanie strony wargowej/policzkowej protezy. Korona - punktowe utwardzanie części wargowej/policzkowej oraz językowej protezy.

Stosowanie — ProxiCure Ball Lens
1) Obsługuje matryce i ustalony wypukły styk proksymalny przed i podczas polimeryzacji za pomocą lampy. Unikaj uwięzienia soczewki w utwardzonym materiale. Zalecenie: określ tryb i czas zgodnie z instrukcjami producenta kompozytu stomatologicznego.

Stosowanie — TransLume Lens
1) Soczewki w kolorze neonowym, które wyglądają jak soczewka PointCure, zapewniają światło o większej długości fali do transiluminacji zębów, aby pomóc w wizualizacji pęknięć, złamań, ubytków itp. Zalecenie: użyj trybu mocy standardowej, który zapewnia 20 sekund podświetlenia.

Stosowanie — Black Light Lens
1) Służy do wspomagania wizualizacji cząstek fluorescencyjnych w różnych żywicach stomatologicznych. Zalecenie: użyj trybu mocy standardowej, który zapewnia 20 sekund podświetlenia.

Stosowanie — Interproximal Lens
1) Transiluminacja zębów — pomoc w wizualizacji złamań, pęknięć lub ubytków w zębach poprzez podświetlenie zębów od języka i obserwację cieni. Zalecenie: użyj trybu mocy standardowej, który zapewnia 20 sekund podświetlenia.

Stosowanie — White Light Lens
1) Pomoc wizualna na wypadek, gdyby stomatolog potrzebował źródła naturalnego światła, np. podczas określania odcienia. Zalecenie: użyj trybu mocy standardowej, który zapewnia 20 sekund podświetlenia.

Sprzątanie
1) Instrukcje dotyczące sprzątania, patrz punkt Przetwarzanie.

Przetwarzanie

Przechowywanie i usuwanie
Usuń odpady zgodnie z lokalnymi przepisami, wytycznymi i przepisami.

Kwestie techniczne

Inne informacje
Wszelkie poważne incydenty należy zgłosić producentowi i organowi odpowiedzialnemu.
www.ultradent.com / 1-800-552-5512 / 801-572-4200

Accesorii VALO™ RO

[illegible]

Informații diverse
Raportați orice incident grav producătorului și autorității competente.
www.ultradent.com / 1-800-552-5512 / 801-572-4200

Príslušenstvo VALO™ SK

[illegible]

Rôzne informácie
Výrobcovi a príslušnému orgánu nahláste každú vážnu udalosť.
www.ultradent.com / 1-800-552-5512 / 801-572-4200

Dodatki VALO™ SL

[illegible]

Razne informacije
Obvestite proizvajalca in pristojni organ o vsakem resnem incidentu.
www.ultradent.com / 1-800-552-5512 / 801-572-4200

VALO™ Вспомогательные принадлежности RU

Описание продукта
- PointCure™ Lens
  - Фокусирует световой поток полимеризационной лампы VALO во время отверждения композитных материалов сквозь тонкие непрямые реставрации (виниры).
- ProxiCure™ Ball Lens
  - Фокусирует световой поток лампы VALO в процессе отверждения композитных материалов и способствует удерживанию матрицы при работе в апроксимальных областях.
- TransLume™ Lens
  - Фокусирует и преобразовывает световой пучок лампы VALO в длинноволновый спектр светового излучения для сквозного просвечивания коронки зуба.
- Black Light Lens
  - Преобразует световой спектр полимеризационной лампы VALO для обнаружения флуоресцентных частиц в стоматологических композитных материалах.
- Interproximal Lens
  - Усиливает свет полимеризационной лампы VALO для обеспечения лучшей видимости тканей зуба или непрямых конструкций.
- White Light Lens
  - Усиливает свет полимеризационной лампы VALO для лучшей видимости при сравнении цветов/оттенков, а также при необходимости источника естественного света.

Перед использованием внимательно прочитайте и уясните инструкции для всех перечисленных продуктов, а также всю информацию в паспорте безопасности.

Показания к использованию / Назначение
Линзы VALO — это многоцелевые вспомогательные линзы, улучшающие этап полимеризации, выполняемый в полости рта, и представляющие собой дополнительные аксессуары в линейке полимеризационных ламп VALO, которые используются для отверждения стоматологических пломбировочных материалов и адгезивов. Вспомогательные линзы VALO не предназначены для полного отверждения светоотверждаемых материалов и адгезивов.

Противопоказания
- Противопоказаний для этого продукта выявлено не было.
- Для пациентов или пользователей, имеющих проблемы с аллергией, см. документы об аллергене продукта, доступный на сайте www.ultradent.com. Если наблюдается аллергическая реакция, тщательно промойте открытую область водой и попросите пациента проконсультироваться с врачом.

Меры предосторожности и предупреждения
- НЕ СМОТРИТЕ непосредственно на источник излучения.
- Во время работы вспомогательных принадлежностей пациент, медработник и ассистенты должны надевать очки янтарного цвета для защиты глаз от УФ-излучения.
- Во избежание риска термического раздражения или травмы избегайте повторных циклов отверждения и не подвергайте мягкие ткани полости рта непосредственной близости по отношению к лампе в течение более 10 секунд в любом режиме.
- Во избежание риска повреждения изделий не стерилизуйте в автоклаве, не стерилизуйте сухим жаром вспомогательные принадлежности VALO.
- НЕ используйте вспомогательные принадлежности VALO для конечного отверждения.
- НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ световые/визуализирующие вспомогательные принадлежности для отверждения стоматологических реставрационных материалов и клеев.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Этот продукт может подвергать вас воздействию химических веществ, например [Никеля], который внесен в штате Калифорния в список веществ, вызывающих рак. Для получения дополнительной информации перейдите на www.P65Warnings.ca.gov

Пошаговые инструкции

Подготовка
1) Расположите вспомогательную линзу рядом с линзой полимеризационной лампы VALO, чтобы магнит зафиксировал вспомогательную линзу на месте.

Использование – PointCure Lens
ПРИМЕЧАНИЕ: Линза PointCure концентрирует свет в апертуре 2,5 мм. Это идеально подходит для точечного отверждения (приметка) виниров и всех фарфоровых коронок.
1) Точечное отверждение (закрепление) всех керамических виниров и коронок. Выполните точечное отверждение керамической конструкции в соответствии с инструкциями производителя в отношении пломбировочного материала, толщины материала, оттенка, непрозрачности материала и с учетом профессиональной оценки. Очистите неотвержденный излишек пломбировочного материала по краям, извлеките вспомогательные принадлежности, а затем выполните отверждение всей реставрационной конструкции. Рекомендации: Винир — выполните точечное отверждение лицевой/буккальной части протеза. Коронка — выполните точечное отверждение лицевой/буккальной и лингвальной части протеза.

Использование – ProxiCure Ball Lens
1) Поддерживает матрицу и обеспечивает выпуклый проксимальный контакт до и во время световой полимеризации. Избегайте попадания линзы в полимеризованный материал. Рекомендации: Определите режим и время согласно инструкциям производителя стоматологического композита.

Использование – TransLume Lens
1) Линзы неонового цвета, похожие на линзы PointCure, обеспечивают более длинноволновый свет для просвечивания зубов, помогая визуализировать трещины, сломы, дефекты и т. д. Рекомендации: Используйте режим стандартной мощности продолжительностью 20 секунд.

Использование – Black Light Lens
1) Используется для обнаружения люминесцентных частиц в различных стоматологических композитах. Рекомендации: Используйте режим Стандартной Мощности продолжительностью 20 секунд.

Использование – Interproximal Lens
2) Просвечивание зубов – используется для обнаружения сломов, трещин или дефектов зубов путем освещения зубов с языковой стороны и наблюдением за тенями. Рекомендации: Используйте режим Стандартной Мощности продолжительностью 20 секунд.

Использование – White Light Lens
1) Необходима для обеспечения визуальной помощи, когда стоматологу может понадобиться источник естественного освещения, например, во время определения необходимого оттенка. Рекомендации: Используйте режим Стандартной Мощности продолжительностью 20 секунд.

Очистка
1) См. раздел Обработка для инструкций по очистке.

Обращение

Хранение и утилизация
Утилизируйте отходы в соответствии с местными правилами, инструкциями и нормами.

Технические рекомендации

Различная информация
Сообщите о любых серьезных инцидентах производителю и компетентному органу.
www.ultradent.com / 1-800-552-5512 / 801-572-4200

VALO™ 액세서리 KO

제품 설명
- PointCure™ 렌즈
  - 반투명 보철물을 통해 복합재를 중합하기 위해 VALO 중합광을 보강합니다
- ProxiCure™ 볼 렌즈
  - 복합재를 중합하기 위해 VALO 중합광을 보강하고, 인접면 수복물의 접촉 영역 매트릭스를 형성하는 데 도움이 됩니다.
- TransLume™ 렌즈
  - 치아와 치아 보철물에 빛을 투과시키기 위해 더 긴 파장의 빛을 제공하여 시각화에 도움이 되도록 VALO 중합광을 보강합니다.
- Black Light 렌즈
  - 치과용 레진에 있는 형광 화학물질의 시각화에 도움이 되도록 VALO 중합광을 보강합니다.
- Interproximal 렌즈
  - 치아와 치아 보철물의 시각화에 도움이 되도록 VALO 중합광을 보강합니다.
- White Light Lens 백색광 렌즈
  - 정확한 색상/음영 비교를 위해서나 자연광이 필요할 때마다 시각화에 도움이 되도록 VALO 중합광을 보강합니다.

설명한 모든 제품의 경우, 사용전에 모든 지침 및 SDS 정보를 세심히 읽고 내용을 양지해 주십시오.

사용 표시 / 용도
VALO 액세서리 렌즈는 구강 시술 중 시각화에 도움이 되도록 조명을 제공하고, 광 활성화 치과 수복재 및 접착제를 경화하기 위한 발광원인 VALO 중합광 제품군을 보강하기 위한 다목적 액세서리 렌즈입니다. VALO 액세서리 렌즈는 광 활성화 재료 및 접착제의 완전한 경화를 위한 것이 아닙니다.

부작용
- 본제품의 부작용은 확인된 바 없습니다.
- 알레르기가 있는 환자나 사용자의 경우www.ultradent.com에 있는 제품 알레르기 유발 항원 문서를 참조하십시오. 알레르기 반응이 관찰되면 노출된 부위를 물로 철저히 헹구고 해당 환자가 의사의 진료를 받을 수 있도록 조치하십시오.

경고 및 주의 사항
- 출력 광선을 곧바로 들여다 보거나 응시하지 마십시오.
- 치료용 액세서리의 경우 환자, 임상의 및 보조자는 중합광을 사용할 때 반드시항상 호박색 UV 눈 보호 장치를 착용해야 합니다.
- 열로 인한 자극 또는 부상의 위험을 방지하기 위해 연속적인 경화 주기를 피하고 어떤 모드에서 든 10 초 이상 가까이에서 구강의 연조직을 노출시키지 마십시오.
- 제품 손상의 위험을 방지하기 위해 VALO 액세서리를 가압 멸균 처리 또는 건열 멸균 처리 하지 마십시오.
- 완벽 경화를 위해 VALO 액세서리를 사용하지 마십시오.
- 치과용 수복 재료 및 접착제의 경화를 위해 조명/시각화 액세서리를 사용하지 마십시오.
- 경고: 본 제품으로 인해 캘리포니아 주에서 암을 유발하는 것으로 알려진 니켈 등의 화학 물질에 노출 될 수 있습니다. 자세한 정보는 www.P65Warnings.ca.gov를 참조하십시오.

단계별 지침

준비
1) 자석을 통해 액세서리 렌즈를 제자리에 끼울 수 있도록 액세서리 렌즈를 VALO 중합광 렌즈 근처에 배치하십시오.

사용법 –PointCure 렌즈
주의: PointCure 렌즈는 2.5mm 조리개로 빛을 집중시킵니다. 이것은 포인트 경화 (태깅) 베니어 및 모든 포세린 크라운에 이상적입니다.
1) 모든 포세린 베니어 및 크라운을 포인트 경화(태깅)합니다. 합착재의 제조업체 가이드라인, 재료의 두께, 음영, 재료의 불투명도, 전문가의 판단에 따라 포인트 경화된 보철물. 마진 주변의 경화되지 않은 합착재 찌꺼기를 세정하고 난 후에 액세서리를 제거한 다음 전체 수복물을 경화하십시오. 권장: 베니어 - 보철물의 안면/구강 중심점 포인트 경화. 크라운 - 보철물의 안면/구강 및 혀 중심점 포인트 경화.

사용법 – ProxiCure 볼 렌즈
1) 광중합 전 또는 도중에 매트릭스와 기존의 볼록 근위 접촉 렌즈를 지원합니다. 렌즈를 중합 물질에 담그지 마십시오. 추천: 치과용 복합재 제조업체의 지침에 따라 모드와 시간을 결정하십시오.

사용법 – TransLume 렌즈
1) PointCure 렌즈처럼 생긴 네온 컬러 렌즈로, 더 긴 파장의 빛을 제공하여 치아를 반투명하게 비춰 균열, 골절, 결함 등을 시각화하는 데 도움을 줍니다. 추천: 20 초 동안 조명을 제공하는 표준 전원 모드를 사용하십시오.

Black Light Lens 사용법 – 블랙 라이트렌즈
1) 다양한 치과용 수지내 형광 입자의 시각화를 돕는 데 사용합니다. 추천: 20 초 동안 조명을 제공하는 표준 전원 모드를 사용하십시오.

사용법 – Interproximal 렌즈
1) 치아의 광성 투과 – 설측에서 치아를 비추고, 음영을 관찰하여치아의 골절, 균열 또는 결함을 시각화하는 데 사용합니다. 추천: 20 초 동안 조명을 제공하는 표준 전원 모드를 사용하십시오.

White Light Lens 사용법 – 화이트 라이트렌즈
1) 치과 전문의가 자연 광원을 필요로 할 때마다 시각적 보조 도구 (예 : 음영 결정) 추천: 20 초 동안 조명을 제공하는 표준 전원 모드를 사용하십시오.

정리작업
1) 프로세싱을 참조해 정리 지침을 알아 보세요.

프로세싱

보관 및 폐기
현지 규정, 지침 및 규정에 따라 물을 폐기하십시오.

기술적 고려 사항

기타 정보
심각한 사고는 제조업체 및 관할 기관에 신고하십시오.
www.ultradent.com/ 1-800-552-5512 / 801-572-4200

VALO™ 附件 ZH

[illegible]

其他信息
向制造商和主管部门报告任何严重事故。
www.ultradent.com/ 1-800-552-5512 / 801-572-4200

VALO™付属品 JA

製品の説明
- PointCure™レンズ
  - VALO硬化光を増強して、半透明の補綴物を通して複合材料を重合させます。
- ProxiCure™ボールレンズ
  - VALO硬化光を増強してコンポジットを重合し、隣接歯間修復物の接触面積マトリックスの形成を促進します。
- TransLume™レンズ
  - VALO硬化光を増強して、より長い波長の光を提供して歯や歯科補綴物を透過照明することにより、視覚化を促進します。
- Black Light Lens ブラックライトレンズ
  - VALO硬化光を増強して、歯科用樹脂中の蛍光化学物質の可視化を促進します。
- Interproximal Lens 歯間レンズ
  - VALO硬化ライトを増強し、歯および歯科補綴物を見やすくすることを目的としています。
- White Light Lens ホワイトライトレンズ
  - VALO硬化ライトを増強して、正確な色/色合いの比較のため、または自然光が必要な場合の視覚的な補助を提供します。

記載されているあらゆる製品について、ご使用前に指示とSDS情報をすべてよく読み、理解してください。

使用方法/用途
VALOアクセサリーレンズは、口腔手術中の視覚化を支援する照明を提供し、光活性化歯科修復材料および接着剤を硬化させるための照明源である硬化ライトのVALOファミリーを増強することを目的とした多目的アクセサリーレンズです。VALOアクセサリーレンズは、光活性化材料および接着剤の完全な硬化は意図していません。

禁忌
- この製品では禁忌は確認されていません。
- アレルギーの懸念がある患者またはユーザーについては、www.ultradent.com で入手可能な製品アレルゲン書類文書を参照してください。アレルギー反応が観察された場合は、露出部分を水でよくすすぎ、患者に医師に相談してもらいます。

警告および注意事項
- 光源に直接目を向けたり見つめたりしないでください。
- 付属品を硬化させる場合、患者さん、臨床医、および歯科助手は、硬化ライトの使用中、常に琥珀色のUV保護メガネを着用してください。
- 熱刺激や怪我のリスクを防ぐため、連続した治療サイクルを避け、どのモードでも口内軟組織の近くで10秒以上使用しないでください。
- 製品の損傷のリスクを防ぐため、VALO付属品をオートクレーブ滅菌または乾熱滅菌しないでください。
- 完全に硬化させるためにVALO付属品を使用しないでください。
- 歯科修復材料および接着剤の硬化には、照明/視覚化付属品を使用しないでください。
- 警告:この製品は、癌を引き起こすことがカリフォルニア州で知られているニッケルなどの化学物質に暴露される可能性があります。詳細については、www.P65Warnings.ca.gov にアクセスしてください。

各段階の手順

準備
1) 付属品レンズをVALO硬化ライトレンズの近くに配置し、磁石が付属品レンズを所定の位置に固定できるようにします。

使用 – PointCureレンズ
注意:PointCureレンズは、光を2.5 mmの開口部に集光します。これは、ポイント硬化(タッキング)ベニアおよびすべての陶材クラウンに最適です。
1) すべての陶材のベニアとクラウンをポイント硬化(タッキング)します:合着材料、材料の厚さ、色合い、材料の不透明度、および専門家の判断に関するメーカーのガイドラインに従って、補綴物をポイント硬化します。余白の周りの未硬化の余分な合着材をきれいに除去し、アクセサリーを取り外してから、修復物全体を硬化させます。推奨:ベニア-補綴物の顔面/口腔内中心をポイント硬化します。クラウン-補綴物の顔面/口腔内および舌の中心をポイント硬化します。

使用 – ProxiCureボールレンズ
1) マトリックスをサポートし、光重合の前および最中に凸状の近位接触を確立します。レンズを重合材料に閉じ込めないでください。推奨:歯科用複合材メーカーの指示に従ってモードと時間を決定します。

使用 – TransLume レンズ
1) PointCureレンズに似た蛍光色のレンズは、より長い波長の光を提供して歯を透過させ、亀裂、骨折、欠陥などの視覚化を促します。推奨:スタンダードパワーモードを使い、20秒間、光を当てます。

Black Light Lens 使用 – ブラックライトレンズ
1) さまざまな歯科用樹脂の蛍光粒子の視覚化を容易にするために使用します。推奨:スタンダードパワーモードを使い、20秒間、光を当てます。

Interproximal Lens 使用 – 歯間レンズ
1) 歯の透視 – 歯を舌側から照らし、影を観察することにより、歯の破折、亀裂、または欠陥を見やすくするために使用します。推奨:スタンダードパワーモードを使い、20秒間、光を当てます。

White Light Lens 使用 – ホワイトライトレンズ
1) 歯科専門家が自然光の光源を必要とする場合(影を判定するなど)、視覚的な補助になります。推奨:スタンダードパワーモードを使い、20秒間、光を当てます。

クリーンアップ
1) クリーンアップ手順については、「処理」を参照してください

処理

保管と廃棄
各地の規則、ガイドライン、および規制に従って廃棄物を処理してください。

技術的な考慮事項

その他の情報
重大な問題が発生した場合は、製造元および所管官庁に報告してください。
www.ultradent.com/ 1-800-552-5512 / 801-572-4200

อุปกรณ์เสริม VALO™ TH

[illegible]

ข้อมูลเบ็ดเตล็ด
รายงานเหตุการณ์ร้ายแรงใด ๆ ต่อผู้ผลิตและหน่วยงานที่รับผิดชอบ
www.ultradent.com/ 1-800-552-5512 / 801-572-4200

VALO™ Aksesuarları TR

[illegible]

Çeşitli Bilgiler
Ciddi olayları üreticiye ve yetkili makama bildirin.
www.ultradent.com / 1-800-552-5512 / 801-572-4200

ملحقاتVALO™ AR

[illegible]

معلومات متنوعة
يتم الإبلاغ عن أي حادث خطير إلى الشركة المصنعة والسلطة المختصة.www.ultradent.com/ 1-800-552-5512 / 801-572-4200

VALO™ Accessories

Manufactured by:
Ultradent Products, Inc.
505 West Ultradent Drive (10200 South)
South Jordan, Utah 84095 USA
Manufactured in the USA from globally sourced materials

EC REP Ultradent Products GmbH
Am Westhover Berg 30
51149 Cologne Germany

Australian Sponsor:
Ultradent Australia Pty Ltd
P.O. Box 111 Coogee, NSW 2034
1800 29 09 29 | www.ultradent.com.au

800.552.5512 | ultradent.com

© 2022 Ultradent Products, Inc. All Rights Reserved. 99500AR10 012622

LOT REF

Rx

EN - For professional use only / DE - Nur zur Anwendung durch den Zahnarzt / FR - Pour usage professionnel seulement / NL - Alleen voor professioneel gebruik / IT - Solo per uso professionale / ES - Solo para uso profesional / PT - Apenas para utilização profissional / SV - Endast för professionell användning / DA - Kun til professionel brug / FI - Vain ammattikäyttöön / EL - Για επαγγελματική χρήση μόνο / CS - Pouze pro odborné použití. / BG - Само за професионална употреба / HR - Samo za profesionalnu uporabu / ET - Ainult professionaalseks kasutuseks / HU - Kizárólag professzionális felhasználásra / GA - Le haghaidh úsáide gairmiúla amháin / LV - Tikai profesionālai lietošanai / LT - Tik profesionaliam naudojimui / MT - Għall-użu professjonali biss / RO - Numai pentru uz profesional / SK - Len na profesionálne použitie / SL - Samo za profesionalno uporabo / NO - Kun for profesjonell bruk / PL - Wyrób wyłącznie do użytku profesjonalnego. / RU - Только для профессионального использования / TR - Sadece profesyonel kullanım için / AR - للاستخدام من قبل متخصصين فقط / TH - สำหรับการใช้งานระดับมืออาชีพเท่านั้น / KO - 전문가 전용 / ZH - 仅供专业人士使用 / JA - 専門家のみが使用できます

EN - Importer / DE - Importeur / FR - Importateur / NL - Importeur / IT - Importatore / ES - Importador / PT - Importador / SV - Importör / DA - Importør / FI - Maahantuoja / EL - Εισαγωγέας / CS - Dovozce / BG - Вносител / HR - Uvoznik / ET - Importija / HU - Importőr / LV - Importētājs / LT - Importuotojas / MT - Importatur / RO - Importator / SK - Dovozca / SL - Uvoznik / NO - Importør / PL - Importer / RU - Импортер / TR - İthalatçı / AR - المستورد / TH - ผู้นำเข้า / KO - 수입자 / ZH - 进口商 / JA - 輸入業者

MD

EN - Medical Device / DE - Medizinprodukt / FR - Dispositif médical / NL - Medisch instrument / IT - Dispositivo medico / ES - Dispositivo medico / PT - Dispositivo médico / SV - Medicinska naprava / DA - Medicinsk anordning / FI - Lääketieteellinen laite / EL - Ιατροτεχνολογικό προϊόν / CS - Lékařské zařízení / BG - Медицинско изделие / HR - Medicinski uređaj / ET - Meditsiiniseade / HU - Orvostechnikai eszköz / LV - Medicīniskā ierīce / LT - Medicinos prietaisas / MT - Apparat mediku / RO - Dispozitiv medical / SK - Lekársky prístroj / SL - Medicinska naprava / NO - Medisinsk enhet / PL - Wyrób medyczny / RU - Медицинское Изделие / TR - Tıbbi Cihaz / AR - جهاز طبي / TH - อุปกรณ์ทางการแพทย์ / KO - 의료기기 / ZH - 医疗器械 / JA - 医療機器